



- (EN) User manual
- (NL) Gebruikshandleiding
- (FR) Mode d'emploi
- (DE) Benutzerhandbuch
- (ES) Manual del usuario
- (PT) Manual do utilizador

- (IT) Manuale d'uso
- (SV) Bruksanvisning
- (PL) Instrukcja obsługi
- (CS) Uživatelská příručka
- (SK) Používateľská príručka



Espresso Machine

01.249421.01.001

(EN) User manual	4	(IT) Manuale dell'utente	47
(NL) Gebruiksaanwijzing	10	(SK) Uživatelská příručka	54
(FR) Manuel de l'utilisateur	18	(ES) Manual del usuario	61
(DE) Benutzerhandbuch	25	(PT) Manual do utilizador	68
(PL) Instrukcja obsługi	33	(SV) Bruksanvisning	76
(CS) Uživatelská příručka	40		

A



B



Espresso Machine

Main parts (see image A)

- | | | |
|-------------------|----------------------|----------------|
| 1 Water tank lid | 4 Steam control knob | 7 Foam head |
| 2 Control buttons | 5 Steam nozzle | 8 Power switch |
| 3 Drip tray grid | 6 Handle grip | |

Main parts (see image B)

- | | | |
|----------------------------------|----------------------|--------------------------|
| 9 Single espresso filter basket | 13 Coffee scoop | 17 Double Cup button |
| 10 Double espresso filter basket | 14 Cleaning tool | 18 American Style button |
| 11 ESE filter | 15 Espresso tray | 19 Steam button |
| 12 Portafilter handle | 16 Single Cup button | |

SAFETY

Warning Label:

If no water comes out after activating the coffee brewing function, please open the steam knob. Once water flows out of the steam tube, close the knob immediately, then coffee brewing function will work well.

Usually this situation will happen when:

- For first-time using
- Not in use for a long time
- The water tank has run out of water before



Safety precautions

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- For the first operation, it is advisable to read the manual carefully beforehand and keep it properly for future use.
- If abnormal noise, smell, smoke or any other failure or breakage is found during the operation, you should turn off the switch and unplug it. Then contact with your service center for repair. Do not repair by yourself.
- Be careful not to get burned by the steam.
- Do not touch the hot surface of appliance (such as steam wand, and the steel mesh just boiling). Use handle or knobs.
- Do not let the coffee maker operate without water.
- Do not remove the metal funnel when appliance in brewing coffee or making steam.
- Use only original accessories from the manufacturer to ensure safe and proper operation.
- Clean and maintain the machine regularly to keep your coffee tasting good and extend the machine's life.
- This coffee machine is for indoor use only. Do not use it outside.

WARNING

Safety hazard due to unintended use:

- Only use the appliance as described in this user manual.
- Never use the appliance if there are visible signs of damage or defects. Always replace a damaged or defective appliance immediately.
- Never make any adjustments to the appliance. Adjustments may affect safety, warranty and proper operation.
- Switch off the appliance before attaching any accessories, cleaning it, or dealing with any disturbance.
- Do not turn on the appliance when it is not filled with water.

Electric shock hazard due to short-circuiting:

- Always plug the coffee machine into a properly grounded outlet to avoid electric shock.
- Never immerse the motor unit in water or any other liquid. Only clean the motor unit with a soft, damp cloth.
- Never open the appliance. The appliance may only be opened for maintenance by an authorised technician.
- Never lift the appliance by the power cable. Lifting the appliance by the power cable may damage the power cable. Only lift the appliance by holding the base.
- Never replace the power cable yourself. Always let the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person replace the power cable.

- Always unplug the power cable when the appliance is not in use or unattended, and before cleaning.
- Always check if the voltage stated on the type plate of your appliance matches your mains voltage before use.

Safety hazard for children:

- Keep the appliance and accessories out of reach for children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Fire hazard due to overheating:

- Always place the appliance on a stable, flat, heat, and moisture resistant surface.
- Never leave the appliance unattended when in use. Only use the appliance under supervision. Switch off the appliance and remove the power cable from the power outlet when you leave the room.

Fire hazard due to short-circuiting:

- Do not use the coffee machine in hot, humid, or magnetic environments. Keep it away from fire, stoves, or other appliances like fridges.
- Place the machine on a flat surface with at least 5 cm of space on the sides and 20 cm behind it. Don't let the cord hang over the edge.
- Never use the appliance in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Never drop the appliance and avoid bumping. Excessive vibrations can lead to loosened connections and can influence proper functioning of the appliance. Stop using the appliance if the appliance has been dropped.

Safety hazard due to sharp parts:

- There is a sharp needle in the upper side of the capsule adaptor. Prohibit putting a hand or finger on any part near that needle after the adaptor is removed.

⚠ CAUTION

- Do not operate the machine with an empty water tank.

NOTICE

Risk of damaging the appliance:

- Never use aggressive chemical cleaning agents that can damage the appliance when cleaning the appliance.
- Keep the appliance and cord away from heat, direct sunlight, water, moisture, sharp edges etc.

FOREWORD

About this document

This user manual contains all the information for correct, safe, and efficient use of the appliance. Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you use the appliance.

Always store this user manual in a safe place near the appliance for future reference.

Original instructions

This manual is originally written in English. All other languages are translated documents.

Support

For spare parts and more information about the appliance, please visit www.princesshome.eu

General symbols

Symbol	Description
	Applicable in France: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	Applicable in Italy: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.
	The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.
	The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.
	This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.

APPLIANCE DESCRIPTION

About this appliance

The Princess 01.249421.01.001 is an espresso machine. The appliance can make single or double espresso, it has a 1 cup and 2 cup adapter for ground coffee and ESE pod holder.

Intended use

This appliance is intended for indoor use only.

This appliance is intended exclusively for domestic, non-commercial use.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Any use of the appliance other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the appliance and void the warranty.

Technical specifications

Appliance name	Espresso Machine
Article number	01.249421.01.001
Power supply	220-240V~ 50-60Hz
Power	1400W
Power consumption in off-mode (W)	0
Power consumption in standby mode (W)	< 0.3W
Time needed to reach low power mode	< 30 minutes

BEFORE FIRST USE

1. Take the coffee machine and all accessories out of the box. Remove any stickers, plastic films, or protective covers.
2. Wipe the machine with a soft, damp cloth. Do not use harsh cleaners, scouring pads, or steel wool—they can damage the surface.
3. If the machine is new or hasn't been used for a while, run it with water only (no coffee) 2–3 times to clean the inside.
 - Remove the water tank lid **A1** and fill the water tank with clean water. Do not go over the MAX line. Then place the tank back into the machine.
 - Place the filter **B9/10** (without coffee) into the portafilter handle **B12**, and lock it into the machine.
 - Put a jug or cup on the drip tray grid under the portafilter **B9/10**. Make sure the knob is turned to the OFF position.
 - Plug in the machine and press the power switch **A8**. The White indicator light will start flashing.
 - Press the coffee brew button **A2**. The pump will start and water will flow through the portafilter into your jug.
 - When the water stops flowing, turn off the machine. Pour out the water from the jug and rinse it. Your machine is now ready to brew coffee!
 - **Note:** It's normal to hear some noise the first time the pump runs. This is just air being released and should stop after about 20 seconds.

USE

Machine setting

Press the power switch, and the machine will automatically perform a test. The four indicator lights will light up in sequence this is normal. the heating tube will heat up, and the white lights turn off. The lights of the three coffee buttons will remain on, and functional button operations can be performed.

- **Note:** If the steam knob is turned on before the machine is powered on, the machine will be in an alarm state. The light will turn on for 0.5s and off for 0.5s, flash three times, and then stop for 2 seconds as a cycle display

Coffee brewing

Prepare the filter holder:

1. Use the small filter for one cup of espresso **B9**.
2. Use the large filter for two cups of espresso **B10**.
3. Or use the ESE pod filter **B11** if brewing with an ESE pod.

Select Brew Mode:

When the indicator lights for Single Cup, Double Cup, and American Style are all steadily on, press the button for your desired mode:

- Single Cup **B16**
- Double Cup **B17**
- American Style **B18**

Brewing Sequence:

1. The selected light begins to blink slowly while brewing.
 - The water pump starts, pauses briefly, and then continues pumping for the designated time (depending on the selected mode).
2. After the water pump stops, the indicator light continues blinking for 6 seconds, then turns off.

Finish & Ready for Next Cup:

Once the light goes out, the machine resets, and all three coffee mode lights turn on again, indicating it's ready to brew another cup. Pressing other keys during the operation, the keys are invalid.

Increase coffee volume (optional feature)

If you want more coffee right after brewing:

1. Within 3 seconds of the coffee finishing, press and hold the same coffee button you used.
2. The machine will brew for 5 more seconds, giving you extra coffee.
 - **Note:** Pressing other buttons during this time will not work.

Reset to factory settings

To restore the original coffee volume settings (for Single Cup, Double Cup, and American Style):

1. Press and hold the Single Cup **B16** and American Style buttons **B18** at the same time.
2. Keep holding for 3 seconds.
3. The machine will reset to its factory settings.

Steam function

1. Press the steam button (only possible when all three coffee mode lights are steadily on).
2. The steam indicator light starts flashing, and the three coffee lights turn off.
3. The machine begins heating to steam temperature:
 - When the correct temperature is reached, the steam light turns solid (on).
 - If the temperature drops below steam level, heating resumes and the light flashes again.
4. Once the light is solid, you may turn on the steam knob:
 - The steam light becomes a breathing light.
 - The water pump starts working, generating steam.
 - To stop steaming, turn off the steam knob (which opens or closes the micro switch).
 - To exit steam mode, press the steam button again.
 - **Note:** Steam button only works when all three coffee lights are steadily on. Pressing it at other times has no effect.

Hot water function

This function lets you dispense hot water using the steam knob and micro switch.

Start hot water mode

1. After powering on, wait for the machine to preheat completely (the Single Cup **B16**, Double Cup **B17**, and American Style **B18** lights will remain on constantly).
2. Make sure the steam button **B19** is NOT pressed.
3. Turn the steam control knob **A4** to the open position (this activates the micro switch).

4. The water pump started and hot water flowed out from the nozzle **A5** of the steam pipe.
5. The lights for Single Cup **B16**, Double Cup **B17**, and American Style **B18** will flash slowly (breathing light).
- **Note:** If you press any coffee button during this time and nothing happens.

Stop hot water mode

1. Turn the steam control knob **A4** to the closed position (this turns off the micro switch).
2. The water pump will stop.
3. The maximum time the pump can run in hot water mode is 1 minute and 30 seconds.

Important notes: During hot water mode, pressing the Single Cup, Double Cup, or American Style buttons will not work.

- Always monitor the machine while using this function to avoid overheating or spills.

Coffee memory function

This feature lets you customize the amount of coffee brewed for each button (Single Cup, Double Cup, American Style) **B16** **B17** **B18** and saves your preference for next time.

Set custom volume

1. When the machine is ready to brew, press and hold the desired button (Single Cup **B16**; Double Cup **B17**; American Style **B18**) for 3 seconds:
2. Coffee will start brewing.
3. When the desired amount is reached, press the same button again to stop.
4. The machine will remember this amount for future brews.

Set custom volume	Minimum time	Maximum time
Single Cup B16	10 seconds	30 seconds
Double Cup B17	30 seconds	50 seconds
American Style B18	40 seconds	100 seconds

Important Notes: If the amount you set is too small or too large, the machine won't save the setting.

- Make sure to stay within the recommended time range for each type.

Descaling function

1. Wait for the machine to be in standby mode
 - The lights for Single Cup, Double Cup, and American Style will stay on.
 - Then they will start flashing slowly one after another (like a breathing light).
2. Enter Descaling Mode
 - Press and hold the Single Cup and Double Cup buttons at the same time for 3 seconds
 - Within 10 seconds, turn the steam control knob **A4** to the open position (this activates the micro switch).
 - The machine will now enter descaling mode.

3. What happens during descaling

The water pump works intermittently, and the heating element heats water to remove scale. The process takes about 4 minutes. After it finishes:

- All function lights will flash 3 times.
- The machine will beep 3 times.
- Then it will return to standby mode (coffee warming state).

Important notes: Do not press any other buttons during descaling—they won't work.

- You can close the steam knob to let the hot water flow out from the brewing head. This helps clean the internal parts.
- The machine may repeat the cycle automatically until the process is complete.

Manual descaling function

How to Start Manual Descaling

Follow the same steps as the automatic descaling process:

1. Wait until the lights for Single Cup, Double Cup, and American Style flash slowly.
2. Press and hold the Single Cup and Double Cup buttons **A2** together for 3 seconds.
3. Within 10 seconds, turn the steam control knob **A4** to the open position to start descaling.

After descaling

1. To remove any leftover citric acid or cleaning solution, run 2–3 rinse cycles using clean water.
2. Follow the normal coffee or hot water brewing steps, but do not add coffee powder during rinsing.

Safety reminders

1. Supervise the machine while it's brewing or cleaning. Never leave it unattended.
2. Do not remove the portafilter (metal funnel) **B12** while the machine is brewing—this can cause hot liquid to splash.
3. Do not place the steam nozzle **A5** directly on the surface of milk—this may cause splashing and burns.

Energy-saving auto shut-off

To save energy, the machine will automatically turn off if there is no activity for 30 minutes.

1. All indicator lights will turn off.
2. To restart the machine, simply press any button on the control panel.

Dry mode test (for safety and quality control)

1. Plug the coffee machine into a 230V / 50Hz AC power supply.
2. Make sure there is no water in the heating pot before starting.
3. Let the machine run until the heating tube stops heating on its own.
 - Record the time it takes from a cold start until the heating stops. This is called T2.
4. Short circuit the temperature controller
 - This step simulates a failure in the temperature control system.
 - Let the machine heat again from a cold state until the thermal fuse melts. Record this time as T1.
5. The difference between T1 and T2 should be at least 10 seconds: $T1 - T2 \geq 10$ seconds
 - This ensures the fuse has enough time to react and protect the machine in case of overheating.

CLEANING AND MAINTENANCE

To keep your espresso machine working well and your coffee tasting great, follow these cleaning steps every 2 to 3 months:

6. Descale the machine
 - Use a coffee machine descaling agent. Mix it with water in a 4:1 ratio (4 parts water to 1 part descaler), or follow the instructions on the product label.
 - If you don't have a descaling agent, you can use citric acid instead. Mix 100 parts water to 3 parts citric acid.
 - **Important:** Do not add coffee powder during cleaning.
7. Clean the steam nozzle **A5**
 - Open the steam control knob **A4** to flush the steam nozzle **A5**.
 - Run hot water through the foam head **A7** (without coffee) to clean the internal pipes.
8. Rinse thoroughly
 - After descaling, run clean water through the machine 3 times to remove any leftover cleaning solution.
 - Let the machine rest for at least 3 minutes between each rinse cycle to avoid overheating.

STORAGE

Unplug the device whenever it is not in use. Allow it to cool, then store it in a safe, dry location. Never wrap the cord around the appliance. This will cause the cord to wear and break prematurely. Handle the cord carefully and avoid jerking, twisting, or straining it, especially at plug connections.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
No coffee comes out	Water tank is empty Filter baskets A9 10 are blocked Foam head A7 is blocked Water tank is not properly placed	Fill the water tank Clean the filter basket Clean the foam head Reposition the water tank correctly
Coffee leaks from the portafilter	Seal ring is dirty Coffee grind is too fine Coffee is tamped too tightly Coffee grounds are on the rim of the filter basket Seal ring is damaged	Clean the silicone seal ring Use espresso-grade coffee grind Tamp the coffee more gently Wipe off excess grounds before inserting Contact after-sales service for replacement
Coffee is not hot enough	Machine is not fully heated Machine or cup is not preheated	Wait for the power indicator light to stay on Preheat the machine and cup before brewing
Pump is too noisy	Water tank is empty Water tank is not properly placed	Fill the water tank Reposition the water tank correctly
Coffee is weak or watery	Coffee is not tamped firmly Not enough coffee in the basket Coffee grind is too coarse	Tamp the coffee more firmly Add more coffee grounds Use a finer espresso grind
Coffee is too strong or dark	Coffee is tamped too tightly Too much coffee in the basket Filter basket is blocked Coffee grind is too fine Foam head is blocked	Tamp more lightly Use less coffee grounds Clean the filter basket Use espresso-grade grind Clean the brewing head
Portafilter won't lock into place	Too much coffee in the basket Mechanical issue with locking system	Use less coffee grounds Contact after-sales service
No milk foam	Steam nozzle A5 is blocked Scale buildup in steam system	Use the cleaning needle to unclog the nozzle Add a small amount of vinegar to the water tank and run a cleaning cycle

DISPOSAL



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Espressomachine

Belangrijkste onderdelen (zie afbeelding A)

- | | | |
|-------------------------|------------------|--------------------|
| 1 Deksel waterreservoir | 4 Stoomregelknop | 7 Schuim kop |
| 2 Bedieningsknoppen | 5 Stoompijpje | 8 Stroomschakelaar |
| 3 Lekbakrooster | 6 Handgreep | |

Belangrijkste onderdelen (zie afbeelding B)

- | | | |
|--------------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 9 Enkel espressofilterkorfje | 13 Koffieschep | 17 Dubbele kop knop |
| 10 Dubbel espressofilterkorfje | 14 Schoonmaakgereedschap | 18 Knop Amerikaanse stijl |
| 11 ESE-filter | 15 Espresso dienblad | 19 Stoomknop |
| 12 Portafiltergreep | 16 Enkele kop knop | |

VEILIGHEID

Waarschuwingstabel:

Als er geen water uit komt na het activeren van de koffiezetfunctie, open dan de stoomknop. Zodra er water uit het stoompijpje stroomt, sluit u de knop onmiddellijk, waarna de koffiezetfunctie goed werkt.

Meestal zal deze situatie zich voordoen wanneer:

- Voor de eerste keer
- Lange tijd niet in gebruik
- De watertank is leeg voordat



Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

- Door de veiligheidsinstructies te negeren, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de schade.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens servicedienst of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om gevaren te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer niet verstrikt raakt.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en

onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Voor de eerste werking is het raadzaam om de handleiding zorgvuldig van tevoren te lezen en deze goed te bewaren voor toekomstig gebruik.
- Als er tijdens de werking abnormaal geluid, geur, rook of enig ander defect of breuk wordt waargenomen, moet u de schakelaar uitschakelen en het apparaat loskoppelen. Neem vervolgens contact op met uw servicecentrum voor reparatie. Repareer het niet zelf.
- Pas op dat je je niet verbrandt aan de stoom.
- Raak het hete oppervlak van het apparaat niet aan (zoals de stoomstaaf en het gloeiend hete stalen gaas). Gebruik handgrepen of knoppen.
- Laat het koffiezetapparaat niet werken zonder water.
- Verwijder de metalen trechter niet als het apparaat koffie zet of stoom maakt.
- Gebruik alleen originele accessoires van de fabrikant voor een veilige en goede werking.
- Reinig en onderhoud de machine regelmatig om je koffie lekker te houden en de levensduur van de machine te verlengen.
- Dit koffiezetapparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik hem niet buiten.

⚠ WAARSCHUWING

Veiligheidsgevaar door onbedoeld gebruik:

- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik het apparaat nooit als er zichtbare tekenen van schade of gebreken zijn. Vervang een beschadigd of defect apparaat altijd onmiddellijk.
- Breng nooit aanpassingen aan het apparaat aan. Afstellingen kunnen de veiligheid, garantie en goede werking beïnvloeden.
- Schakel het apparaat uit voordat je accessoires aansluit, het schoonmaakt of storingen verhelpt.
- Zet het apparaat niet aan als het niet gevuld is met water.

Gevaar voor elektrische schokken door kortsluiting:

- Steek de stekker van de koffiemachine altijd in een correct geaard stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.

- Dompel de motoreenheid nooit onder in water of een andere vloeistof. Reinig de motor uitsluitend met een zachte, vochtige doek.
- Maak het apparaat nooit open. Het apparaat mag alleen door een erkende technicus geopend worden voor onderhoud.
- Til het apparaat nooit op aan de voedingskabel. Als je het apparaat aan de voedingskabel optilt, kun je de voedingskabel beschadigen. Til het apparaat alleen op door de voet vast te houden.
- Vervang nooit zelf de voedingskabel. Laat de voedingskabel altijd vervangen door de fabrikant, diens service-agent of een even gekwalificeerde persoon.
- Haal de elektriciteitskabel altijd uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik of onder toezicht is, en voordat u het reinigt.
- Controleer altijd vóór het gebruik of de spanning vermeld op het typeplaatje van uw apparaat overeenkomt met uw netspanning.

Veiligheidsgevaar voor kinderen:

- Houd het apparaat en de accessoires buiten bereik van kinderen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Brandgevaar door oververhitting:

- Zet het apparaat altijd op een stabiele, vlakke, hitte- en vochtbestendige ondergrond.
- Zet het apparaat altijd op een stabiele, vlakke, hitte- en vochtbestendige ondergrond. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in gebruik is. Gebruik het apparaat alleen onder toezicht. Zet het apparaat uit en haal de voedingskabel uit het stopcontact als je de kamer verlaat.

Gevaar voor elektrische schokken door kortsluiting:

- Gebruik het koffiezetapparaat niet in hete, vochtige of magnetische omgevingen. Houd het apparaat uit de buurt van vuur, fornuizen of andere apparaten zoals koelkasten.
- Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond met minstens 5 cm ruimte aan de zijkanten en 20 cm erachter. Laat het snoer niet over de rand hangen.
- Gebruik het apparaat nooit in de onmiddellijke nabijheid van een bad, een douche of een zwembad.
- Laat het apparaat nooit vallen en vermijd stoten. Overmatige trillingen kunnen leiden tot losgeraakte verbindingen en kunnen de goede werking van het apparaat beïnvloeden. Gebruik het apparaat niet meer als het gevallen is.

Veiligheidsrisico vanwege scherpe onderdelen:

- Er zit een scherpe naald in de bovenkant van de capsule-adapter. Voorkom dat je een hand of vinger op enig deel in de buurt van die naald plaatst nadat de adapter is verwijderd.

⚠️ VOORZICHTIG

- Gebruik de machine niet met een leeg waterreservoir .

OPMERKING

Gevaar voor beschadiging van het apparaat:

- Gebruik bij het schoonmaken van het apparaat nooit agressieve chemische schoonmaakmiddelen die het apparaat kunnen beschadigen.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van hitte, direct zonlicht, water, vocht, scherpe randen enz.

VOORWOORD

Over dit document

Deze gebruikshandleiding bevat alle informatie voor een juist, veilig en doelmatig gebruik van het apparaat. Lees en begrijp de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing volledig voordat je het apparaat gebruikt.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing steeds op een veilige plaats in de buurt van het apparaat voor toekomstige raadpleging.

Oorspronkelijke instructies

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Engels. Alle andere talen zijn vertaalde documenten.

Ondersteuning

Voor onderdelen en meer informatie over het apparaat kunt u terecht op www.princesshome.eu

Algemene symbolen

Symbool	Beschrijving
	Van toepassing in Frankrijk: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Van toepassing in Italië: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen
	The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank meteen naslagwerk.
	Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.



Dit symbool wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004

BESCHRIJVING APPARAAT

Over dit apparaat

De Princess 01.249421.01.001 is een espressomachine. Het apparaat kan enkele of dubbele espresso zetten, heeft een adapter voor 1 kopje en 2 kopjes gemalen koffie en een ESE-podhouder.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.

Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- personeelskeukenbereiken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere types residentiële omgevingen;
- omgevingen van het type bed and breakfast

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Elk gebruik van het apparaat anders dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan letsel of schade aan het apparaat veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Technische specificaties

Naam apparaat	Espressomachine
Artikelnummer	01.249421.01.001
Voeding	220-240V~ 50-60Hz
Vermogen	1400W
Stroomverbruik in uit-stand (W)	0
Stroomverbruik in stand-bymodus (W)	< 0.3W
Tijd die nodig is om de spaarstand te bereiken	< 30 minuten

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Neem de koffiemachine en alle accessoires uit de doos. Verwijder eventuele stickers, plastic folie of beschermhoezen.
2. Veeg het apparaat af met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, schuursponsjes of staalwol - deze kunnen het oppervlak beschadigen.
3. Als het apparaat nieuw is of een tijdje niet gebruikt is, laat het dan 2-3 keer alleen met water draaien (geen koffie) om de binnenkant schoon te maken.
 - Verwijder het deksel van de watertank **A1** en vul de watertank met schoon water. Ga niet over de MAX-lijn. Plaats de tank vervolgens terug in de machine.
 - Plaats het filter **B910** (zonder koffie) in de portafiltergreep **B12** en vergrendel deze in de machine.
 - Zet een kan of kopje op het lekbakrooster onder de portafilter **B910**. Zorg ervoor dat de knop op OFF staat.
 - Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan/uit-schakelaar **A8**. Het Witte thee indicatielampje begint te knipperen.
 - Druk op de koffiezetknop **A2**. De pomp start en het water stroomt door de portafilter in de kan.
 - Schakel de machine uit wanneer het water stopt met stromen. Giet het water uit de kan en spoel het om. Je machine is nu klaar om koffie te zetten!
 - **Opmerking:** Het is normaal om wat geluid te horen als de pomp voor het eerst draait. Dit is gewoon lucht die vrijkomt en zou na ongeveer 20 seconden moeten stoppen.

GEBRUIK

Machine-instelling

Druk op de aan/uit-schakelaar en het apparaat voert automatisch een test uit. De vier controlelampjes gaan achtereenvolgens branden dit is normaal. de verwarmingsbuis wordt warm en de witte lampjes gaan uit. De lampjes van de drie koffieknoppen blijven branden en de functionele knoppen kunnen worden bediend.

- **Opmerking:** Als de stoomknop wordt aangezet voordat de machine is ingeschakeld, zal de machine in een alarmtoestand verkeren. Het lampje gaat 0,5s aan en 0,5s uit, knippert drie keer en stopt dan 2 seconden als cyclusweergave.

Koffiezetten

Maak de filterhouder klaar:

1. Gebruik het kleine filter voor één kopje espresso **B9**.
2. Gebruik het grote filter voor twee kopjes espresso **B10**.
3. Of gebruik het ESE pod filter **B11** als je met een ESE pod brouwt.

Selecteer de brouwmodus:

Wanneer de indicatielampjes voor Single Cup, Double Cup en American Style allemaal continu branden, druk je op de knop voor de gewenste modus:

- Enkele kop **B16**
- Dubbele beker **B17**
- Amerikaanse stijl **B18**

Brouwvolgorde:

1. Het geselecteerde lampje begint langzaam te knipperen tijdens het brouwen.
- De waterpomp start, pauzeert kort en pompt dan verder gedurende de aangegeven tijd (afhankelijk van de geselecteerde modus).
2. Nadat de waterpomp is gestopt, blijft het indicatorlampje 6 seconden knipperen en gaat dan uit.

Klaar voor de volgende beker:

Zodra het lampje uitgaat, wordt de machine gereset en gaan alle drie de lampjes voor de koffiemodus weer branden, wat aangeeft dat de machine klaar is om nog een kopje te zetten. Als je tijdens de werking op andere toetsen drukt, zijn de toetsen ongeldig.

Verhoog het koffievolume (optionele functie)

Als je direct na het zetten meer koffie wilt:

1. Houd binnen 3 seconden nadat de koffie klaar is dezelfde koffieknop ingedrukt die je hebt gebruikt.
2. Het apparaat zet nog 5 seconden, waardoor je extra koffie krijgt.
- **Opmerking:** Andere knoppen indrukken tijdens deze periode werkt niet.

Terugzetten naar fabrieksinstellingen

Om de oorspronkelijke instellingen voor koffievolume te herstellen (voor Single Cup, Double Cup en American Style):

1. Houd de knoppen voor één kopje **B16** en American Style **B18** tegelijkertijd ingedrukt.
2. Houd 3 seconden vast.
3. De machine wordt gereset naar de fabrieksinstellingen.

Stoomfunctie

1. Druk op de stoomknop (alleen mogelijk als alle drie de lampjes voor de koffiemodus continu branden).
2. Het stoomindicatielampje begint te knipperen en de drie koffielampjes gaan uit.
3. De machine begint te verwarmen tot stoomtemperatuur:
 - Als de juiste temperatuur is bereikt, gaat het stoomlampje continu branden.
 - Als de temperatuur onder het stoomniveau zakt, wordt het verwarmen hervat en gaat het lampje weer knipperen.
4. Zodra het lampje brandt, kunt u de stoomknop aanzetten:
 - Het stoomlicht wordt een ademhalingslicht.
 - De waterpomp begint te werken en genereert stoom.
 - Om het stomen te stoppen, zet je de stoomknop uit (die de microschakelaar opent of sluit).
 - Druk nogmaals op de stoomknop om de stoommodus te verlaten.
 - **Opmerking:** De stoomknop werkt alleen als alle drie de koffielampjes continu branden. Op andere momenten indrukken heeft geen effect.

Warm water functie

Met deze functie kun je heet water doseren met de stoomknop en de microschakelaar.

Modus warm water starten

1. Wacht na het inschakelen tot de machine volledig is voorverwarmd (de lampjes voor Single Cup **B16**, Double Cup **B17** en Americano **B18** blijven constant branden).
2. Zorg ervoor dat de stoomknop **B19** NIET is ingedrukt.
3. Draai de stoomregelknop **A4** naar de open stand (hierdoor wordt de microschakelaar geactiveerd).
4. De waterpomp startte en er stroomde heet water uit het mondstuk **A5** van de stoompijp.
5. De lampjes voor Enkele kop **B16**, Dubbele kop **B17** en American Style **B18** knipperen langzaam (ademhalingslampje).
- **Opmerking:** Als je gedurende deze tijd op een koffietoets drukt en er gebeurt niets.

Stop de warmwatermodus

1. Draai de stoomregelknop **A4** naar de gesloten stand (hierdoor wordt de microschakelaar uitgeschakeld).
2. De waterpomp stopt.
3. De maximale tijd dat de pomp in de warmwaterstand kan werken is 1 minuut en 30 seconden.

Belangrijke opmerkingen: Tijdens de heetwatermodus werkt het niet om op de knoppen voor een enkele kop, dubbele kop of Amerikaanse stijl te drukken.

- Houd de machine altijd in de gaten tijdens het gebruik van deze functie om oververhitting of morsen te voorkomen.

Geheugenfunctie voor koffie

Met deze functie kun je de hoeveelheid koffie die je zet aanpassen voor elke knop (Single Cup, Double Cup, American Style) **B16 B17 B18** en je voorkeur opslaan voor de volgende keer.

Aangepast volume instellen

1. Wanneer de machine klaar is om te brouwen, houdt u de gewenste knop (Single Cup **B16**; Double Cup **B17**; American Style **B18**) 3 seconden ingedrukt.
2. De koffie begint te zetten.
3. Wanneer de gewenste hoeveelheid is bereikt, drukt u nogmaals op dezelfde knop om te stoppen.
4. De machine onthoudt deze hoeveelheid voor toekomstige brouwsels.

Aangepast volume instellen	Minimale tijd	Maximale tijd
Enkele kop B16	10 seconden	30 seconden
Dubbele beker B17	30 seconden	50 seconden
Amerikaanse stijl B18	40 seconden	100 seconden

Belangrijke opmerkingen: Als de hoeveelheid die je instelt te klein of te groot is, slaat de machine de instelling niet op.

- Zorg ervoor dat je binnen het aanbevolen tijdsbereik blijft voor elk type.

Ontkalkingsfunctie

1. Wacht tot de machine in stand-bymodus staat
 - De lampjes voor Enkele kop, Dubbele kop en American Style blijven branden.
 - Dan beginnen ze langzaam achter elkaar te knipperen (als een ademhalingslampje).
2. Modus ontkalken openen
 - Houd de knoppen voor een enkele kop en een dubbele kop tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt.
 - Draai binnen 10 seconden de stoomregelknop **A4** naar de open stand (hierdoor wordt de microscharnelaar geactiveerd).
 - De machine gaat nu naar de ontkalkingsmodus.
3. Wat gebeurt er tijdens het ontkalken?

De waterpomp werkt met tussenpozen en het verwarmingselement verwarmt het water om kalkaanslag te verwijderen. Dit proces duurt ongeveer 4 minuten. Nadat het is voltooid:

- Alle functielampjes knipperen 3 keer.
- Het apparaat piept 3 keer.
- Daarna keert het apparaat terug naar de stand-bymodus (koffiewarmtestand).

Belangrijke opmerkingen: Druk niet op andere knoppen tijdens het ontkalken - ze zullen niet werken.

- Je kunt de stoomknop sluiten om het hete water uit de kop te laten stromen. Dit helpt bij het reinigen van de interne onderdelen.
- De machine kan de cyclus automatisch herhalen tot het proces voltooid is.

Handmatige ontkalkingsfunctie

Hoe handmatige ontkalking starten

Volg dezelfde stappen als het automatische ontkalkingsproces:

1. Wacht tot de lampjes voor Enkele kop, Dubbele kop en American Style langzaam knipperen.
2. Houd de knoppen voor een enkele kop en een dubbele kop **A2** samen 3 seconden ingedrukt.
3. Draai binnen 10 seconden de stoomregelknop **A4** naar de open stand om te beginnen met ontkalken.

Na ontkalken

1. Om achtergebleven citroenzuur of reinigingsoplossing te verwijderen, voert u 2-3 spoelcycli uit met schoon water.
2. Volg de normale stappen voor het zetten van koffie of heet water, maar voeg geen koffiepoeder toe tijdens het spoelen.

Veiligheidsherinneringen

1. Houd toezicht op het apparaat tijdens het zetten of schoonmaken. Laat het nooit onbeheerd achter.
2. Verwijder de portafilter (metalen trechter) **B12** niet terwijl de machine bezig is - hierdoor kan hete vloeistof opspatten.
3. Plaats het stoompijpje **A6** niet rechtstreeks op het oppervlak van de melk, dit kan spatten en brandwonden veroorzaken.

Energiebesparende automatische uitschakeling

Om energie te besparen schakelt het apparaat automatisch uit als er 30 minuten geen activiteit is.

1. Alle indicatorlampjes gaan uit.
2. Druk op een willekeurige knop op het bedieningspaneel om de machine opnieuw te starten.

Droge modus test (voor veiligheid en kwaliteitscontrole)

1. Sluit de koffiemachine aan op een 230V / 50Hz wisselstroomnet.
2. Zorg ervoor dat er geen water in de verwarmingspot zit voordat je begint.
3. Laat de machine draaien totdat de verwarmingsbuis uit zichzelf stopt met verwarmen.
 - Noteer de tijd die verstrijkt vanaf een koude start totdat de verwarming stopt. Dit wordt T2 genoemd.
4. Kortsluiting in de temperatuurregelaar
 - Deze stap simuleert een storing in het temperatuurregelsysteem.
 - Laat de machine vanuit koude toestand opnieuw opwarmen tot de thermische zekering smelt. Noteer deze tijd als T1.
5. Het verschil tussen T1 en T2 moet minstens 10 seconden zijn: $T1 - T2 \geq 10$ seconden
 - Dit zorgt ervoor dat de zekering voldoende tijd heeft om te reageren en de machine te beschermen in geval van oververhitting.

REINIGING EN ONDERHOUD

Om je espressomachine goed te laten werken en je koffie heerlijk te laten smaken, moet je elke 2 tot 3 maanden deze schoonmaakstappen uitvoeren:

6. Machine ontkalken
 - Gebruik een ontkalkingsmiddel voor koffiemachines. Meng het met water in een 4:1 verhouding (4 delen water op 1 deel ontkalker), of volg de instructies op het etiket van het product.
 - Als je geen ontkalkingsmiddel hebt, kun je in plaats daarvan citroenzuur gebruiken. Meng 100 delen water met 3 delen citroenzuur.
 - **Belangrijk:** Voeg geen koffiepoeder toe tijdens het schoonmaken.
7. Reinig het stoompijpje **A5**
 - Open de stoomregelknop **A4** om het stoompijpje **A5** door te spoelen.
 - Laat heet water door de schuimerkop **A7** lopen (zonder koffie) om de interne leidingen te reinigen.
8. Grondig spoelen
 - Laat na het ontkalken 3 keer schoon water door de machine lopen om alle restjes reinigingsmiddel te verwijderen.
 - Laat de machine minstens 3 minuten rusten tussen elke spoelcyclus om oververhitting te voorkomen.

OPSLAG

Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is. Laat het afkoelen en bewaar het dan op een veilige, droge plek. Wikkel het snoer nooit om het apparaat. Hierdoor zal het snoer voortijdig slijten en breken. Behandel het snoer voorzichtig en vermijd rukken, draaien of trekken, vooral bij de stekkerverbindingen.

PROBLEEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Er komt geen koffie uit	Watertank is leeg Filterkorven A9 / A10 zijn verstopt Schuimkop A7 is geblokkeerd Waterreservoir is niet goed geplaatst	Vul de watertank Reinig de filterkorf Schuimkop reinigen Plaats het waterreservoir op de juiste manier
Er lekt koffie uit het filter	Afdichtingsring is vuil Koffiemaling is te fijn De koffie is te stevig aangedrukt Koffiedrab ligt op de rand van het filtermandje Afdichtingsring is beschadigd	Reinig de siliconen afdichtingsring Gebruik espresso-koffiemaling Zachter aanstampen van de koffie Veeg overtollige droesem weg voor het plaatsen Neem contact op met de klantenservice voor vervanging

De koffie is niet heet genoeg	Machine is niet volledig verwarmd Machine of beker is niet voorverwarmd	Wacht tot het voedingslampje blijft branden Verwarm de machine en het kopje voor alvorens te zetten
Pomp maakt te veel lawaai	Watertank is leeg Waterreservoir is niet goed geplaatst	Vul de watertank Plaats het waterreservoir op de juiste manier
De koffie is slap of waterig	Koffie is niet stevig aangestampt Niet genoeg koffie in de mand Koffiemaling is te grof	Tamp de koffie steviger aan Meer koffiedik toevoegen Gebruik een fijnere espressomaling
De koffie is te sterk of te donker	De koffie is te stevig aangedrukt Te veel koffie in de mand Filterkorf is verstopt Koffiemaling is te fijn Schuimkop is geblokkeerd	Lichter tamponneren Gebruik minder koffiedik Reinig de filterkorf Gebruik espressomaling Maak de zetkop schoon
Portafilter klikt niet vast	Te veel koffie in de mand Mechanisch probleem met sluitsysteem	Gebruik minder koffiedik Contact service na verkoop
Geen melkschuim	Stoompijpje A5 is geblokkeerd Kalkafzetting in stoomsysteem	Gebruik de reinigingsnaald om de spuitmond te ontstoppen Voeg een kleine hoeveelheid azijn toe aan het waterreservoir en voer een reinigingscyclus uit

VERWIJDERING



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

FR Mode d'emploi

Machine à expresso

Pièces principales (voir image A)

- | | | |
|---------------------------------------|---|--------------------------------------|
| 1 Couvercle du réservoir d'eau | 4 Bouton de réglage de la vapeur | 7 Tête en mousse |
| 2 Boutons de commande | 5 Buse de vapeur | 8 Interrupteur d'alimentation |
| 3 Grille d'égouttage | 6 Poignée | |

Pièces principales (voir image B)

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 9 Panier à filtre simple pour espresso | 15 Plateau expresso |
| 10 Filtre à café double | 16 Bouton de tasse unique |
| 11 Filtre ESE | 17 Bouton double tasse |
| 12 Poignée de la cafetière | 18 Bouton de style américain |
| 13 Cuillère à café | 19 Bouton de vapeur |
| 14 Outil de nettoyage | |

SÉCURITÉ

Étiquette d'avertissement :

Si l'eau ne s'écoule pas après avoir activé la fonction de préparation du café, ouvrez le bouton de vapeur. Une fois que l'eau s'écoule du tube à vapeur, refermez immédiatement le bouton, la fonction de préparation du café fonctionnera alors correctement.

Cette situation se produit généralement lorsque

- Pour une première utilisation
- Pas d'utilisation pendant une longue période
- Le réservoir d'eau s'est déjà vidé



Précautions de sécurité

- En ignorant les consignes de sécurité, le fabricant ne peut pas être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes également qualifiées afin d'éviter un danger.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et assurez-vous que le cordon ne s'emmêle pas.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Pour la première utilisation, il est conseillé de lire attentivement le manuel au préalable et de le conserver correctement pour une utilisation future.
- Si des bruits anormaux, des odeurs, de la fumée ou toute autre panne ou casse sont constatés pendant le fonctionnement, vous devez éteindre l'interrupteur et le débrancher. Ensuite, contactez votre centre de service pour la réparation. Ne réparez pas par vous-même.

- Veillez à ne pas vous brûler avec la vapeur.
- Ne touchez pas la surface chaude de l'appareil (comme la buse à vapeur et le filet d'acier juste bouillant). Utiliser la poignée ou les boutons.
- Ne laissez pas la cafetière fonctionner sans eau.
- Ne retirez pas l'entonnoir métallique lorsque l'appareil prépare du café ou de la vapeur.
- N'utilisez que des accessoires d'origine du fabricant pour garantir un fonctionnement sûr et correct.
- Nettoyez et entretenez régulièrement la machine pour conserver un bon goût de café et prolonger sa durée de vie.
- Cette machine à café est destinée à un usage intérieur uniquement. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque pour la sécurité lié à un usage non prévu :

- Utilisez uniquement l'appareil comme décrit dans ce manuel utilisateur.
- N'utilisez jamais l'appareil en cas de signes de détérioration ou de défauts visibles. Remplacez toujours immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- N'effectuez pas de réglages sur l'appareil. Les réglages peuvent compromettre la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.
- Éteignez l'appareil avant d'y fixer des accessoires, de le nettoyer ou d'intervenir en cas de problème.
- Ne mettez pas l'appareil en marche s'il n'est pas rempli d'eau.

Risque d'électrocution lié au court-circuitage :

- Branchez toujours la machine à café sur une prise de courant correctement mise à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne plongez jamais l'unité moteur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne nettoyez l'unité moteur qu'avec un chiffon doux et humide.
- N'ouvrez jamais l'appareil. L'appareil ne peut être ouvert que pour l'entretien assuré par un technicien agréé.
- Ne soulevez jamais l'appareil par le câble électrique. Soulever l'appareil par le câble électrique peut endommager ce dernier. Soulevez uniquement l'appareil en tenant la base.
- Ne remplacez jamais le câble électrique par vos soins. Faites toujours remplacer le câble électrique par le fabricant, son réparateur ou une personne à la qualification similaire.

- Débranchez toujours le câble d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou sans surveillance, et avant de le nettoyer.
- Avant toute utilisation, vérifiez toujours si la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à la tension de votre réseau.

Risque pour la sécurité pour les enfants :

- Tenir l'appareil et les accessoires hors de portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Risque d'incendie lié à la surchauffe :

- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. Utilisez uniquement l'appareil sous surveillance. Éteignez l'appareil et débranchez le câble électrique de la prise de courant lorsque vous quittez la pièce.

Risque d'incendie lié au court-circuitage :

- N'utilisez pas la machine à café dans des environnements chauds, humides ou magnétiques. Tenez-la éloignée du feu, des cuisinières ou d'autres appareils tels que les réfrigérateurs.
- Placez l'appareil sur une surface plane avec au moins 5 cm d'espace sur les côtés et 20 cm derrière. Ne laissez pas le cordon pendre sur le bord.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité immédiate d'une salle de bains, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne faites jamais tomber l'appareil et évitez les chocs. Des vibrations excessives peuvent entraîner le desserrage des raccords et peuvent nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Arrêtez d'utiliser l'appareil si celui-ci est tombé.

Risques pour la sécurité en raison des parties tranchantes :

- Une tige pointue se trouve dans la partie supérieure de l'adaptateur de capsule. Il est interdit de mettre la main ou le doigt sur les parties proches de la tige après le retrait de l'adaptateur.

⚠ ATTENTION

- Ne pas utiliser la machine si le réservoir d'eau est vide.

AVIS

Risque d'endommager l'appareil :

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage chimiques agressifs qui peuvent endommager l'appareil pendant vous nettoyez l'appareil.
- Conservez l'appareil et le cordon à l'abri de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'eau, de l'humidité, des arêtes vives, etc.

AVANT-PROPOS

Au sujet de ce document

Ce mode d'emploi contient toutes les informations pour une utilisation correcte, sûre et efficace de l'appareil. Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel utilisateur dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil.

Rangez toujours ce manuel utilisateur en lieu sûr près de l'appareil pour consultation ultérieure.

Instructions d'origine

Ce manuel est rédigé dans sa version d'origine en anglais. Toutes les autres langues sont des documents traduits.

Assistance

Pour les pièces de rechange et pour plus d'informations sur l'appareil, veuillez visiter www.princesshome.eu.

Symboles généraux

Symbole	Description
	En vigueur en France : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	En vigueur en Italie : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.
	Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.
	Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.
	Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Au sujet de l'appareil

La Princesse 01.249421.01.001 est une machine à espresso. L'appareil peut préparer un espresso simple ou double, il est équipé d'un adaptateur pour café moulu (1 tasse et 2 tasses) et d'un porte-dosette ESE.

Usage prévu

Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non commercial.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- des environnements de type "chambres d'hôtes".

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou une aide concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

Spécifications techniques

Nom de l'appareil	Machine à espresso
Numéro de référence	01.249421.01.001
Alimentation	220-240V~ 50-60Hz
Puissance	1400W
Consommation électrique en mode arrêt (W)	0
Consommation électrique en mode veille (W)	< 0.3W
Temps nécessaire pour atteindre le mode basse consommation	< 30 minutes

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Sortez la machine à café et tous les accessoires de leur emballage. Retirez les éventuels autocollants, films plastiques ou protections.
2. Essuyez l'appareil avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs, de tampons à récurer ou de laine d'acier : ils risquent d'endommager la surface.
3. Si la machine est neuve ou n'a pas été utilisée pendant un certain temps, faites-la fonctionner avec de l'eau uniquement (sans café) 2 ou 3 fois pour nettoyer l'intérieur.
 - Retirez le couvercle du réservoir d'eau **A1** et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre. Ne dépassez pas la ligne MAX. Remplacez ensuite le réservoir dans l'appareil.
 - Placez le filtre **B9/10** (sans café) dans la poignée du portafiltre **B12**, et verrouillez-le dans la machine.
 - Placez une cruche ou une tasse sur la grille du plateau d'égouttage sous le portafiltre **B9/10**. Assurez-vous que le bouton est tourné en position OFF.
 - Branchez l'appareil et appuyez sur l'interrupteur d'alimentation **A8**. Le voyant Blanc commence à clignoter.
 - Appuyez sur le bouton d'infusion du café **A2**. La pompe se met en marche et l'eau s'écoule à travers le portafiltre dans votre carafe.
 - Lorsque l'eau cesse de couler, arrêtez la machine. Videz l'eau de la cruche et rincez-la. Votre machine est maintenant prête à préparer du café !
 - **Remarque :** il est normal d'entendre un certain bruit la première fois que la pompe fonctionne. Il s'agit simplement de l'air qui s'échappe et qui devrait s'arrêter au bout d'environ 20 secondes.

UTILISATION

Réglage de la machine

Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation et l'appareil effectue automatiquement un test. Les quatre voyants s'allument en séquence, ce qui est normal. Le tube chauffant se réchauffe et les voyants blancs s'éteignent. Les voyants des trois boutons de café restent allumés et les opérations fonctionnelles peuvent être effectuées.

- **Remarque:** Si le bouton de vapeur est activé avant que l'appareil ne soit mis sous tension, l'appareil se met en état d'alarme. Le voyant s'allume pendant 0,5 seconde, s'éteint pendant 0,5 seconde, clignote trois fois, puis s'arrête pendant 2 secondes pour afficher un cycle.

Préparation du café

Préparer le porte-filtre :

1. Utilisez le petit filtre pour une tasse d'espresso **B9**.
2. Utilisez le grand filtre pour deux tasses d'espresso **B10**.
3. Ou utilisez le filtre à dosettes ESE **B11** si vous utilisez une dosette ESE.

Sélectionner le mode d'infusion :

Lorsque les témoins lumineux Single Cup, Double Cup et American Style sont tous allumés en permanence, appuyez sur le bouton correspondant au mode souhaité :

- Tasse unique **B16**
- Double coupe **B17**
- Style américain **B18**

Séquence de brassage :

1. Le voyant sélectionné commence à clignoter lentement pendant l'infusion.
- La pompe à eau démarre, s'arrête brièvement, puis continue à pomper pendant la durée prévue (en fonction du mode sélectionné).
2. Après l'arrêt de la pompe à eau, le voyant continue de clignoter pendant 6 secondes, puis s'éteint.

Fin et prêt pour la prochaine coupe :

Une fois que le voyant s'éteint, la machine se réinitialise et les trois voyants du mode café s'allument à nouveau, indiquant qu'elle est prête à préparer une autre tasse. Si vous appuyez sur d'autres touches pendant l'opération, les touches ne sont pas valides.

Augmentation du volume de café (option)

Si vous voulez plus de café juste après l'infusion :

1. Dans les 3 secondes qui suivent la fin du café, appuyez sur la même touche de café que celle que vous avez utilisée et maintenez-la enfoncée.
2. La machine infuse pendant 5 secondes supplémentaires, ce qui vous permet d'obtenir du café en plus.
- **Remarque:** Le fait d'appuyer sur d'autres boutons pendant cette période ne fonctionnera pas.

Réinitialisation des paramètres d'usine

Pour rétablir les réglages d'origine du volume de café (pour Single Cup, Double Cup et American Style) :

1. Appuyez simultanément sur les touches Single Cup **B16** et American Style **B18** et maintenez-les enfoncées.
2. Maintenez la position pendant 3 secondes.
3. L'appareil reprend ses réglages d'usine.

Fonction vapeur

1. Appuyez sur le bouton vapeur (uniquement possible lorsque les trois voyants du mode café sont allumés en permanence).
2. Le voyant de vapeur commence à clignoter et les trois voyants de café s'éteignent.
3. La machine commence à chauffer à la température de la vapeur :
 - Lorsque la température correcte est atteinte, le voyant de vapeur devient fixe (allumé).
 - Si la température redescend en dessous du niveau de vapeur, le chauffage reprend et le voyant clignote à nouveau.
4. Une fois que la lumière est allumée, vous pouvez mettre en marche le bouton de vapeur :
 - La lampe à vapeur devient une lampe respiratoire.
 - La pompe à eau se met en marche et produit de la vapeur.
 - Pour arrêter la vapeur, fermez le bouton vapeur (qui ouvre ou ferme le micro-interrupteur).
 - Pour quitter le mode vapeur, appuyez à nouveau sur la touche vapeur.
 - **Remarque:** le bouton vapeur ne fonctionne que lorsque les trois lampes à café sont allumées en permanence. Appuyer sur cette touche à d'autres moments n'a aucun effet.

Fonction eau chaude

Cette fonction vous permet de distribuer de l'eau chaude à l'aide du bouton vapeur et du micro-interrupteur.

Démarrage du mode eau chaude

1. Après la mise sous tension, attendez que la machine soit complètement préchauffée (les voyants Single Cup **B16**, Double Cup **B17** et Americano **B18** restent allumés en permanence).
2. Assurez-vous que le bouton vapeur **B19** n'est PAS enfoncé.
3. Tournez le bouton de réglage de la vapeur **A4** en position ouverte (cela active le micro-interrupteur).
4. La pompe à eau a démarré et de l'eau chaude s'est écoulée de la buse **A5** du tuyau de vapeur.
5. Les voyants pour Single Cup **B16**, Double Cup **B17**, et American Style **B18** clignotent lentement (lumière de respiration).
 - **Note:** Si vous appuyez sur une touche de café pendant ce temps et que rien ne se passe, vous pouvez utiliser la touche de café.

Arrêt du mode eau chaude

1. Tournez le bouton de réglage de la vapeur **A4** en position fermée (cela désactive le micro-interrupteur).
2. La pompe à eau s'arrête.
3. La durée maximale de fonctionnement de la pompe en mode eau chaude est de 1 minute et 30 secondes.

Remarques importantes: En mode eau chaude, le fait d'appuyer sur les touches Single Cup, Double Cup ou American Style ne fonctionne pas.

- Surveillez toujours la machine lorsque vous utilisez cette fonction afin d'éviter toute surchauffe ou déversement.

Fonction de mémorisation du café

Cette fonction vous permet de personnaliser la quantité de café préparée pour chaque touche (tasse unique, double tasse, style américain) **B16** **B17** **B18** et de sauvegarder vos préférences pour la prochaine fois.

Définir un volume personnalisé

1. Lorsque la machine est prête à infuser, appuyez sur le bouton souhaité (Single Cup **B16**; Double Cup **B17**; American Style **B18**) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes :
2. Le café commence à se préparer.
3. Lorsque la quantité souhaitée est atteinte, appuyez à nouveau sur le même bouton pour arrêter.
4. La machine se souviendra de cette quantité pour les prochains brassages.

Définir un volume personnalisé	Durée minimale	Durée maximale
Tasse unique B16	10 secondes	30 secondes
Double coupe B17	30 secondes	50 secondes
Style américain B18	40 secondes	100 secondes

Remarques importantes: Si le montant réglé est trop petit ou trop grand, l'appareil n'enregistre pas le réglage.

- Veuillez à respecter la durée recommandée pour chaque type de produit.

Fonction de détartrage

1. Attendre que la machine soit en mode veille
 - Les voyants Single Cup, Double Cup et American Style restent allumés.
 - Ensuite, ils commencent à clignoter lentement l'un après l'autre (comme une lumière respiratoire).
2. Entrer dans le mode détartrage
 - Appuyez simultanément sur les touches Single Cup et Double Cup pendant 3 secondes.
 - Dans les 10 secondes qui suivent, tournez le bouton de réglage de la vapeur **A4** en position ouverte (ce qui active le micro-interrupteur).
 - L'appareil passe alors en mode détartrage.
3. Que se passe-t-il pendant le détartrage ?

La pompe à eau fonctionne par intermittence et l'élément chauffant chauffe l'eau pour éliminer le tartre. Le processus dure environ 4 minutes. Une fois qu'il est terminé :

- Tous les voyants de fonction clignotent 3 fois.
- L'appareil émet 3 bips.
- Il revient ensuite en mode d'attente (état de réchauffement du café).

Remarques importantes: N'appuyez pas sur d'autres boutons pendant le détartrage, ils ne fonctionneront pas.

- Vous pouvez fermer le bouton vapeur pour laisser l'eau chaude s'écouler de la tête d'infusion. Cela permet de nettoyer les pièces internes.
- L'appareil peut répéter le cycle automatiquement jusqu'à ce que le processus soit terminé.

Fonction de détartrage manuel

Comment lancer le détartrage manuel

Suivez les mêmes étapes que pour le détartrage automatique :

1. Attendez que les voyants Single Cup, Double Cup et American Style clignotent lentement.
2. Appuyez sur les touches Single Cup et Double Cup **A2** et maintenez-les enfoncées pendant 3 secondes.
3. Dans les 10 secondes qui suivent, tournez le bouton de réglage de la vapeur **A4** en position ouverte pour commencer le détartrage.

Après le détartrage

1. Pour éliminer les restes d'acide citrique ou de solution de nettoyage, effectuez 2 ou 3 cycles de rinçage à l'eau claire.
2. Suivez les étapes normales de préparation du café ou de l'eau chaude, mais n'ajoutez pas de poudre de café pendant le rinçage.

Rappels de sécurité

1. Surveillez la machine pendant la préparation ou le nettoyage. Ne la laissez jamais sans surveillance.
2. Ne retirez pas le portafiltre (entonnoir métallique) **B12** lorsque la machine est en cours de brassage : vous risqueriez de faire gicler du liquide chaud.
3. Ne placez pas la buse à vapeur **A5** directement sur la surface du lait, vous risqueriez de provoquer des éclaboussures et des brûlures.

Arrêt automatique pour économiser l'énergie

Pour économiser de l'énergie, l'appareil s'éteint automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant 30 minutes.

1. Tous les voyants s'éteignent.
2. Pour redémarrer la machine, il suffit d'appuyer sur n'importe quel bouton du panneau de commande.

Essai en mode sec (pour la sécurité et le contrôle de la qualité)

1. Branchez la machine à café sur une prise de courant alternatif de 230V / 50Hz.
2. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau dans le pot de chauffage avant de commencer.
3. Laissez la machine fonctionner jusqu'à ce que le tube chauffant cesse de chauffer de lui-même.
 - Notez le temps qui s'écoule entre un démarrage à froid et l'arrêt du chauffage. Ce temps est appelé T2.
4. Court-circuit du régulateur de température
 - Cette étape simule une défaillance du système de contrôle de la température.
 - Laisser la machine chauffer à nouveau à partir d'un état froid jusqu'à ce que le fusible thermique fonde. Enregistrer ce temps comme T1.
5. La différence entre T1 et T2 doit être d'au moins 10 secondes : $T1 - T2 \geq 10$ secondes
 - Le fusible a ainsi le temps de réagir et de protéger la machine en cas de surchauffe.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour que votre machine à espresso fonctionne bien et que votre café soit savoureux, suivez les étapes de nettoyage suivantes tous les 2 à 3 mois :

6. Détartrage de la machine
 - Utilisez un détartrant pour machine à café. Mélangez-le à de l'eau dans un rapport de 4:1 (4 volumes d'eau pour 1 volume de détartrant), ou suivez les instructions figurant sur l'étiquette du produit.
 - Si vous n'avez pas de détartrant, vous pouvez utiliser de l'acide citrique. Mélangez 100 volumes d'eau à 3 volumes d'acide citrique.
 - **Important:** Ne pas ajouter de café en poudre pendant le nettoyage.
7. Nettoyer la buse de vapeur **A5**
 - Ouvrez le bouton de réglage de la vapeur **A4** pour rincer la buse de vapeur **A5**.
 - Faites couler de l'eau chaude dans la tête de mousse **A7** (sans café) pour nettoyer les tuyaux internes.
8. Rincer abondamment
 - Après le détartrage, faites couler de l'eau propre dans l'appareil 3 fois pour éliminer les restes de solution nettoyante.
 - Laissez l'appareil reposer pendant au moins 3 minutes entre chaque cycle de rinçage afin d'éviter toute surchauffe.

RANGEMENT

Débranchez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas. Laissez-le refroidir, puis conservez-le dans un endroit sûr et sec. N'enroulez jamais le cordon autour de l'appareil. Le cordon risquerait de s'user et de casser prématurément. Manipulez le cordon avec précaution et évitez de le tordre ou de le soumettre à des tensions, en particulier au niveau des connexions.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution possible
Aucun café ne sort	Le réservoir d'eau est vide Paniers filtrants A9 A10 sont bloqués La tête de mousse A7 est bloquée Le réservoir d'eau n'est pas correctement placé	Remplir le réservoir d'eau Nettoyer le panier du filtre Nettoyer la tête en mousse Repositionner correctement le réservoir d'eau
Le café s'écoule du portafiltre	La bague d'étanchéité est encrassée La mouture du café est trop fine Le café est trop tassé Le marc de café se trouve sur le bord du panier-filtre La bague d'étanchéité est endommagée	Nettoyer le joint d'étanchéité en silicone Utiliser une mouture de qualité expresso Tasser le café plus doucement Essuyer l'excédent de marc avant de l'insérer Contacter le service après-vente pour un remplacement
Le café n'est pas assez chaud	La machine n'est pas entièrement chauffée La machine ou le gobelet n'est pas préchauffé	Attendez que le voyant d'alimentation reste allumé Préchauffer la machine et le gobelet avant l'infusion
La pompe est trop bruyante	Le réservoir d'eau est vide Le réservoir d'eau n'est pas correctement placé	Remplir le réservoir d'eau Repositionner correctement le réservoir d'eau
Le café est faible ou aqueux	Le café n'est pas tassé fermement Pas assez de café dans le panier La mouture du café est trop grossière	Tasser plus fermement le café Ajouter du marc de café Utiliser une mouture d'espresso plus fine
Le café est trop fort ou trop foncé	Le café est trop tassé Trop de café dans le panier Le panier du filtre est bloqué La mouture du café est trop fine La tête de mousse est bloquée	Tamponner plus légèrement Utiliser moins de marc de café Nettoyer le panier du filtre Utiliser une mouture de qualité expresso Nettoyer la tête d'infusion
Le porte-filtre ne s'enclenche pas	Trop de café dans le panier Problème mécanique avec le système de verrouillage	Utiliser moins de marc de café Contacter le service après-vente
Pas de mousse de lait	La buse de vapeur A5 est bloquée Accumulation de tartre dans le système de vapeur	Utiliser l'aiguille de nettoyage pour déboucher la buse Ajoutez une petite quantité de vinaigre dans le réservoir d'eau et lancez un cycle de nettoyage.

ÉLIMINATION



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Espressomaschine

Hauptteile (siehe Bild A)

- | | | |
|--------------------------|-----------------------|------------------------|
| 1 Wassertankdeckel | 4 Dampf-Regulierknopf | 7 Kopf aus Schaumstoff |
| 2 Steuerungstasten | 5 Dampfdüse | 8 Netzschalter |
| 3 Gitter für Tropfschale | 6 Handgriff | |

Hauptteile (siehe Bild B)

- | | | |
|----------------------------------|---------------------------|-------------------------|
| 9 Einzelner Espresso-Filterkorb | 12 Griff des Portafilters | 17 Double-Cup-Taste |
| 10 Doppelter Espresso-Filterkorb | 13 Kaffeeschaufel | 18 American Style-Taste |
| 11 ESE-Filter | 14 Reinigungswerkzeug | 19 Dampftaste |
| | 15 Espresso-Tablett | |
| | 16 Taste für eine Tasse | |

SICHERHEIT

Warnhinweis:

Wenn nach dem Aktivieren der Kaffeebrühfunktion kein Wasser austritt, öffnen Sie bitte den Dampfknopf. Sobald Wasser aus dem Dampfrohr fließt, schließen Sie den Drehknopf sofort wieder, dann funktioniert die Kaffeebrühfunktion einwandfrei.

Diese Situation tritt in der Regel ein, wenn:

- Bei erstmaliger Verwendung
- Seit langem nicht mehr in Gebrauch
- Der Wassertank ist vorher leer geworden



Sicherheitsvorkehrungen

- Durch das Ignorieren der Sicherheitsanweisungen kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder gleich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verschieben Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn es eingesteckt ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit

dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Für die erste Inbetriebnahme empfiehlt es sich, die Anleitung sorgfältig im Voraus zu lesen und sie für zukünftige Verwendung aufzubewahren.
- Wenn während des Betriebs ungewöhnliche Geräusche, Gerüche, Rauch oder andere Fehler oder Brüche auftreten, sollten Sie den Schalter ausschalten und das Gerät ausstecken. Kontaktieren Sie dann Ihr Servicezentrum zwecks Reparatur. Reparieren Sie es nicht selbst.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht am Dampf verbrennen.
- Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche des Geräts (z. B. den Dampfstab und das gerade aufgeheizte Stahlnetz). Griff oder Knöpfe verwenden.
- Lassen Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser laufen.
- Entfernen Sie den Metalltrichter nicht, wenn das Gerät Kaffee brüht oder Dampf macht.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör des Herstellers, um einen sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.
- Reinigen und pflegen Sie das Gerät regelmäßig, damit Ihr Kaffee weiterhin gut schmeckt und die Lebensdauer des Geräts verlängert wird.
- Diese Kaffeemaschine ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet. Verwenden Sie sie nicht im Freien.

⚠️ WARNUNG

Sicherheitsrisiko durch unsachgemäßen Gebrauch:

- Verwenden Sie das Gerät nur so, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden oder Mängeln aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät immer sofort.
- Nehmen Sie niemals irgendwelche Veränderungen an dem Gerät vor. Solche Veränderungen können die Sicherheit, die Garantie und den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Zubehörteile anbringen, es reinigen oder Störungen beseitigen.

- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es nicht mit Wasser gefüllt ist.

Stromschlaggefahr durch Kurzschluss:

- Schließen Sie die Kaffeemaschine immer an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie die Motoreinheit mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Öffnen Sie das Gerät niemals. Das Gerät darf nur zu Wartungszwecken von einem befugten Techniker geöffnet werden.
- Ziehen Sie das Gerät niemals am Netzkabel hoch. Wenn Sie das Gerät am Netzkabel anheben, kann dieses beschädigt werden. Heben Sie das Gerät nur am Sockel an.
- Wechseln Sie das Netzkabel niemals selbst aus. Lassen Sie das Netzkabel immer vom Hersteller, dessen Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person austauschen.
- Trennen Sie das Gerät immer am Netzkabel von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird, sowie vor der Reinigung.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebene Spannung mit der bei Ihnen vorliegenden Netzspannung übereinstimmt.

Sicherheitsrisiko für Kinder:

- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Brandgefahr durch Überhitzung:

- Stellen Sie das Gerät stets auf eine stabile, flache, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät stets auf eine stabile, flache, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. Benutzen Sie das Gerät nur unter Aufsicht. Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den Raum verlassen.

Brandgefahr durch Kurzschluss:

- Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht in heißen, feuchten oder magnetischen Umgebungen. Halten Sie sie von Feuer, Öfen oder anderen Geräten wie Kühlschränken fern.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche mit mindestens 5 cm Platz an den Seiten und 20 cm hinter dem Gerät. Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante hängen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Lassen Sie das Gerät niemals fallen und vermeiden Sie Stöße. Übermäßige Vibrationen können zu gelockerten Verbindungen führen und die ordnungsgemäße Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen. Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, nachdem es heruntergefallen ist.

Sicherheitsrisiko durch scharfe Teile:

- In der Oberseite des Kapseladapters befindet sich eine scharfe Nadel. Achten Sie darauf, dass Sie nach dem Entfernen des Adapters mit der Hand oder mit einem Finger nicht in die Nähe der Nadel gelangen.

▲ VORSICHT

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem leeren Wassertank.

HINWEIS

Gefahr einer Beschädigung des Geräts:

- Reinigen Sie das Gerät niemals mit aggressiven chemischen Reinigungsmitteln, die es beschädigen können.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel fern von Hitze, direktem Sonnenlicht, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten usw.

VORWORT

Über dieses Dokument

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen für die korrekte, sichere und effiziente Nutzung des Geräts.

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gründlich und vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät benutzen.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch immer in der Nähe des Geräts auf, um später darin nachschlagen zu können.

Original-Anleitung

Dieses Handbuch ist im Original auf Englisch verfasst. Alle anderen Sprachfassungen sind übersetzte Dokumente.

Support

Für Ersatzteile und weitere Informationen über das Gerät besuchen Sie bitte www.princesshome.eu

Allgemeine Symbole

Symbol	Beschreibung
	Gültig für Frankreich: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Gültig für Italien: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.
	Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.
	Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.
	Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Über dieses Gerät

Die Princess 01.249421.01.001 ist eine Espressomaschine. Das Gerät kann einfachen oder doppelten Espresso zubereiten, es verfügt über einen 1-Tassen- und 2-Tassen-Adapter für gemahlene Kaffee und einen ESE-Padhalter.

Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch, nicht für gewerbliche Zwecke, geeignet.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen ausgelegt.

Verwendungsbeispiele:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- Gutshäuser;
- Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von dieser Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist.

Jegliche Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist, gilt als Missbrauch, kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Technische Daten

Name des Geräts	Espressomaschine
Artikelnummer	01.249421.01.001
Stromversorgung	220-240V~ 50-60Hz
Leistung	1400W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (W)	0
Leistungsaufnahme im Standby-Modus (W)	< 0.3W
Erforderliche Zeit bis zum Erreichen des Energiesparmodus	< 30 Minuten

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Nehmen Sie die Kaffeemaschine und alle Zubehörteile aus dem Karton. Entfernen Sie alle Aufkleber, Plastikfolien oder Schutzhüllen.
2. Wischen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder Stahlwolle - sie können die Oberfläche beschädigen.
3. Wenn die Maschine neu ist oder eine Zeit lang nicht benutzt wurde, lassen Sie sie 2-3 Mal nur mit Wasser (ohne Kaffee) laufen, um das Innere zu reinigen.
 - Entfernen Sie den Wassertankdeckel **A1** und füllen Sie den Wassertank mit sauberem Wasser. Überschreiten Sie dabei nicht die MAX-Linie. Setzen Sie den Tank dann wieder in die Maschine ein.
 - Setzen Sie den Filter **B9/B10** (ohne Kaffee) in den Griff des Siebträgers **B12** ein und verriegeln Sie ihn in der Maschine.
 - Stellen Sie einen Krug oder eine Tasse auf das Abtropfgitter unter den Portafilter **B9/B10**. Vergewissern Sie sich, dass der Drehknopf auf die Position OFF gestellt ist.
 - Schließen Sie das Gerät an und drücken Sie den Netzschalter **A8**. Die Weiß Kontrollleuchte beginnt zu blinken.
 - Drücken Sie die Taste für die Kaffeezubereitung **A2**. Die Pumpe startet und das Wasser fließt durch den Filter in die Kanne.
 - Wenn das Wasser aufhört zu fließen, schalten Sie die Maschine aus. Gießen Sie das Wasser aus der Kanne und spülen Sie sie aus. Ihr Gerät ist jetzt bereit, Kaffee zu brühen!
 - **Hinweis:** Es ist normal, dass beim ersten Anlaufen der Pumpe ein Geräusch zu hören ist. Das ist nur die Luft, die abgelassen wird, und sollte nach etwa 20 Sekunden aufhören.

GEBRAUCH

Einstellung der Maschine

Drücken Sie den Netzschalter, und das Gerät führt automatisch einen Test durch. Die vier Kontrollleuchten leuchten nacheinander auf - das ist normal. Das Heizrohr heizt sich auf, und die weißen Leuchten erlöschen. Die Lichter der drei Kaffeetasten bleiben an, und die Funktionstasten können bedient werden.

- **Hinweis:** Wenn der Dampfkopf vor dem Einschalten des Geräts aufgedreht wird, befindet sich das Gerät in einem Alarmzustand. Das Licht leuchtet 0,5 Sekunden lang auf und geht 0,5 Sekunden lang aus, blinkt dreimal und bleibt dann 2 Sekunden lang stehen.

Kaffee brühen

Bereiten Sie den Filterhalter vor:

1. Verwenden Sie den kleinen Filter für eine Tasse Espresso **B9**.
2. Verwenden Sie den großen Filter für zwei Tassen Espresso **B10**.
3. Oder verwenden Sie den ESE-Pod-Filter **B11**, wenn Sie mit einem ESE-Pod brauen.

Wählen Sie den Brühmodus:

Wenn die Anzeigeleuchten für Einzeltasse, Doppeltasse und American Style durchgehend leuchten, drücken Sie die Taste für den gewünschten Modus:

- Einzelne Tasse **B16**
- Doppelter Becher **B17**

- Amerikanischer Stil **B18**

Brauerei-Reihenfolge:

1. Die ausgewählte Lampe beginnt während des Brühvorgangs langsam zu blinken.
- Die Wasserpumpe startet, pausiert kurz und pumpt dann für die vorgesehene Zeit weiter (je nach gewähltem Modus).
2. Nachdem die Wasserpumpe angehalten hat, blinkt die Kontrollleuchte noch 6 Sekunden lang und erlischt dann.

Fertig & bereit für den nächsten Cup:

Sobald die Leuchte erlischt, setzt sich das Gerät zurück, und alle drei Kaffeemodus-Leuchten leuchten wieder auf und zeigen an, dass es bereit ist, eine weitere Tasse zu brühen. Wenn Sie während des Vorgangs andere Tasten drücken, sind die Tasten ungültig.

Kaffeemenge erhöhen (optionale Funktion)

Wenn Sie direkt nach dem Aufbrühen mehr Kaffee möchten:

1. Drücken Sie innerhalb von 3 Sekunden nach Beendigung des Kaffees die gleiche Kaffeetaste, die Sie verwendet haben, und halten Sie sie gedrückt.
2. Die Maschine brüht 5 Sekunden länger, so dass Sie zusätzlichen Kaffee erhalten.
- **Hinweis:** Wenn Sie während dieser Zeit andere Tasten drücken, funktioniert das nicht.

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

So stellen Sie die ursprüngliche Kaffeemenge wieder her (für Single Cup, Double Cup und American Style):

1. Drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten Single Cup **B16** und American Style **B18**.
2. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt.
3. Das Gerät wird auf seine Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Funktion Dampf

1. Drücken Sie die Dampftaste (nur möglich, wenn alle drei Lampen des Kaffeemodus konstant leuchten).
2. Die Dampfkontrollleuchte beginnt zu blinken, und die drei Kaffeelampen erlöschen.
3. Die Maschine beginnt mit dem Aufheizen auf Dampftemperatur:
 - Wenn die richtige Temperatur erreicht ist, leuchtet die Dampflampe dauerhaft auf.
 - Wenn die Temperatur unter die Dampfgrenze sinkt, wird der Heizvorgang fortgesetzt und die Leuchte blinkt erneut.
4. Sobald das Licht leuchtet, können Sie den Dampfknopf aufdrehen:
 - Das Dampflicht wird zu einem Atemlicht.
 - Die Wasserpumpe beginnt zu arbeiten und erzeugt Dampf.
 - Um das Dampfen zu beenden, schalten Sie den Dampfknopf aus (er öffnet oder schließt den Mikroschalter).
 - Um den Dampfmodus zu beenden, drücken Sie die Dampftaste erneut.
 - **Hinweis:** Die Dampftaste funktioniert nur, wenn alle drei Kaffeelampen konstant leuchten. Das Drücken der Taste zu anderen Zeiten hat keine Wirkung.

Warmwasser-Funktion

Mit dieser Funktion können Sie über den Dampfknopf und den Mikroschalter heißes Wasser ausgeben.

Warmwasserbetrieb starten

1. Warten Sie nach dem Einschalten, bis die Maschine vollständig vorgeheizt ist (die Anzeigen für Einzeltassen **B16**, Doppeltassen **B17** und Americano **B18** bleiben konstant an).

2. Stellen Sie sicher, dass die Dampftaste **B19** NICHT gedrückt ist.
 3. Drehen Sie den Dampfgregler **A4** in die offene Position (dadurch wird der Mikroschalter aktiviert).
 4. Die Wasserpumpe lief an und heißes Wasser strömte aus der Düse **A5** der Dampfleitung.
 5. Die Lichter für Single Cup **B16**, Double Cup **B17** und American Style **B18** blinken langsam (Atemlicht).
- **Hinweis:** Wenn Sie während dieser Zeit eine beliebige Kaffeetaste drücken und nichts passiert.

Warmwasserbetrieb stoppen

1. Drehen Sie den Dampfgregler **A4** in die geschlossene Position (dadurch wird der Mikroschalter ausgeschaltet).
2. Die Wasserpumpe wird abgeschaltet.
3. Die maximale Laufzeit der Pumpe im Heißwasserbetrieb beträgt 1 Minute und 30 Sekunden.

Wichtige Hinweise: Im Heißwassermodus funktioniert das Drücken der Tasten Single Cup, Double Cup oder American Style nicht.

- Überwachen Sie das Gerät während der Verwendung dieser Funktion immer, um Überhitzung oder Verschütten zu vermeiden.

Kaffee-Speicherfunktion

Mit dieser Funktion können Sie die Menge des gebrühten Kaffees für jede Taste (Einzeltasse, Doppeltasse, American Style) **B16 B17 B18** individuell einstellen und Ihre Präferenz für das nächste Mal speichern.

Benutzerdefinierte Lautstärke einstellen

1. Wenn die Maschine bereit zum Brühen ist, halten Sie die gewünschte Taste (Single Cup **B16**; Double Cup **B17**; American Style **B18**) 3 Sekunden lang gedrückt:
2. Der Kaffee wird gebrüht.
3. Wenn die gewünschte Menge erreicht ist, drücken Sie dieselbe Taste erneut, um den Vorgang zu beenden.
4. Die Maschine speichert diese Menge für zukünftige Brühungen.

Benutzerdefinierte Lautstärke einstellen	Mindestzeit	Maximale Zeit
Einzelne Tasse B16	10 Sekunden	30 Sekunden
Doppelter Becher B17	30 Sekunden	50 Sekunden
Amerikanischer Stil B18	40 Sekunden	100 Sekunden

Wichtige Hinweise: Wenn die eingestellte Menge zu klein oder zu groß ist, speichert das Gerät die Einstellung nicht.

- Achten Sie darauf, dass Sie die empfohlene Zeitspanne für jeden Typ einhalten.

Entkalkungsfunktion

1. Warten Sie, bis sich das Gerät im Standby-Modus befindet.
 - Die Lichter für Single Cup, Double Cup und American Style bleiben an.
 - Dann beginnen sie langsam nacheinander zu blinken (wie ein Atemlicht).
2. Entkalkungsmodus aufrufen
 - Drücken und halten Sie die Tasten Single Cup und Double Cup gleichzeitig 3 Sekunden lang
 - Drehen Sie innerhalb von 10 Sekunden den Dampfgregler **A4** in die offene Position (dadurch wird der Mikroschalter aktiviert).
 - Das Gerät geht nun in den Entkalkungsmodus über.
3. Was passiert beim Entkalken?

Die Wasserpumpe arbeitet intermittierend, und das Heizelement erhitzt das Wasser, um den Kalk zu entfernen. Dieser Vorgang dauert etwa 4 Minuten. Danach ist er beendet:

- Alle Funktionsleuchten blinken 3 Mal.
- Das Gerät piept 3 Mal.
- Danach kehrt das Gerät in den Standby-Modus zurück (Kaffeeaufwärmzustand).

Wichtige Hinweise: Drücken Sie während des Entkalkungsvorgangs keine anderen Tasten - sie werden nicht funktionieren.

- Sie können den Dampfkopf schließen, um das heiße Wasser aus dem Brühkopf abfließen zu lassen. Dies hilft bei der Reinigung der inneren Teile.
- Die Maschine kann den Zyklus automatisch wiederholen, bis der Vorgang abgeschlossen ist.

Manuelle Entkalkungsfunktion

So starten Sie die manuelle Entkalkung

Befolgen Sie die gleichen Schritte wie beim automatischen Entkalkungsvorgang:

1. Warten Sie, bis die Anzeigen für Single Cup, Double Cup und American Style langsam blinken.
2. Halten Sie die Tasten Single Cup und Double Cup **A2** gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.
3. Drehen Sie den Dampfregler **A4** innerhalb von 10 Sekunden in die offene Position, um die Entkalkung zu starten.

Nach dem Entkalten

1. Um Reste von Zitronensäure oder Reinigungslösung zu entfernen, führen Sie 2-3 Spülgänge mit sauberem Wasser durch.
2. Befolgen Sie die normalen Schritte zum Aufbrühen von Kaffee oder heißem Wasser, aber geben Sie während des Spülens kein Kaffeepulver hinzu.

Sicherheitshinweise

1. Beaufsichtigen Sie das Gerät während des Brühens oder der Reinigung. Lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt.
2. Nehmen Sie den Siebträger (Metalltrichter) **B12** nicht ab, während die Maschine brüht, da sonst heiße Flüssigkeit herauspritzen kann.
3. Setzen Sie die Dampfdüse **A5** nicht direkt auf die Oberfläche der Milch - dies kann zu Spritzern und Verbrennungen führen.

Energiesparende Abschaltautomatik

Um Energie zu sparen, schaltet sich das Gerät automatisch ab, wenn 30 Minuten lang keine Aktivität stattfindet.

1. Alle Kontrollleuchten erlöschen.
2. Um das Gerät neu zu starten, drücken Sie einfach eine beliebige Taste auf dem Bedienfeld.

Trockenlauftest (für Sicherheit und Qualitätskontrolle)

1. Schließen Sie die Kaffeemaschine an eine 230V / 50Hz Wechselstromversorgung an.
2. Vergewissern Sie sich, dass sich kein Wasser im Heiztopf befindet, bevor Sie beginnen.
3. Lassen Sie das Gerät laufen, bis sich das Heizrohr nicht mehr von selbst erwärmt.
 - Notieren Sie die Zeit, die vom Kaltstart bis zum Stoppen der Heizung vergeht. Dies wird als T2 bezeichnet.
4. Kurzschluss des Temperaturreglers
 - Dieser Schritt simuliert eine Störung im Temperaturkontrollsystem.
 - Lassen Sie das Gerät aus dem kalten Zustand wieder aufheizen, bis die Thermo­sicherung schmilzt. Notieren Sie diese Zeit als T1.
5. Der Unterschied zwischen T1 und T2 sollte mindestens 10 Sekunden betragen: $T1 - T2 \geq 10$ Sekunden
 - Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherung genügend Zeit hat, um zu reagieren und die Maschine im Falle einer Überhitzung zu schützen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Damit Ihre Espressomaschine gut funktioniert und Ihr Kaffee gut schmeckt, sollten Sie alle 2 bis 3 Monate die folgenden Reinigungsschritte durchführen:

6. Entkalken Sie die Maschine
 - Verwenden Sie ein Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen. Mischen Sie es mit Wasser im Verhältnis 4:1 (4 Teile Wasser zu 1 Teil Entkalker) oder befolgen Sie die Anweisungen auf dem Produktetikett.
 - Wenn Sie kein Entkalkungsmittel haben, können Sie stattdessen Zitronensäure verwenden. Mischen Sie 100 Teile Wasser mit 3 Teilen Zitronensäure.
 - **Wichtig!** Geben Sie während der Reinigung kein Kaffeepulver hinzu.
7. Reinigen Sie die Dampfdüse **A5**
 - Öffnen Sie den Dampfgregler **A4**, um die Dampfdüse **A5** zu spülen.
 - Lassen Sie heißes Wasser durch den Schaumkopf **A7** (ohne Kaffee) laufen, um die internen Leitungen zu reinigen.
8. Gründlich ausspülen
 - Lassen Sie nach dem Entkalken 3 Mal sauberes Wasser durch das Gerät laufen, um Reste der Reinigungslösung zu entfernen.
 - Lassen Sie die Maschine zwischen jedem Spülgang mindestens 3 Minuten ruhen, um eine Überhitzung zu vermeiden.

LAGERUNG

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät abkühlen und lagern Sie es dann an einem sicheren, trockenen Ort. Wickeln Sie das Kabel niemals um das Gerät. Dies führt zu vorzeitigem Verschleiß und Bruch des Kabels. Behandeln Sie das Kabel vorsichtig und vermeiden Sie es, daran zu rütteln, es zu verdrehen oder zu zerren, insbesondere an den Steckverbindungen.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Es kommt kein Kaffee heraus	Wassertank ist leer Filterkörbe A9 / A10 sind verstopft Schaumstoffkopf A7 ist verstopft Wassertank ist nicht richtig platziert	Füllen Sie den Wassertank Reinigen Sie den Filterkorb Reinigen Sie den Schaumstoffkopf Setzen Sie den Wassertank wieder richtig ein
Kaffee läuft aus dem Siebträger aus	Dichtungsring ist verschmutzt Der Kaffee ist zu fein gemahlen Der Kaffee wird zu fest gestampft Der Kaffeesatz befindet sich am Rand des Filterkorbs Dichtungsring ist beschädigt	Reinigen Sie den Silikondichtring Verwenden Sie gemahlene Espresso-Kaffee Den Kaffee sanfter stampfen Wischen Sie überschüssigen Boden vor dem Einsetzen ab Wenden Sie sich für den Austausch an den Kundendienst
Der Kaffee ist nicht heiß genug	Maschine ist nicht vollständig beheizt Maschine oder Tasse ist nicht vorgewärmt	Warten Sie, bis die Netzkontrollleuchte an bleibt. Maschine und Tasse vor dem Brühen vorheizen
Die Pumpe ist zu laut	Wassertank ist leer Wassertank ist nicht richtig platziert	Füllen Sie den Wassertank Setzen Sie den Wassertank wieder richtig ein
Der Kaffee ist schwach oder wässrig	Der Kaffee wird nicht fest gestampft Nicht genug Kaffee im Korb Kaffeemehl ist zu grob gemahlen	Den Kaffee fester andrücken Mehr Kaffeesatz hinzufügen Verwenden Sie eine feinere Espressomahlung

Der Kaffee ist zu stark oder zu dunkel	Der Kaffee wird zu fest gestampft Zu viel Kaffee im Korb Filterkorb ist verstopft Der Kaffee ist zu fein gemahlen Schaumstoffkopf ist blockiert	Leichter stampfen Weniger Kaffeesatz verwenden Reinigen Sie den Filterkorb Espresso-Mahlgrad verwenden Reinigen Sie den Brühkopf
Siebträger lässt sich nicht einrasten	Zu viel Kaffee im Korb Mechanisches Problem mit dem Schließsystem	Weniger Kaffeesatz verwenden Kontakt zum Kundendienst
Kein Milchschaum	Dampfdüse A5 ist verstopft Kalkablagerungen im Dampfsystem	Benutzen Sie die Reinigungsnadel, um die Düse zu befreien. Geben Sie eine kleine Menge Essig in den Wassertank und führen Sie einen Reinigungszyklus durch.

ENTSORGUNG



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyclen von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyclen gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

ES Manual del usuario

Máquina de café espresso

Partes principales (ver imagen A)

- | | | |
|--|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Tapa del depósito de agua | 4 Mando de control del vapor | 8 Interruptor de encendido |
| 2 Botones de control | 5 Boquilla de vapor | |
| 3 Rejilla de la bandeja recogegotas | 6 Empuñadura | |
| | 7 Cabeza de espuma | |

Partes principales (ver imagen B)

- | | | |
|--|------------------------------------|--------------------------------|
| 9 Cesta de filtro para café espresso individual | 12 Asa del portafiltro | 17 Botón de doble copa |
| 10 Cesto doble para café espresso | 13 Cuchara de café | 18 Botón American Style |
| 11 Filtro ESE | 14 Herramienta de limpieza | 19 Botón de vapor |
| | 15 Bandeja espresso | |
| | 16 Botón de taza individual | |

SEGURIDAD

Etiqueta de advertencia:

Si no sale agua después de activar la función de preparación de café, abra el botón de vapor. Cuando salga agua por el tubo de vapor, cierre el botón inmediatamente y la función de preparación de café funcionará correctamente.

Por lo general, esta situación se produce cuando:

- Para la primera utilización
- No se utiliza desde hace mucho tiempo
- El depósito de agua se ha quedado sin agua antes de



Precauciones de seguridad

- Al ignorar las instrucciones de seguridad, el fabricante no puede ser considerado responsable de los daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no quede enredado.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Para la primera operación, es recomendable leer el manual cuidadosamente de antemano y guardarlo adecuadamente para su uso futuro.
- Si se detecta ruido anormal, olor, humo o cualquier otra falla o rotura durante el funcionamiento, debe apagar el interruptor y desenchufarlo. Luego, póngase en contacto con su centro de servicio para su reparación. No intente repararlo usted mismo.
- Ten cuidado de no quemarte con el vapor.
- No toque la superficie caliente del aparato (como la varilla de vapor y la malla de acero, que está al rojo). Utilice pinzas u otros utensilios.
- No deje que la cafetera funcione sin agua.

- No retire el embudo metálico cuando utilice el aparato para preparar café o vapor.
- Utilice únicamente accesorios originales del fabricante para garantizar un funcionamiento seguro y correcto.
- Limpie y mantenga la máquina con regularidad para conservar el buen sabor del café y prolongar su vida útil.
- Esta cafetera es sólo para uso en interiores. No la utilice en el exterior.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo en la seguridad debido a un mal uso:

- Utilice el aparato sólo de la forma que se describe en este manual del usuario.
- Nunca utilice el aparato si hay signos visibles de daños o defectos. Si un aparato está dañado o defectuoso, sustitúyalo inmediatamente.
- Nunca realice ninguna modificación en el aparato. Dichas modificaciones pueden afectar a la seguridad, la garantía y al correcto funcionamiento del mismo.
- Apague el aparato antes de colocar cualquier accesorio, de limpiarlo o de gestionar cualquier contratiempo.
- No encienda el aparato sin que esté lleno de agua.

Peligro de descarga eléctrica por cortocircuito:

- Enchufe siempre la cafetera a una toma de corriente con conexión a tierra para evitar descargas eléctricas.
- Nunca sumerja la unidad de motor en agua o cualquier otro líquido. Limpie la unidad de motor solo con un paño suave y húmedo.
- No abra nunca el aparato. El aparato sólo puede abrirse para realizar operaciones de mantenimiento por parte de un técnico autorizado.
- Nunca levante el aparato tirando del cable de alimentación. Levantar el aparato usando el cable de alimentación puede dañar dicho cable. Levante el aparato sólo sujetándolo por la base.
- Nunca cambie el cable de alimentación personalmente. Permita que sea el fabricante, su servicio oficial o una persona con una cualificación similar quien sustituya el cable de alimentación.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación cuando el electrodoméstico no esté en uso o esté sin supervisión, y antes de limpiarlo.
- Compruebe siempre si el voltaje indicado en la placa de características de su electrodoméstico coincide con el de su red eléctrica antes de utilizarlo.

Peligro de seguridad para los niños:

- Mantenga el aparato y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Deberá supervisar a los menores para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Peligro de incendio por sobrecalentamiento:

- Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad. Nunca deje el aparato desatendido cuando esté en funcionamiento. Utilice el aparato únicamente bajo supervisión. Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente cuando salga de la habitación.

Peligro de incendio por cortocircuito:

- No utilice la cafetera en ambientes calientes, húmedos o magnéticos. Manténgala alejada del fuego, estufas u otros aparatos como frigoríficos.
- Coloque la máquina sobre una superficie plana con al menos 5 cm de espacio a los lados y 20 cm detrás. No dejes que el cable cuelgue del borde.
- No utilice nunca el aparato cerca de un baño, una ducha o una piscina.
- Nunca deje caer el aparato y evite que se golpee. Las vibraciones excesivas pueden provocar que las conexiones se aflojen, lo que podría influir en el correcto funcionamiento del aparato. Deje de utilizar el aparato si este se ha caído.

Peligro para la seguridad debido a piezas cortantes:

- Hay una aguja afilada en la parte superior del adaptador de cápsulas. Está prohibido introducir la mano o el dedo en cualquier parte cercana a esa aguja después de retirar el adaptador.

⚠ ATENCIÓN

- No ponga en marcha la máquina con el depósito de agua vacío.

AVISO

Riesgo de dañar el aparato:

- Nunca utilice productos de limpieza químicos y agresivos que puedan dañar el aparato al limpiarlo.
- Mantenga el aparato y el cable alejados del calor, la luz solar directa, el agua, la humedad, bordes afilados, etc.

PRÓLOGO

Acerca de este manual

Este manual de usuario contiene toda la información para un uso correcto, seguro y eficiente del aparato. Asegúrese de leer y entender completamente las instrucciones de este manual del usuario antes de utilizar el aparato.

Guarde siempre este manual del usuario en un lugar seguro cerca del aparato para consultas futuras.

Instrucciones originales

El original de este manual está escrito en inglés. Todos los demás idiomas son traducciones del documento.

Ayuda

Para piezas de recambio e información adicional sobre el aparato, visite www.princesshome.eu

Símbolos generales

Símbolo	Descripción
	Aplicable en Francia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
	Aplicable en Italia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
	El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.
	The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.
	El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.
	Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.º 1935/2004.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Acerca del aparato

La Princess 01.249421.01.001 es una cafetera espresso. El aparato puede hacer espresso simple o doble, tiene un adaptador de 1 taza y 2 tazas para café molido y soporte para monodosis ESE.

Uso adecuado

Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso en interiores.

Este electrodoméstico está destinado exclusivamente a un uso doméstico y no comercial.

Este electrodoméstico está destinado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares como:

- por el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo para su uso en las zonas de cocina;
- casas de campo;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos de tipo bed and breakfast.

Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los menores) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que les haya supervisado o instruido sobre el uso del mismo una persona responsable de su seguridad. Cualquier uso del aparato distinto al descrito en este manual del usuario se considera un mal uso y podría causar lesiones o daños al aparato, quedando anulada la garantía.

Especificaciones técnicas

Nombre del aparato	Máquina de café espresso
Número de artículo	01.249421.01.001
Fuente de alimentación	220-240V~ 50-60Hz
Alimentación	1400W
Consumo en modo apagado (W)	0
Consumo en modo de espera (W)	< 0.3W
Tiempo necesario para alcanzar el modo de bajo consumo	< 30 minutos

ANTES DEL PRIMER USO

1. Saque la cafetera y todos los accesorios de la caja. Retire todas las pegatinas, películas de plástico o cubiertas protectoras.
2. Limpie la máquina con un paño suave y húmedo. No utilice limpiadores agresivos, estropajos ni estropajos de acero, ya que podrían dañar la superficie.
3. Si la máquina es nueva o no se ha utilizado durante un tiempo, hazla funcionar sólo con agua (sin café) 2-3 veces para limpiar el interior.
 - Retire la tapa del depósito de agua **A1** y llene el depósito de agua con agua limpia. No sobrepase la línea MAX. A continuación, vuelva a colocar el depósito en la máquina.
 - Coloque el filtro **B9** (sin café) en el asa del portafiltro **B12**, y bloquéelo en la máquina.
 - Coloque una jarra o una taza en la rejilla de la bandeja recogegotas, debajo del portafiltro **B9**.
 - Asegúrese de que el mando está en la posición OFF.
 - Enchufe la máquina y pulse el interruptor de encendido **A8**. El indicador luminoso White empezará a parpadear.
 - Pulse el botón de preparación de café **A2**. La bomba se pondrá en marcha y el agua fluirá a través del portafiltro hasta su jarra.
 - Cuando deje de salir agua, apaga la máquina. Vacíe el agua de la jarra y enjuáguela. La cafetera ya está lista para preparar café.
 - **Nota:** Es normal oír algo de ruido la primera vez que la bomba funciona. Esto es sólo aire que se libera y debe parar después de unos 20 segundos.

USO

Ajuste de la máquina

Pulse el interruptor de encendido y la máquina realizará automáticamente una prueba. El tubo de calentamiento se calentará y las luces blancas se apagarán. Las luces de los tres botones de café permanecerán encendidas, y se podrán realizar las operaciones funcionales de los botones.

- **Nota:** Si el botón de vapor se enciende antes de que la máquina esté encendida, la máquina estará en estado de alarma. La luz se encenderá durante 0,5 s y se apagará durante 0,5 s, parpadeará tres veces y, a continuación, se detendrá durante 2 segundos como indicación de ciclo.

Preparación del café

Prepare el portafiltros:

1. Utilice el filtro pequeño para una taza de espresso **B9**.
2. Utilice el filtro grande para dos tazas de espresso **B10**.
3. O utilice el filtro para cápsulas ESE **B11** si elabora la cerveza con una cápsula ESE.

Seleccione el modo de infusión:

Cuando los indicadores luminosos de Taza individual, Taza doble y Estilo americano estén encendidos de forma fija, pulse el botón del modo que desee:

- Taza individual **B16**
- Copa doble **B17**
- Estilo americano **B18**

Secuencia de elaboración:

1. El piloto seleccionado empieza a parpadear lentamente mientras se prepara la cerveza.
- La bomba de agua se pone en marcha, hace una breve pausa y, a continuación, continúa bombeando durante el tiempo designado (en función del modo seleccionado).
2. Después de que la bomba de agua se detiene, la luz indicadora continúa parpadeando durante 6 segundos y luego se apaga.

Acabado y listo para la próxima copa:

Una vez que la luz se apaga, la máquina se reinicia, y las tres luces del modo de café se encienden de nuevo, indicando que está lista para preparar otra taza. Al pulsar otras teclas durante la operación, las teclas no son válidas.

Aumentar el volumen de café (función opcional)

Si quieres más café justo después de prepararlo:

1. Antes de que transcurran 3 segundos desde que termine el café, mantenga pulsado el mismo botón de café que utilizó.
2. La máquina infundirá durante 5 segundos más, proporcionándole café extra.
- **Nota:** Pulsar otros botones durante este tiempo no funcionará.

Restablecer valores de fábrica

Para restablecer los ajustes originales de volumen de café (para Taza Individual, Taza Doble y Estilo Americano):

1. Mantenga pulsados al mismo tiempo los botones Single Cup **B16** y American Style **B18**.
2. Mantenga la posición durante 3 segundos.
3. La máquina volverá a sus valores de fábrica.

Función vapor

1. Pulse el botón de vapor (sólo es posible cuando las tres luces del modo de café están encendidas de forma fija).
2. El piloto de vapor empieza a parpadear y los tres pilotos de café se apagan.
3. La máquina empieza a calentarse hasta alcanzar la temperatura de vapor:
 - Cuando se alcanza la temperatura correcta, el piloto de vapor se enciende.
 - Si la temperatura desciende por debajo del nivel de vapor, se reanuda el calentamiento y el piloto vuelve a parpadear.
4. Una vez que la luz esté fija, puede encender el botón de vapor:
 - La luz de vapor se convierte en una luz de respiración.
 - La bomba de agua empieza a funcionar, generando vapor.
 - Para detener la vaporización, apague el botón de vapor (que abre o cierra el microinterruptor).
 - Para salir del modo vapor, pulse de nuevo el botón vapor.
 - **Nota:** El botón de vapor sólo funciona cuando las tres luces de café están encendidas de forma fija. Pulsarlo en otros momentos no tiene ningún efecto.

Función de agua caliente

Esta función permite dispensar agua caliente mediante el botón de vapor y el microinterruptor.

Iniciar el modo de agua caliente

1. Tras el encendido, espere a que la máquina se precaliente por completo (los indicadores luminosos de Taza individual **B16**, Taza doble **B17**, y Americano **B18** permanecerán encendidos constantemente).
 2. Asegúrese de que el botón de vapor **A4** NO está pulsado.
 3. Gire el mando de control de vapor **A4** a la posición abierta (esto activa el microinterruptor).
 4. La bomba de agua se pone en marcha y sale agua caliente por la boquilla **A5** de la tubería de vapor.
 5. Los indicadores luminosos de Taza individual **B16**, Taza doble **B17**, y Estilo americano **B18** parpadearán lentamente (luz de respiración).
- **Nota:** Si pulsa cualquier botón de café durante este tiempo y no ocurre nada.

Detener el modo de agua caliente

1. Gire el mando de control de vapor **A4** a la posición de cerrado (esto apaga el microinterruptor).
 2. La bomba de agua se detendrá.
 3. El tiempo máximo que la bomba puede funcionar en modo agua caliente es de 1 minuto y 30 segundos.
- Notas importantes:** Durante el modo de agua caliente, pulsar los botones Taza individual, Taza doble o Estilo americano no funcionará.
- Vigile siempre la máquina mientras utiliza esta función para evitar sobrecalentamientos o derrames.

Función de memoria de café

Esta función le permite personalizar la cantidad de café preparada para cada botón (Taza individual, Taza doble, Estilo americano) **B16 B17 B18** y guarda su preferencia para la próxima vez.

Ajustar volumen personalizado

1. Cuando la máquina esté lista para colar, mantenga pulsado el botón deseado (Taza individual **B16**; Taza doble **B17**; Estilo americano **B18**) durante 3 segundos:
2. El café empezará a prepararse.
3. Una vez alcanzada la cantidad deseada, pulse de nuevo el mismo botón para parar.
4. La máquina recordará esta cantidad para futuras infusiones.

Ajustar volumen personalizado	Tiempo mínimo	Tiempo máximo
Taza individual B16	10 segundos	30 segundos
Copa doble B17	30 segundos	50 segundos
Estilo americano B18	40 segundos	100 segundos

Notas importantes: Si la cantidad ajustada es demasiado pequeña o demasiado grande, la máquina no guardará el ajuste.

- Asegúrese de respetar el intervalo de tiempo recomendado para cada tipo.

Función de descalcificación

1. Espere a que la máquina esté en modo de espera
 - Las luces de Taza Individual, Taza Doble y Estilo Americano permanecerán encendidas.
 - Entonces empezarán a parpadear lentamente una tras otra (como una luz de respiración).
2. Acceder al modo de descalcificación
 - Mantenga pulsados los botones Taza única y Taza doble al mismo tiempo durante 3 segundos.
 - Antes de que transcurran 10 segundos, gire el mando de control de vapor **A4** a la posición abierta (esto activa el microinterruptor).
 - La máquina entrará en el modo de descalcificación.

3. Qué ocurre durante la descalcificación

La bomba de agua funciona de forma intermitente y la resistencia calienta el agua para eliminar la cal. El proceso dura unos 4 minutos. Una vez finalizado:

- Todas las luces de función parpadearán 3 veces.
- La máquina emitirá 3 pitidos.
- A continuación, volverá al modo de espera (estado de calentamiento del café).

Notas importantes: No pulse ningún otro botón durante la descalcificación; no funcionarán.

- Puede cerrar el botón de vapor para dejar salir el agua caliente del cabezal de infusión. Esto ayuda a limpiar las piezas internas.
- La máquina puede repetir el ciclo automáticamente hasta completar el proceso.

Función de descalcificación manual

Cómo iniciar la descalcificación manual

Siga los mismos pasos que en el proceso de descalcificación automática:

1. Espere hasta que los indicadores luminosos de Taza individual, Taza doble y Estilo americano parpaddeen lentamente.
2. Mantenga pulsados los botones de taza individual y taza doble **A2** a la vez durante 3 segundos.
3. Antes de que transcurran 10 segundos, gire el mando de control de vapor **A4** a la posición abierta para iniciar la descalcificación.

Después de la descalcificación

1. Para eliminar los restos de ácido cítrico o solución limpiadora, realice 2 ó 3 ciclos de aclarado con agua limpia.
2. Siga los pasos normales para preparar café o agua caliente, pero no añada café en polvo durante el aclarado.

Recordatorios de seguridad

1. Supervise la máquina mientras se esté preparando o limpiando. No la deje nunca desatendida.
2. No retire el portafiltro (embudo metálico) **B12** mientras la máquina esté infundiendo, ya que podría salpicar líquido caliente.
3. No coloque la boquilla de vapor **A5** directamente sobre la superficie de la leche, ya que podría provocar salpicaduras y quemaduras.

Apagado automático para ahorrar energía

Para ahorrar energía, la máquina se apagará automáticamente si no hay actividad durante 30 minutos.

1. Todas las luces indicadoras se apagarán.
2. Para reiniciar la máquina, basta con pulsar cualquier botón del panel de control.

Prueba en modo seco (para seguridad y control de calidad)

1. Enchufe la cafetera a una toma de corriente alterna de 230 V / 50 Hz.
2. Asegúrese de que no haya agua en la olla calentadora antes de empezar.
3. Deje que la máquina funcione hasta que el tubo calentador deje de calentarse por sí solo.
 - Registre el tiempo que transcurre desde el arranque en frío hasta que se detiene la calefacción. Esto se denomina T2.
4. Cortocircuito en el regulador de temperatura
 - Este paso simula un fallo en el sistema de control de la temperatura.
 - Deje que la máquina vuelva a calentarse desde un estado frío hasta que se funda el fusible térmico. Registre este tiempo como T1.
5. La diferencia entre T1 y T2 debe ser de al menos 10 segundos: $T1 - T2 \geq 10$ segundos
 - De este modo, el fusible tiene tiempo suficiente para reaccionar y proteger la máquina en caso de sobrecalentamiento.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para que su cafetera espresso siga funcionando bien y su café tenga un sabor excelente, siga estos pasos de limpieza cada 2 ó 3 meses:

6. Descalcificar la máquina

- Utilice un producto desincrustante para cafeteras. Mézclelo con agua en una proporción de 4:1 (4 partes de agua por 1 de descalcificador), o siga las instrucciones de la etiqueta del producto.
- Si no tienes desincrustante, puedes utilizar ácido cítrico en su lugar. Mezcla 100 partes de agua con 3 partes de ácido cítrico.
- **Importante:** No añada café en polvo durante la limpieza.

7. Limpiar la boquilla de vapor **A5**

- Abra el mando de control de vapor **A4** para purgar la boquilla de vapor **A5**.
- Haga pasar agua caliente por el cabezal de espuma **A7** (sin café) para limpiar los conductos internos.

8. Aclarar abundantemente

- Después de la descalcificación, haga correr agua limpia a través de la máquina 3 veces para eliminar cualquier resto de solución de limpieza.
- Deje reposar la máquina durante al menos 3 minutos entre cada ciclo de aclarado para evitar el sobrecalentamiento.

ALMACENAMIENTO

Desenchufe el aparato cuando no lo utilice. Déjelo enfriar y guárdelo en un lugar seguro y seco. No enrolle nunca el cable alrededor del aparato. Hará que el cable se desgaste y se rompa prematuramente. Maneje el cable con cuidado y evite tirar de él, retorcerlo o forzarlo, especialmente al conectarlo al enchufe.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible motivo	Posible solución
No sale café	El depósito de agua está vacío Cestas de filtro A9 / 10 están obstruidas Cabezal de espuma A7 está bloqueado El depósito de agua no está bien colocado	Llenar el depósito de agua Limpiar la cesta del filtro Limpiar el cabezal de espuma Reposicionar correctamente el depósito de agua
El café gotea del portafiltro	El anillo de estanqueidad está sucio El molido del café es demasiado fino El café se apisona demasiado Los posos de café están en el borde de la cesta del filtro El anillo de estanqueidad está dañado	Limpiar la junta de silicona Utilice café molido de calidad espresso Apisonar el café con más suavidad Limpie el exceso de tierra antes de insertar Póngase en contacto con el servicio posventa para la sustitución
El café no está suficientemente caliente	La máquina no se calienta completamente La máquina o la taza no están precalentadas	Espere a que la luz indicadora de encendido permanezca encendida Precalentar la máquina y la taza antes de la preparación
La bomba es demasiado ruidosa	El depósito de agua está vacío El depósito de agua no está bien colocado	Llenar el depósito de agua Reposicionar correctamente el depósito de agua
El café es flojo o aguado	El café no se apisona firmemente No hay suficiente café en la cesta El molido del café es demasiado grueso	Apisone el café con más firmeza Añadir más posos de café Utilice un molido más fino

El café es demasiado fuerte u oscuro	El café se apisona demasiado Demasiado café en la cesta La cesta del filtro está obstruida El molido del café es demasiado fino La cabeza de espuma está bloqueada	Apisonar más ligeramente Utilizar menos posos de café Limpiar la cesta del filtro Molido para espresso Limpiar el cabezal cervecero
El portafiltro no encaja	Demasiado café en la cesta Problema mecánico con el sistema de cierre	Utilizar menos posos de café Contactar con el servicio posventa
Sin espuma de leche	Boquilla de vapor A6 bloqueada Acumulación de cal en el sistema de vapor	Utilice la aguja de limpieza para desatascar la boquilla Añade una pequeña cantidad de vinagre al depósito de agua y ejecuta un ciclo de limpieza

DESECHO



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

PT Manual do utilizador

Máquina de café expresso

Partes principais (ver imagem A)

- | | | |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Tampa do depósito de água | 4 Botão de controlo do vapor | 8 Interruptor de alimentação |
| 2 Botões de controlo | 5 Bocal de vapor | |
| 3 Grelha do tabuleiro de recolha de gotas | 6 Pega do punho | |
| | 7 Cabeça de espuma | |

Partes principais (ver imagem B)

- | | | |
|---|--|----------------------------------|
| 9 Cesto de filtro para café expresso simples | 12 Pega do porta-filtro | 17 Botão de copo duplo |
| 10 Cesto de filtro duplo para café expresso | 13 Colher de café | 18 Botão estilo americano |
| 11 Filtro ESE | 14 Ferramenta de limpeza | 19 Botão de vapor |
| | 15 Tabuleiro para café expresso | |
| | 16 Botão de chávena única | |

SEGURANÇA

Etiqueta de aviso:

Se não sair água depois de ativar a função de preparação de café, abra o botão de vapor. Quando a água sair do tubo de vapor, feche imediatamente o botão e a função de preparação do café funcionará corretamente.

Normalmente, esta situação ocorre quando:

- Para quem utiliza pela primeira vez
- Não utilizado durante muito tempo
- O depósito de água ficou sem água antes



Precauções de segurança

- Ao ignorar as instruções de segurança, o fabricante não pode ser responsabilizado pelos danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas para evitar perigos.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que o cabo não fique enrolado.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Para a primeira operação, é aconselhável ler o manual cuidadosamente antecipadamente e guardá-lo adequadamente para uso futuro.
- Se durante a operação for detectado um ruído anormal, cheiro, fumaça ou qualquer outra falha ou quebra, deve desligar o interruptor e desligar o aparelho. Em seguida, entre em contato com o centro de serviço para reparo. Não tente reparar por si mesmo.
- Cuidado para não se queimar com o vapor.
- Não tocar na superfície quente do aparelho (por exemplo, o tubo de vapor e a rede de aço que está a ferver). Utilizar a pega ou puxadores.
- Não deixar a máquina de café funcionar sem água.
- Não retirar o funil metálico quando o aparelho estiver a preparar café ou a fazer vapor.
- Utilize apenas acessórios originais do fabricante para garantir um funcionamento seguro e correto.

- Limpe e faça a manutenção da máquina regularmente para manter o bom sabor do seu café e prolongar a vida útil da máquina.
- Esta máquina de café destina-se apenas a ser utilizada no interior. Não a utilize no exterior.

⚠ ATENÇÃO

Risco de segurança provocado pela utilização não prevista:

- Utilize apenas o eletrodoméstico conforme descrito neste manual do utilizador.
- Nunca utilize o eletrodoméstico se houver sinais visíveis de danos ou defeitos. Substitua sempre de imediato um eletrodoméstico danificado ou com defeitos.
- Nunca faça adaptações no eletrodoméstico. As adaptações podem afetar a segurança, a garantia e a operação apropriada.
- Desligue o equipamento antes de colocar acessórios, limpar ou resolver qualquer problema.
- Não ligue o equipamento com o depósito de água vazio.

Perigo de choque elétrico devido a curto-circuito:

- Ligue sempre a máquina de café a uma tomada devidamente ligada à terra para evitar choques eléctricos.
- Nunca mergulhe a unidade do motor em água ou outros líquidos. Limpe a unidade do motor apenas com um pano macio, humedecido.
- Nunca abra o eletrodoméstico. O eletrodoméstico apenas deverá ser aberto para manutenção por um técnico autorizado.
- Nunca pegue no eletrodoméstico pelo cabo de potência. Se pegar no eletrodoméstico pelo cabo de potência, poderá danificar este cabo. Limite-se a pegar no eletrodoméstico segurando a base.
- Nunca deve ser o utilizador a substituir o cabo de potência. Faça com que seja sempre o fabricante, o seu agente da assistência ou uma pessoa com qualificações equivalentes a substituir o cabo de potência.
- Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada quando o aparelho não estiver a ser usado ou ficar sem vigilância e antes de o limpar.
- Antes de usar, confirme sempre se a tensão indicada na chapa de tipo do aparelho corresponde a tensão da rede elétrica.

Perigo para a segurança das crianças:

- Mantenha o equipamento e acessórios fora do alcance das crianças.

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o eletrodoméstico.

Perigo de incêndio devido a sobreaquecimento:

- Coloque sempre o eletrodoméstico numa superfície estável, plana, resistente ao calor e à humidade.
- Coloque sempre o eletrodoméstico numa superfície estável, plana, resistente ao calor e à humidade. Nunca deixe o eletrodoméstico sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado. Utilize apenas o eletrodoméstico com supervisão. Desligue o eletrodoméstico e retire o cabo de potência da tomada elétrica quando sair da divisão.

Perigo de incêndio devido a curto-circuito:

- Não utilize a máquina de café em ambientes quentes, húmidos ou magnéticos. Mantenha-a afastada do fogo, de fogões ou de outros aparelhos como frigoríficos.
- Colocar a máquina numa superfície plana com um espaço mínimo de 5 cm de lado e 20 cm atrás. Não deixe o cabo pendurado na borda.
- Nunca utilize o eletrodoméstico na proximidade imediata de uma banheira, chuveiro ou piscina.
- Nunca deixe cair o eletrodoméstico e evite esbarrar nele. As vibrações excessivas podem originar o desaperto das ligações e influenciar o funcionamento adequado do eletrodoméstico. Deixar de utilizar o eletrodoméstico se o tiver deixado cair.

Risco de segurança devido a peças afiadas:

- Há uma agulha afiada no lado superior do adaptador de cápsulas. É proibido colocar as mãos ou os dedos em qualquer peça perto da agulha, após a remoção do adaptador.

⚠ CUIDADO

- Não coloque a máquina em funcionamento com o depósito de água vazio.

AVISO

Risco de dano do eletrodoméstico:

- Nunca use produtos de limpeza com químicos agressivos que possam danificar o eletrodoméstico ao limpá-lo.
- Mantenha o equipamento e o cabo afastados do calor, da luz solar direta, da água, da humidade e de arestas cortantes, etc.

INTRODUÇÃO

Sobre este documento

Este manual do utilizador contém toda a informação destinada ao uso correto, seguro e eficiente do dispositivo.

Certifique-se de que leu na íntegra e compreendeu as instruções deste manual do utilizador, antes de começar a utilizar o eletrodoméstico.

Armazene sempre este manual do utilizador num local seguro, perto do eletrodoméstico, para futura referência.

Instruções originais

Este manual está redigido, originalmente, em língua inglesa. Todas as outras línguas são documentos traduzidos.

Assistência

Relativamente a peças sobresselentes e informações adicionais sobre o eletrodoméstico, visite www.princesshome.eu.

Símbolos gerais

Símbolo	Descrição
	Aplicável em França: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	Aplicável em Itália: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.
	The Green Dot é uma marca comercial registada da DerGrüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marcacomercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detenham um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha manual de referência.
	O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.
	Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.

DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO

Sobre este eletrodoméstico

A Princess 01.249421.01.001 é uma máquina de café expresso. O aparelho pode fazer café expresso simples ou duplo, tem um adaptador de 1 chávena e 2 chávenas para café moído e um suporte para cápsulas ESE.

Uso pretendido

Este eletrodoméstico destina-se ao uso exclusivo em espaços interiores.

Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico; não se destina a uso comercial.

Este aparelho destina-se a ser usado em casas particulares e aplicações semelhantes, tais como:

- cozinhas de pessoal em zonas de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
- ambientes do género hostel.

Este eletrodoméstico não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimento, exceto se tiverem sido supervisionadas ou recebido instruções relativas à utilização do eletrodoméstico por uma pessoa responsável pela sua segurança.

Qualquer outra utilização do eletrodoméstico que não seja a descrita neste manual do utilizador é considerada indevida e poderá causar ferimentos no utilizador ou danos no eletrodoméstico e anular a garantia.

Especificações técnicas

Nome do eletrodoméstico	Máquina de café expresso
Número do artigo	01.249421.01.001
Fonte de energia	220-240V~ 50-60Hz
Alimentação	1400W
Consumo de energia no modo de desativação (W)	0
Consumo de energia em modo de espera (W)	< 0.3W
Tempo necessário para atingir o modo de baixo consumo	< 30 minutos

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Retirar a máquina de café e todos os acessórios da caixa. Retire todos os autocolantes, películas de plástico ou coberturas de proteção.
2. Limpe a máquina com um pano macio e húmido. Não utilize produtos de limpeza agressivos, esfregões ou palha de aço - podem danificar a superfície.
3. Se a máquina for nova ou não tiver sido utilizada durante algum tempo, ponha-a a funcionar apenas com água (sem café) 2 a 3 vezes para limpar o interior.
 - Retire a tampa do depósito de água **A1** e encha o depósito de água com água limpa. Não ultrapasse a linha MAX. De seguida, volte a colocar o depósito na máquina.
 - Colocar o filtro **B9/10** (sem café) na pega do porta-filtro **B12** e encaixá-lo na máquina.
 - Coloque um jarro ou uma chávena na grelha do tabuleiro de recolha de água, por baixo do porta-filtro **B9/10**. Certifique-se de que o botão está na posição OFF.
 - Ligar a máquina e premir o interruptor de alimentação **A8**. O indicador luminoso Branco começa a piscar.
 - Prima o botão de infusão de café **A2**. A bomba arranca e a água passa pelo porta-filtro para o jarro.
 - Quando a água parar de correr, desligue a máquina. Deite fora a água do jarro e passe-o por água. A sua máquina está pronta para fazer café!
 - **Nota:** É normal ouvir algum ruído na primeira vez que a bomba funciona. Isto é apenas ar a ser libertado e deve parar após cerca de 20 segundos.

UTILIZAÇÃO

Definição da máquina

Prima o interruptor de alimentação e a máquina efectuará automaticamente um teste. As quatro luzes indicadoras acendem-se em sequência. O tubo de aquecimento aquece e as luzes brancas apagam-se. As luzes dos três botões de café permanecem acesas e as operações funcionais dos botões podem ser efectuadas.

- **Nota:** Se o botão de vapor for ligado antes de a máquina estar ligada, a máquina entrará em estado de alarme. A luz acende-se durante 0,5 s e apaga-se durante 0,5 s, pisca três vezes e, em seguida, pára durante 2 segundos como um ecrã de ciclo

Preparação do café

Preparar o suporte do filtro:

1. Utilize o filtro pequeno para uma chávena de café expresso **B9**.
2. Utilize o filtro grande para duas chávenas de café expresso **B10**.
3. Ou utilize o filtro de cápsulas ESE **B11** se estiver a preparar a bebida com uma cápsula ESE.

Selecionar o modo de infusão:

Quando os indicadores luminosos de chávena única, chávena dupla e estilo americano estiverem todos acesos, prima o botão do modo pretendido:

- Copo único **B16**
- Taça dupla **B17**
- Estilo americano **B18**

Sequência de fabrico da cerveja:

1. A luz seleccionada começa a piscar lentamente durante a infusão.
- A bomba de água arranca, faz uma breve pausa e depois continua a bombear durante o tempo designado (dependendo do modo seleccionado).
2. Depois de a bomba de água parar, a luz indicadora continua a piscar durante 6 segundos e depois apaga-se.

Acabamento e pronto para a próxima Taça:

Quando a luz se apaga, a máquina reinicia e as três luzes do modo de café voltam a acender-se, indicando que está pronta para preparar outra chávena. Se premir outras teclas durante o funcionamento, as teclas não são válidas.

Aumentar o volume de café (funcionalidade opcional)

Se quiser mais café logo após a infusão:

1. Nos 3 segundos seguintes à conclusão do café, prima e mantenha premido o mesmo botão de café que utilizou.
2. A máquina prepara o café durante mais 5 segundos, proporcionando-lhe um café extra.
- **Nota:** Premir outros botões durante este período não funcionará.

Repor as definições de fábrica

Para repor as definições originais do volume de café (para chávena única, chávena dupla e estilo americano):

1. Prima e mantenha premidos os botões Single Cup **B16** e American Style **B18** ao mesmo tempo.
2. Manter a pressão durante 3 segundos.
3. A máquina volta às definições de fábrica.

Função de vapor

1. Premir o botão de vapor (só é possível quando as três luzes do modo de café estão constantemente acesas).
2. A luz indicadora de vapor começa a piscar e as três luzes de café apagam-se.
3. A máquina começa a aquecer até à temperatura do vapor:
 - Quando a temperatura correta é atingida, a luz de vapor fica fixa (acesa).
 - Se a temperatura descer abaixo do nível do vapor, o aquecimento é retomado e a luz volta a piscar.
4. Quando a luz estiver fixa, pode ligar o botão de vapor:
 - A luz de vapor torna-se uma luz de respiração.
 - A bomba de água começa a funcionar, gerando vapor.
 - Para interromper a cozedura a vapor, desligue o botão de vapor (que abre ou fecha o microinterruptor).
 - Para sair do modo de vapor, prima novamente o botão de vapor.
 - **Nota:** O botão de vapor só funciona quando as três luzes de café estão constantemente acesas. Premir o botão noutras alturas não tem qualquer efeito.

Função de água quente

Esta função permite-lhe distribuir água quente utilizando o botão de vapor e o micro-interruptor.

Iniciar o modo de água quente

1. Depois de ligar a máquina, aguarde que esta esteja completamente pré-aquecida (as luzes Single Cup **B16**, Double Cup **B17** e Americano **B18** permanecerão constantemente acesas).
2. Certifique-se de que o botão de vapor **B19** NÃO está premido.
3. Rode o botão de controlo do vapor **A4** para a posição aberta (isto ativa o microinterruptor).
4. A bomba de água arrancou e a água quente saiu do bocal **A5** do tubo de vapor.
5. As luzes para Taça Simples **B16**, Taça Dupla **B17** e Estilo Americano **B18** piscam lentamente (luz de respiração).
 - **Nota:** Se premir qualquer botão do café durante este período e nada acontecer.

Parar o modo de água quente

1. Rode o botão de controlo do vapor **A4** para a posição fechada (isto desliga o microinterruptor).
 2. A bomba de água pára.
 3. O tempo máximo que a bomba pode funcionar no modo de água quente é de 1 minuto e 30 segundos.
- Notas importantes:** Durante o modo de água quente, premir os botões de chávena única, chávena dupla ou estilo americano não funciona.
- Monitorizar sempre a máquina durante a utilização desta função para evitar sobreaquecimento ou derrames.

Função de memória do café

Esta função permite-lhe personalizar a quantidade de café preparado para cada botão (chávena única, chávena dupla, estilo americano) **B16** **B17** **B18** e guarda a sua preferência para a próxima vez.

Definir volume personalizado

1. Quando a máquina estiver pronta a preparar a bebida, prima e mantenha premido o botão desejado (chávena única **B16**; chávena dupla **B17**; estilo americano **B18**) durante 3 segundos:
2. O café começa a fazer-se.
3. Quando a quantidade desejada for atingida, prima novamente o mesmo botão para parar.
4. A máquina memoriza esta quantidade para as próximas cervejas.

Definir volume personalizado	Tempo mínimo	Tempo máximo
Copo único B16	10 segundos	30 segundos
Taça dupla B17	30 segundos	50 segundos
Estilo americano B18	40 segundos	100 segundos

Notas importantes: Se a quantidade definida for demasiado pequena ou demasiado grande, a máquina não guardará a definição.

- Certifique-se de que não excede o intervalo de tempo recomendado para cada tipo.

Função de descalcificação

1. Aguardar que a máquina esteja em modo de espera
 - As luzes para Chávena Simples, Chávena Dupla e Estilo Americano permanecerão acesas.
 - Em seguida, começam a piscar lentamente, um após o outro (como uma luz de respiração).
2. Entrar no modo de descalcificação
 - Prima e mantenha premidos os botões de chávena única e chávena dupla ao mesmo tempo durante 3 segundos
 - No espaço de 10 segundos, rode o botão de controlo do vapor **A4** para a posição aberta (isto ativa o microinterruptor).
 - A máquina entra agora no modo de descalcificação.
3. O que acontece durante a descalcificação

A bomba de água funciona de forma intermitente e o elemento de aquecimento aquece a água para remover as incrustações. O processo demora cerca de 4 minutos. Depois de terminado:

- Todas as luzes de função piscam 3 vezes.
- A máquina emite um sinal sonoro 3 vezes.
- Em seguida, regressa ao modo de espera (estado de aquecimento do café).

Notas importantes: Não premir outros botões durante a descalcificação - não funcionam.

- Pode fechar o botão de vapor para deixar sair a água quente da cabeça de infusão. Isto ajuda a limpar as peças internas.
- A máquina pode repetir o ciclo automaticamente até que o processo esteja concluído.

Função de descalcificação manual

Como iniciar a descalcificação manual

Siga os mesmos passos que o processo de descalcificação automática:

1. Aguarde até que as luzes para Single Cup (chávena única), Double Cup (chávena dupla) e American Style (estilo americano) pisquem lentamente.
2. Prima e mantenha premidos os botões de chávena única e chávena dupla **A2** durante 3 segundos.
3. No espaço de 10 segundos, rode o botão de controlo do vapor **A4** para a posição aberta para iniciar a descalcificação.

Após descalcificação

1. Para remover quaisquer restos de ácido cítrico ou de solução de limpeza, efetuar 2-3 ciclos de enxaguamento com água limpa.
2. Siga os passos normais de preparação do café ou da água quente, mas não adicione pó de café durante o enxaguamento.

Lembretes de segurança

1. Supervisionar a máquina durante a preparação ou a limpeza. Nunca a deixar sem vigilância.
2. Não retire o porta-filtro (funil de metal) **B12** enquanto a máquina estiver a preparar a cerveja - isto pode provocar salpicos de líquido quente.
3. Não colocar o bocal de vapor **A5** diretamente sobre a superfície do leite - isto pode provocar salpicos e queimaduras.

Desligamento automático economizador de energia

Para poupar energia, a máquina desliga-se automaticamente se não houver atividade durante 30 minutos.

1. Todas as luzes indicadoras se apagam.
2. Para reiniciar a máquina, basta premir qualquer botão do painel de controlo.

Ensaio em modo seco (para segurança e controlo de qualidade)

1. Ligue a máquina de café a uma fonte de alimentação de 230V / 50Hz AC.
2. Certifique-se de que não existe água no recipiente de aquecimento antes de começar.
3. Deixar a máquina funcionar até que o tubo de aquecimento deixe de aquecer por si só.
 - Registe o tempo que demora desde um arranque a frio até o aquecimento parar. Este tempo é designado por T2.
4. Curto-circuito no controlador de temperatura
 - Esta etapa simula uma falha no sistema de controlo da temperatura.
 - Deixar a máquina aquecer novamente a partir de um estado frio até que o fusível térmico derreta. Registrar este tempo como T1.
5. A diferença entre T1 e T2 deve ser de, pelo menos, 10 segundos: $T1 - T2 \geq 10$ segundos
 - Isto garante que o fusível tem tempo suficiente para reagir e proteger a máquina em caso de sobreaquecimento.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para manter a sua máquina de café expresso a funcionar bem e o seu café a saber bem, siga estes passos de limpeza a cada 2 ou 3 meses:

6. Descalcificar a máquina
 - Utilize um agente descalcificante para máquinas de café. Misture-o com água numa proporção de 4:1 (4 partes de água para 1 parte de descalcificante), ou siga as instruções no rótulo do produto.
 - Se não tiver um agente descalcificante, pode utilizar ácido cítrico. Misture 100 partes de água para 3 partes de ácido cítrico.
 - **Importante:** Não adicionar pó de café durante a limpeza.
7. Limpar o bocal de vapor **A5**
 - Abrir o botão de controlo do vapor **A4** para lavar o bocal de vapor **A5**.
 - Passe água quente pela cabeça de espuma **A7** (sem café) para limpar os tubos internos.
8. Enxaguar abundantemente
 - Após a descalcificação, passe água limpa pela máquina 3 vezes para remover quaisquer restos de solução de limpeza.
 - Deixe a máquina repousar durante pelo menos 3 minutos entre cada ciclo de enxaguamento para evitar o sobreaquecimento.

ARMAZENAMENTO

Desligue o aparelho sempre que não esteja a ser utilizado. Deixe-o arrefecer, depois guarde-o num local seguro e seco. Nunca enrole o cabo à volta do equipamento. Isto provocará o desgaste e a quebra do cabo antes do tempo. Lide cuidadosamente com o cabo e evite sacudi-lo, torcê-lo ou puxá-lo, em especial, quando ligado à ficha.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução possível
Não sai café	O depósito de água está vazio Cestos de filtro A9 / A10 estão bloqueados Cabeça de espuma A7 está bloqueada O depósito de água não está corretamente colocado	Encher o depósito de água Limpar o cesto do filtro Limpar a cabeça de espuma Reposicionar corretamente o depósito de água

Fuga de café do porta-filtro	O anel de vedação está sujo A moagem do café é demasiado fina O café está demasiado apertado As borras de café estão no rebordo do cesto do filtro O anel de vedação está danificado	Limpar o anel de vedação de silicone Utilizar café moído para expresso Bater o café mais suavemente Limpar o excesso de terra antes de inserir Contactar o serviço pós-venda para substituição
O café não está suficientemente quente	A máquina não está totalmente aquecida A máquina ou o copo não estão pré-aquecidos	Aguarde até que a luz indicadora de alimentação se mantenha acesa Pré-aqueça a máquina e a chávena antes de preparar a cerveja
A bomba é demasiado ruidosa	O depósito de água está vazio O depósito de água não está corretamente colocado	Encher o depósito de água Reposicionar corretamente o depósito de água
O café é fraco ou aguado	O café não está bem socado Café insuficiente no cesto A moagem do café é demasiado grossa	Bater o café com mais força Adicionar mais borras de café Utilizar uma moagem mais fina para o expresso
O café é demasiado forte ou escuro	O café está demasiado apertado Demasiado café no cesto O cesto do filtro está bloqueado A moagem do café é demasiado fina A cabeça de espuma está bloqueada	Tampão mais ligeiro Utilizar menos borras de café Limpar o cesto do filtro Utilizar moagem para café expresso Limpar a cabeça de infusão
O porta-filtro não encaixa no lugar	Demasiado café no cesto Problema mecânico com o sistema de fecho	Utilizar menos borras de café Contactar o serviço pós-venda
Sem espuma de leite	O bocal de vapor A6 está bloqueado Acumulação de calcário no sistema de vapor	Utilizar a agulha de limpeza para desentupir o bocal Adicionar uma pequena quantidade de vinagre ao depósito de água e efetuar um ciclo de limpeza

ELIMINAÇÃO



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Macchina per caffè espresso

Parti principali (vedi immagine A)

- | | | |
|--------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Coperchio del serbatoio dell'acqua | 4 Manopola di controllo del vapore | 7 Testa in schiuma |
| 2 Pulsanti di controllo | 5 Ugello del vapore | 8 Interruttore di alimentazione |
| 3 Griglia di raccolta | 6 Impugnatura della maniglia | |

Parti principali (vedi immagine B)

- | | | |
|--|-------------------------------|----------------------------|
| 9 Cestello del filtro per espresso singolo | 12 Maniglia del portafiltro | 17 Pulsante a doppia tazza |
| 10 Doppio cestello per il caffè espresso | 13 Misurino da caffè | 18 Pulsante American Style |
| 11 Filtro ESE | 14 Strumento di pulizia | 19 Pulsante di vapore |
| | 15 Vassoio per espresso | |
| | 16 Pulsante per tazza singola | |

SICUREZZA

Etichetta di avvertenza:

Se non esce acqua dopo aver attivato la funzione di erogazione del caffè, aprire la manopola del vapore. Una volta che l'acqua fuoriesce dal tubo del vapore, chiudere immediatamente la manopola e la funzione di erogazione del caffè funzionerà correttamente.

Di solito questa situazione si verifica quando:

- Per chi usa per la prima volta
- Non utilizzato per lungo tempo
- Il serbatoio dell'acqua si è esaurito prima



Misure di sicurezza

- Ignorando le istruzioni di sicurezza, il produttore non può essere ritenuto responsabile dei danni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo assistente tecnico o da persone altrettanto qualificate per evitare pericoli.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo e assicurati che il cavo non si intrecci.
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere

l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.

- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'appare
- Per la prima operazione, è consigliabile leggere attentamente il manuale in anticipo e conservarlo correttamente per un uso futuro.
- Se durante il funzionamento si verificano rumori anomali, odori, fumo o qualsiasi altro guasto o rottura, è necessario spegnere l'interruttore e scollegare l'apparecchio. Successivamente, contattate il centro di assistenza per la riparazione. Non tentate di ripararlo da soli.
- Fare attenzione a non scottarsi con il vapore.
- Non toccare le superfici roventi dell'apparecchio (ad esempio, la valvola del vapore e la maglia d'acciaio bollente). Utilizzare la maniglia o le manopole.
- Non lasciare che la caffettiera funzioni senza acqua.
- Non rimuovere l'imbuto metallico quando l'apparecchio prepara il caffè o il vapore.
- Per garantire un funzionamento sicuro e corretto, utilizzare solo accessori originali del produttore.
- Pulire e mantenere regolarmente la macchina per mantenere un buon sapore di caffè e prolungarne la durata.
- Questa macchina da caffè è destinata esclusivamente all'uso interno. Non utilizzarla all'esterno.

⚠ ATTENZIONE

Pericolo per la sicurezza dovuto ad uso improprio:

- utilizzare l'apparecchio solo come descritto in questo manuale utente.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se sono presenti segni visibili di danni o difetti. Sostituire sempre un apparecchio danneggiato o difettoso immediatamente.
- Non effettuare mai alcuna regolazione sull'apparecchio. Le regolazioni possono influire sulla sicurezza, sulla garanzia e sul corretto funzionamento.
- Spegnere l'apparecchio prima di collegare qualsiasi accessorio, di pulirlo o di affrontare qualsiasi malfunzionamento.
- Non accendere l'apparecchio quando non è pieno d'acqua.

Pericolo di scossa elettrica da cortocircuito:

- Collegare sempre la macchina da caffè a una presa di corrente con messa a terra per evitare scosse elettriche.

- Non immergere mai l'unità motore in acqua o in qualsiasi altro liquido. Pulire l'unità motore solo con un panno morbido e umido.
- Non aprire mai l'apparecchio. L'apparecchio può essere aperto per la manutenzione solo da un tecnico autorizzato.
- Non sollevare mai l'apparecchio dal cavo di alimentazione. Il sollevamento dell'apparecchio dal cavo di alimentazione può danneggiare il cavo di alimentazione. Sollevare l'apparecchio solo tenendo la base.
- Non sostituire mai il cavo di alimentazione autonomamente. Far sostituire sempre il cavo di alimentazione dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona qualificata.
- Scollegare sempre il cavo elettrico dell'apparecchio quando non è in uso o senza supervisione e prima di pulirlo.
- Controllare sempre che la tensione indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete prima dell'uso.

Pericolo per la sicurezza dei bambini:

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Pericolo di incendio per surriscaldamento:

- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore e all'umidità.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore e all'umidità. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in uso. Utilizzare l'apparecchio solo sotto supervisione. Spegnerne l'apparecchio e rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa di corrente quando si esce dalla stanza.

Pericolo di incendio per cortocircuito:

- Non utilizzare la macchina da caffè in ambienti caldi, umidi o magnetici. Tenere la macchina lontana dal fuoco, dai fornelli o da altri apparecchi come i frigoriferi.
- Posizionare la macchina su una superficie piana con almeno 5 cm di spazio ai lati e 20 cm dietro di essa. Non lasciare che il cavo penda oltre il bordo.
- Non utilizzare mai l'apparecchio nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina.
- Non far cadere mai l'apparecchio e proteggerlo dagli urti. Le vibrazioni eccessive possono allentare i collegamenti e influenzare il corretto funzionamento dell'apparecchio. In caso di caduta, interrompere l'uso dell'apparecchio.

Pericolo per la sicurezza a causa delle parti taglienti:

- Nella parte superiore dell'adattatore della capsula è presente un ago appuntito. Non mettere la mano o il dito su qualsiasi parte vicina all'ago dopo aver rimosso l'adattatore.

⚠ ATTENZIONE

- Non utilizzare l'apparecchio con il serbatoio dell'acqua vuoto.

AVVISO

Rischio di danneggiamento dell'apparecchio:

- Non utilizzare mai detergenti chimici aggressivi che possono danneggiare l'apparecchio durante la pulizia.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, acqua, umidità, bordi taglienti ecc.

INTRODUZIONE

A proposito di questo documento

Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni per un uso corretto, sicuro ed efficiente dell'apparecchio.

Assicurarsi di aver letto e compreso completamente le istruzioni presenti in questo manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro vicino all'apparecchio per riferimenti futuri.

Istruzioni originali

Questo manuale è stato originariamente scritto in inglese. Tutte le altre lingue sono documenti tradotti.

Assistenza

Per i pezzi di ricambio e maggiori informazioni sull'apparecchio, visitare www.princesshome.eu

Simboli generali

Simbolo	Descrizione
	Applicabile in Francia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Applicabile in Italia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.
	The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.
	Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.



Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

A proposito dell'apparecchio

La Princess 01.249421.01.001 è una macchina per caffè espresso. L'apparecchio può preparare un espresso singolo o doppio, è dotato di un adattatore da 1 e 2 tazze per il caffè macinato e di un porta cialde ESE.

Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non commerciale.

Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quello descritto in questo manuale dell'utente è considerato un uso improprio e può causare lesioni o danni all'apparecchio e invalidare la garanzia.

Specifiche tecniche

Nome dell'apparecchio	Macchina per caffè espresso
Numero dell'articolo	01.249421.01.001
Alimentazione	220-240V~ 50-60Hz
Potenza	1400W
Consumo di energia in modalità off (W)	0
Consumo di energia in modalità standby (W)	< 0.3W
Tempo necessario per raggiungere la modalità a basso consumo	< 30 minuti

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Estrarre la macchina da caffè e tutti gli accessori dalla scatola. Rimuovere eventuali adesivi, pellicole di plastica o coperture protettive.
2. Pulire la macchina con un panno morbido e umido. Non utilizzare detergenti aggressivi, pagliette o lana d'acciaio: potrebbero danneggiare la superficie.
3. Se la macchina è nuova o non è stata usata per un po', farla funzionare solo con acqua (senza caffè) per 2-3 volte per pulirne l'interno.
 - Rimuovere il coperchio del serbatoio dell'acqua **A1** e riempire il serbatoio con acqua pulita. Non superare la linea MAX. Quindi reinserire il serbatoio nella macchina.
 - Inserire il filtro **B9/10** (senza caffè) nell'impugnatura del portafiltro **B12**, e bloccarlo nella macchina.
 - Collocare una caraffa o una tazza sulla griglia del gocciolatoio sotto il portafiltro **B9/10**. Assicurarsi che la manopola sia in posizione OFF.
 - Collegare la macchina e premere l'interruttore di alimentazione **A8**. La spia Bianco inizierà a lampeggiare.
 - Premere il pulsante di erogazione del caffè **A2**. La pompa si avvia e l'acqua passa attraverso il portafiltro nella caraffa.
 - Quando l'acqua smette di scorrere, spegnere la macchina. Versare l'acqua dalla caraffa e sciacquarla. La macchina è ora pronta per l'erogazione del caffè!
 - **Nota:** è normale sentire un po' di rumore al primo avvio della pompa. Si tratta solo del rilascio di aria e dovrebbe cessare dopo circa 20 secondi.

UTILIZZO

Impostazione della macchina

Premendo l'interruttore di alimentazione, l'apparecchio esegue automaticamente un test. Le quattro spie si accendono in sequenza, il tubo di riscaldamento si riscalda e le spie bianche si spengono. Le spie dei tre pulsanti del caffè rimangono accese e si possono eseguire le operazioni funzionali con i pulsanti.

- **Nota:** se la manopola del vapore viene attivata prima che la macchina sia accesa, la macchina si troverà in uno stato di allarme. La luce si accenderà per 0,5 secondi e si spegnerà per 0,5 secondi, lampeggerà tre volte e si fermerà per 2 secondi come un ciclo di visualizzazione.

Erogazione del caffè

Preparare il supporto del filtro:

1. Utilizzare il filtro piccolo per una tazza di espresso **B9**.
2. Utilizzare il filtro grande per due tazze di espresso **B10**.
3. Oppure utilizzare il filtro per cialde ESE **B11** se si prepara la birra con una cialda ESE.

Selezionare la modalità di infusione:

Quando le spie di Tazza singola, Tazza doppia e American Style sono tutte accese, premere il pulsante della modalità desiderata:

- Tazza singola **B16**
- Coppa doppia **B17**
- Stile americano **B18**

Sequenza di produzione della birra:

1. La spia selezionata inizia a lampeggiare lentamente durante l'erogazione.
- La pompa dell'acqua si avvia, fa una breve pausa e poi continua a pompare per il tempo stabilito (a seconda della modalità selezionata).
2. Dopo l'arresto della pompa dell'acqua, la spia continua a lampeggiare per 6 secondi, quindi si spegne.

Finito e pronto per la prossima coppa:

Una volta che la spia si spegne, la macchina si resetta e tutte e tre le spie della modalità caffè si riaccendono, indicando che è pronta per erogare un'altra tazza. Se si premono altri tasti durante l'operazione, i tasti non sono validi.

Aumenta il volume del caffè (funzione opzionale)

Se si desidera altro caffè subito dopo l'erogazione:

1. Entro 3 secondi dal termine del caffè, tenere premuto lo stesso pulsante del caffè utilizzato.
2. La macchina eroga per altri 5 secondi, offrendo un caffè extra.
- **Nota:** la pressione di altri pulsanti durante questo periodo non funziona.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Per ripristinare le impostazioni originali del volume del caffè (per tazza singola, tazza doppia e stile americano):

1. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti Tazza singola **B16** e American Style **B18**.
2. Tenere premuto per 3 secondi.
3. La macchina ripristina le impostazioni di fabbrica.

Funzione vapore

1. Premere il pulsante del vapore (possibile solo quando tutte e tre le spie della modalità caffè sono accese).
2. La spia del vapore inizia a lampeggiare e le tre spie del caffè si spengono.
3. La macchina inizia a riscaldarsi alla temperatura del vapore:
 - Quando si raggiunge la temperatura corretta, la spia del vapore diventa fissa (accesa).
 - Se la temperatura scende al di sotto del livello del vapore, il riscaldamento riprende e la spia lampeggia nuovamente.
4. Quando la luce è fissa, si può accendere la manopola del vapore:
 - La luce del vapore diventa una luce di respirazione.
 - La pompa dell'acqua entra in funzione, generando vapore.
 - Per interrompere la cottura a vapore, spegnere la manopola del vapore (che apre o chiude il microinterruttore).
 - Per uscire dalla modalità vapore, premere nuovamente il pulsante vapore.
 - **Nota:** il pulsante del vapore funziona solo quando tutte e tre le spie del caffè sono accese in modo fisso. Premendolo in altri momenti non si ottiene alcun effetto.

Funzione acqua calda

Questa funzione consente di erogare acqua calda utilizzando la manopola vapore e il microinterruttore.

Avvio della modalità acqua calda

1. Dopo l'accensione, attendere che la macchina si preriscaldi completamente (le spie Single Cup **B16**, Double Cup **B17** e Americano **B18** rimarranno costantemente accese).
2. Assicurarsi che il pulsante del vapore **B19** NON sia premuto.
3. Ruotare la manopola di controllo del vapore **A4** in posizione di apertura (in questo modo si attiva il microinterruttore).
4. La pompa dell'acqua si è avviata e l'acqua calda è uscita dall'ugello **A5** del tubo del vapore.
5. Le spie di Single Cup **B16**, Double Cup **B17** e American Style **B18** lampeggiano lentamente (luce di respirazione).
- **Nota:** se durante questo periodo di tempo si preme un pulsante del caffè e non succede nulla.

Arresto della modalità acqua calda

1. Ruotare la manopola di regolazione del vapore **A4** in posizione di chiusura (in questo modo si disattiva il microinterruttore).
 2. La pompa dell'acqua si ferma.
 3. Il tempo massimo di funzionamento della pompa in modalità acqua calda è di 1 minuto e 30 secondi.
- Note importanti:** Durante la modalità acqua calda, i pulsanti Tazza singola, Tazza doppia o Stile americano non funzionano.
- Monitorare sempre la macchina durante l'utilizzo di questa funzione per evitare surriscaldamenti o fuoriuscite.

Funzione di memoria del caffè

Questa funzione consente di personalizzare la quantità di caffè erogato per ciascun pulsante (tazza singola, tazza doppia, stile americano) **B16** **B17** **B18** e di salvare le preferenze per la prossima volta.

Impostazione del volume personalizzato

1. Quando la macchina è pronta per l'erogazione, tenere premuto il pulsante desiderato (Single Cup **B16**; Double Cup **B17**; American Style **B18**) per 3 secondi.
2. Il caffè inizia ad essere erogato.
3. Quando si raggiunge la quantità desiderata, premere nuovamente lo stesso pulsante per interrompere.
4. La macchina memorizzerà questa quantità per le future erogazioni.

Impostazione del volume personalizzato	Tempo minimo	Tempo massimo
Tazza singola B16	10 secondi	30 secondi
Coppa doppia B17	30 secondi	50 secondi
Stile americano B18	40 secondi	100 secondi

Note importanti: Se la quantità impostata è troppo piccola o troppo grande, la macchina non salverà l'impostazione.

- Assicuratevi di rispettare l'intervallo di tempo consigliato per ciascun tipo.

Funzione di decalcificazione

- Attendere che la macchina sia in modalità standby
 - Le spie di Single Cup, Double Cup e American Style rimangono accese.
 - Poi inizieranno a lampeggiare lentamente uno dopo l'altro (come una luce di respirazione).
- Entrare in modalità decalcificazione
 - Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti Tazza singola e Doppia tazza per 3 secondi.
 - Entro 10 secondi, ruotare la manopola di controllo del vapore **A4** in posizione aperta (in questo modo si attiva il microinterruttore).
 - La macchina entra in modalità di decalcificazione.
- Cosa succede durante la decalcificazione

La pompa dell'acqua funziona a intermittenza e l'elemento riscaldante riscalda l'acqua per rimuovere il calcare. Il processo dura circa 4 minuti. Al termine del processo:

- Tutte le spie di funzione lampeggiano 3 volte.
- L'apparecchio emette 3 segnali acustici.
- Quindi torna in modalità standby (stato di riscaldamento del caffè).

Note importanti: Non premere altri pulsanti durante la decalcificazione: non funzioneranno.

- È possibile chiudere la manopola del vapore per far uscire l'acqua calda dalla testina di infusione. Questo aiuta a pulire le parti interne.
- La macchina può ripetere il ciclo automaticamente fino al completamento del processo.

Funzione di decalcificazione manuale

Come avviare la decalcificazione manuale

Seguire la stessa procedura del processo di decalcificazione automatica:

- Attendere che le spie di Tazza singola, Tazza doppia e American Style lampeggino lentamente.
- Tenere premuti insieme i pulsanti Tazza singola e Doppia tazza **A2** per 3 secondi.
- Entro 10 secondi, ruotare la manopola di controllo del vapore **A4** in posizione aperta per avviare la decalcificazione.

Dopo la decalcificazione

- Per rimuovere i residui di acido citrico o di soluzione detergente, eseguire 2-3 cicli di risciacquo con acqua pulita.
- Seguire le normali operazioni di preparazione del caffè o dell'acqua calda, ma non aggiungere polvere di caffè durante il risciacquo.

Promemoria sulla sicurezza

- Sorvegliare la macchina durante l'erogazione o la pulizia. Non lasciarla mai incustodita.
- Non rimuovere il portafiltro (imbuto metallico) **B12** mentre la macchina è in funzione: ciò potrebbe provocare schizzi di liquido caldo.
- Non posizionare l'ugello del vapore **A5** direttamente sulla superficie del latte: ciò potrebbe causare schizzi e ustioni.

Spegnimento automatico a risparmio energetico

Per risparmiare energia, la macchina si spegne automaticamente se non viene utilizzata per 30 minuti.

1. Tutte le spie si spengono.
2. Per riavviare la macchina, è sufficiente premere un pulsante qualsiasi del pannello di controllo.

Test in modalità a secco (per la sicurezza e il controllo qualità)

1. Collegare la macchina da caffè a una presa di corrente alternata a 230V / 50Hz.
2. Prima di iniziare, accertarsi che non vi sia acqua nella pentola di riscaldamento.
3. Lasciare funzionare la macchina finché il tubo di riscaldamento non smette di riscaldarsi da solo.
 - Registrare il tempo che intercorre tra l'avvio a freddo e l'arresto del riscaldamento. Questo tempo è chiamato T2.
4. Cortocircuito del termoregolatore
 - Questa fase simula un guasto al sistema di controllo della temperatura.
 - Lasciare che la macchina si riscaldi nuovamente da uno stato freddo fino a quando il fusibile termico si scioglie. Registrare questo tempo come T1.
5. La differenza tra T1 e T2 deve essere di almeno 10 secondi: $T1 - T2 \geq 10$ secondi
 - In questo modo il fusibile ha il tempo sufficiente per reagire e proteggere la macchina in caso di surriscaldamento.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere il buon funzionamento della macchina per espresso e l'ottimo sapore del caffè, seguire le seguenti operazioni di pulizia ogni 2 o 3 mesi:

6. Decalcificazione della macchina
 - Utilizzare un decalcificante per macchine da caffè. Mescolarlo con acqua in un rapporto 4:1 (4 parti di acqua per 1 parte di decalcificante), oppure seguire le istruzioni riportate sull'etichetta del prodotto.
 - Se non si dispone di un decalcificante, si può utilizzare l'acido citrico. Mescolare 100 parti di acqua con 3 parti di acido citrico.
 - **Importante:** Non aggiungere polvere di caffè durante la pulizia.
7. Pulire l'ugello del vapore **A5**
 - Aprire la manopola di regolazione del vapore **A4** per lavare l'ugello del vapore **A5**.
 - Far scorrere acqua calda attraverso la testina della schiuma **A7** (senza caffè) per pulire i tubi interni.
8. Risciacquare accuratamente
 - Dopo la decalcificazione, far scorrere l'acqua pulita nella macchina per 3 volte per rimuovere i residui di soluzione detergente.
 - Lasciare riposare la macchina per almeno 3 minuti tra un ciclo di risciacquo e l'altro per evitare il surriscaldamento.

CONSERVAZIONE

Scollegare l'apparecchio quando non viene utilizzato. Lasciarlo raffreddare, quindi riporlo in un luogo sicuro e asciutto. Non avvolgere mai il cavo intorno all'apparecchio. Così facendo il cavo si usura e si rompe anzitempo. Maneggiare il cavo con cautela ed evitare di strattonnarlo, attorcigliarlo o sforzarlo, soprattutto in corrispondenza dell'attacco della spina.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Non esce caffè	Il serbatoio dell'acqua è vuoto Cestelli del filtro A9 A10 sono bloccati La testa della schiuma A7 è bloccata Il serbatoio dell'acqua non è posizionato correttamente	Riempire il serbatoio dell'acqua Pulire il cestello del filtro Pulire la testa della schiuma Riposizionare correttamente il serbatoio dell'acqua
Il caffè fuoriesce dal portafiltro	L'anello di tenuta è sporco Macinatura del caffè troppo fine Il caffè viene pressato troppo stretto I fondi di caffè si trovano sul bordo del cestello del filtro L'anello di tenuta è danneggiato	Pulire l'anello di tenuta in silicone Utilizzare una macinatura per caffè espresso Tamponare il caffè più delicatamente Pulire i fondi in eccesso prima di inserirli Contattare il servizio post-vendita per la sostituzione
Il caffè non è abbastanza caldo	La macchina non è completamente riscaldata La macchina o la tazza non sono preriscaldate	Attendere che la spia di alimentazione rimanga accesa Preriscaldare la macchina e la tazza prima dell'erogazione.
La pompa è troppo rumorosa	Il serbatoio dell'acqua è vuoto Il serbatoio dell'acqua non è posizionato correttamente	Riempire il serbatoio dell'acqua Riposizionare correttamente il serbatoio dell'acqua
Il caffè è debole o acquoso	Il caffè non viene rincalzato con forza Non c'è abbastanza caffè nel cestino Macinatura del caffè troppo grossa	Tamponare il caffè in modo più deciso Aggiungere altri fondi di caffè Utilizzare una macinatura più fine per l'espresso
Il caffè è troppo forte o scuro	Il caffè viene pressato troppo stretto Tropo caffè nel cestino Il cestello del filtro è bloccato Macinatura del caffè troppo fine La testa della schiuma è bloccata	Tamponare più leggermente Usare meno fondi di caffè Pulire il cestello del filtro Utilizzare una macinatura per espresso Pulire la testina di infusione
Il portafiltro non si blocca in posizione	Tropo caffè nel cestino Problema meccanico con il sistema di chiusura	Usare meno fondi di caffè Contatto con il servizio post-vendita
Nessuna schiuma di latte	L'ugello del vapore A5 è bloccato Accumulo di calcare nel sistema di vapore	Utilizzare l'ago di pulizia per sturare l'ugello Aggiungere una piccola quantità di aceto nel serbatoio dell'acqua ed eseguire un ciclo di pulizia.

SMALTIMENTO



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici.

Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Espressomaskin

Huvuddelar (se bild A)

- | | | |
|------------------------|------------------------|----------------------|
| 1 Lock till vattentank | 4 Vred för ångkontroll | 7 Huvud av skumplast |
| 2 Kontrollknappar | 5 Ångmunstycke | 8 Strömbrytare |
| 3 Droppskålgaller | 6 Handtagets grepp | |

Huvuddelar (se bild B)

- | | | |
|-----------------------------------|--------------------------|----------------------------|
| 9 Filterkorg för enkel espresso | 12 Portafilterns handtag | 16 Knapp för en kopp |
| 10 Dubbel filterkorg för espresso | 13 Skopa kaffe | 17 Dubbelkoppsknapp |
| 11 ESE-filter | 14 Rengöringsverktyg | 18 Knapp i amerikansk stil |
| | 15 Espresso bricka | 19 Ångknapp |

SÄKERHET

Varningsetikett:

Om det inte kommer ut något vatten efter att kaffebrygningsfunktionen har aktiverats, öppna ångvredet. När vatten rinner ut ur ångröret, stäng vredet omedelbart, då fungerar kaffebrygningsfunktionen bra.

Vanligtvis kommer denna situation att hända när:

- För förstagångsanvändare
- Inte använts under en längre tid
- Vattentanken har tagit slut tidigare



Säkerhetsföreskrifter

- Genom att ignorera säkerhetsanvisningarna kan tillverkaren inte hållas ansvarig för skador.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller likvärdigt kvalificerad personal för att undvika fara
- Flytta aldrig apparaten genom att dra i sladden och se till att sladden inte blir trasslad.
- Användaren får inte lämna apparaten oöversiktad när den är ansluten till elnätet.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.

- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- För första användningen rekommenderas det att läsa manualen noggrant i förväg och förvara den ordentligt för framtida bruk.
- Om onormalt ljud, lukt, rök eller något annat fel eller brott uppstår under drift, bör du stänga av strömbrytaren och koppla ur den. Kontakta sedan ditt servicecenter för reparation. Försök inte att reparera själv.
- Var försiktig så att du inte bränner dig på ångan.
- Rör inte vid apparatens heta yta (som ångstaven och stål nätet som precis kokar). Använd handtag eller vred.
- Låt inte kaffebryggaren fungera utan vatten.
- Ta inte bort metalltratten när apparaten används för att brygga kaffe eller göra ånga.
- Använd endast originaltillbehör från tillverkaren för att garantera säker och korrekt drift.
- Rengör och underhåll maskinen regelbundet så att kaffet smakar bra och maskinens livslängd förlängs.
- Denna kaffemaskin är endast avsedd för inomhusbruk. Använd den inte utomhus.

⚠ VARNING

Säkerhetsrisk på grund av oavsiktlig användning:

- Använd endast apparaten enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
- Använd aldrig apparaten om det finns synliga tecken på skador eller defekter. Byt alltid ut en skadad eller defekt apparat omedelbart.
- Gör aldrig några justeringar på apparaten. Justeringar kan påverka säkerhet, garanti och korrekt funktion.
- Stäng av bryggaren innan du ansluter tillbehör, rengör den eller åtgärdar problem.
- Slå inte på bryggaren utan att den är fylld med vatten.

Risk för elektriska stötar på grund av kortslutning:

- Anslut alltid kaffemaskinen till ett ordentligt jordat uttag för att undvika elektriska stötar.
- Sänk aldrig ner motorenheten i vatten eller andra vätskor. Rengör motorenheten bara med en mjuk, fuktig trasa.
- Öppna aldrig apparaten. Apparaten får endast öppnas för underhåll av en auktoriserad tekniker.
- Lyft aldrig apparaten i strömkabeln. Om du lyfter apparaten i strömkabeln kan strömkabeln skadas. Lyft endast apparaten genom att hålla i basen.

- Byt aldrig ut strömkabeln själv. Låt alltid tillverkaren, dess servicerepresentant eller en liknande kvalificerad person byta ut strömkabeln.
- Dra alltid ur strömkabeln när apparaten inte används eller är oönskad och före rengöring.
- Kontrollera alltid att den spänning som anges på produktens typskylt stämmer överens med nätspänningen före användning.

Säkerhetsrisk för barn:

- Håll bryggare och tillbehör utom räckhåll för barn.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Brandrisk på grund av överhettning:

- Placera alltid apparaten på en stabil, platt, värme- och fuktbeständig yta.
- Placera alltid apparaten på en stabil, platt, värme- och fuktbeständig yta. Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den används. Använd endast apparaten under uppsikt. Stäng av apparaten och ta bort nätkabeln från eluttaget när du lämnar rummet.

Brandrisk på grund av kortslutning:

- Använd inte kaffemaskinen i varma, fuktiga eller magnetiska miljöer. Håll den borta från eld, spisar eller andra apparater som kylskåp.
- Placera maskinen på en plan yta med minst 5 cm utrymme på sidorna och 20 cm bakom. Låt inte sladden hänga ut över kanten.
- Använd aldrig apparaten i omedelbar närhet till bad, dusch eller pool.
- Tappa aldrig apparaten och undvik att stöta till något med den. Överdrivna vibrationer kan leda till att anslutningarna lossnar och kan påverka apparatens korrekta funktion. Sluta använda apparaten om apparaten har tappats.

Risk för stickskador på grund av vassa delar:

- Det sitter en vass nål i övre änden av kapseladaptern. Undvik att sätta handen eller fingret på delar i närheten av nålen efter att adaptern har avlägsnats.

⚠ OBSERVERA

- Använd inte maskinen med en tom vattentank.

OBS!

Risk för skador på apparaten:

- Använd aldrig aggressiva kemiska rengöringsmedel som kan skada apparaten vid rengöring av apparaten.
- Håll bryggaren och sladden borta från värme, direkt solljus, vatten, fukt, vassa kanter o.s.v.

FÖRORD

Om detta dokument

Denna bruksanvisning innehåller all information för korrekt, säker och effektiv användning av apparaten.

Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna bruksanvisning till fullo innan du använder apparaten.

Förvara alltid denna bruksanvisning på en säker plats nära apparaten för framtida referens.

Originalinstruktioner

Denna bruksanvisning skrevs ursprungligen på engelska. Alla andra språk är översatta dokument.

Kundtjänst

För reservdelar och mer information om apparaten, besök www.princesshome.eu

Allmänna symboler

Symbol	Beskrivning
	Tillämpligt i Frankrike: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.
	Tillämpligt i Italien: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.
	Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.
	Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.
	Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.
	Denna symbol används för att markera material som säkert kan användas i kontakt med livsmedel inom Europeiska unionen enligt definitionen i förordning (EG) nr 1935/2004.

BESKRIVNING AV APPARATEN

Om denna apparat

Princess 01.249421.01.001 är en espressomaskin. Apparaten kan göra enkel eller dubbel espresso, den har en 1-kopps och 2-kopps adapter för malet kaffe och ESE-podhållare.

Avsedd användning

Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk.

Den här produkten är endast avsedd för hushållsbruk och icke-kommersiellt bruk.

Den här produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, t.ex:

- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
- bondgårdar;
- av gäster på hotell, motell och andra boendemiljöer;
- miljöer av typ bed and breakfast.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har övervakning eller har fått instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning betraktas som felaktig användning och kan orsaka skador eller skada på apparaten och ogiltigförklarar garantin.

Tekniska specifikationer

Apparatens namn	Espressomaskin
Artikelnummer	01.249421.01.001
Strömkälla	220-240V~ 50-60Hz
Ström	1400W
Strömförbrukning i off-mode (W)	0
Strömförbrukning i standby-läge (W)	< 0.3W
Tid som krävs för att nå lågeffektläge	< 30 minuter

INNAN ENHETEN TAS I BRUK FÖRSTA GÅNGEN

1. Ta ut kaffemaskinen och alla tillbehör ur kartongen. Ta bort eventuella klistermärken, plastfilmer eller skyddshöljen.
2. Torka av maskinen med en mjuk, fuktig trasa. Använd inte starka rengöringsmedel, skursvampar eller stålull - de kan skada ytan.
3. Om maskinen är ny eller inte har använts på ett tag ska du köra den med enbart vatten (inget kaffe) 2-3 gånger för att rengöra insidan.
 - Ta bort locket till vattentanken **A1** och fyll vattentanken med rent vatten. Fyll inte över MAX-gränsen. Sätt sedan tillbaka tanken i maskinen.
 - Sätt i filtret **B9/10** (utan kaffe) i portafilterhandtaget **B12** och lås fast det i maskinen.
 - Ställ en kanna eller kopp på droppbrickans galler under portafiltern **B9/10**. Kontrollera att vredet är vridet till OFF-läget.
 - Koppla in maskinen och tryck på strömbrytaren **A8**. Den Vita indikatorlampan börjar blinka.
 - Tryck på kaffeberedningsknappen **A2**. Pumpen startar och vattnet rinner genom portafiltern ner i din kanna.
 - Stäng av maskinen när vattnet slutar rinna. Håll ut vattnet från kannan och skölj den. Din maskin är nu redo att brygga kaffe!
 - **Obs:** Det är normalt att det hörs ett visst ljud första gången pumpen körs. Detta är bara luft som släpps ut och bör upphöra efter cirka 20 sekunder.

ANVÄNDNING

Maskininställning

Tryck på strömbrytaren, så utför maskinen automatiskt ett test. De fyra indikatorlamporna tänds i tur och ordning, vilket är normalt. värmeröret värms upp och de vita lamporna släcks. Lamporna på de tre kaffeapparna förblir tända och det går att använda funktionsknapparna.

- **Obs:** Om ångvredet sätts på innan maskinen har slagits på kommer maskinen att hamna i ett larmläge. Lampan tänds i 0,5 s och släcks i 0,5 s, blinkar tre gånger och stannar sedan i 2 sekunder som en cykelvisning

Kaffebruggning

Förbered filterhållaren:

1. Använd det lilla filtret för en kopp espresso **B9**.
2. Använd det stora filtret för två koppar espresso **B10**.
3. Eller använd ESE-podfiltret **B11** om du brygger med en ESE-pod.

Välj bryggningsläge:

När indikatorlamporna för Single Cup, Double Cup och American Style lyser med fast sken trycker du på knappen för önskat läge:

- En kopp **B16**
- Dubbelkopp **B17**
- Amerikansk stil **B18**

Bryggningssekvens:

1. Den valda lampan börjar blinka långsamt under bryggningen.
 - Vattenpumpen startar, gör en kort paus och fortsätter sedan att pumpa under den angivna tiden (beroende på valt läge).
2. När vattenpumpen har stannat fortsätter indikatorlampan att blinka i 6 sekunder och släcks sedan.

Färdig och redo för nästa cup:

När lampan slocknar återställs maskinen och alla tre lamporna för kaffeläget tänds igen, vilket indikerar att den är redo att brygga en ny kopp. Om du trycker på andra knappar under drift är knapparna ogiltiga.

Öka kaffevolymen (tillvalsfunktion)

Om du vill ha mer kaffe direkt efter bryggningen:

1. Inom 3 sekunder efter att kaffet är klart trycker du på och håller in samma kaffeknapp som du använde.
2. Maskinen brygger i ytterligare 5 sekunder, vilket ger dig extra mycket kaffe.
 - **Obs:** Att trycka på andra knappar under denna tid fungerar inte.

Återställ till fabriksinställningar

För att återställa de ursprungliga inställningarna för kaffevolym (för Single Cup, Double Cup och American Style):

1. Håll knapparna Single Cup **B16** och American Style **B18** intryckta samtidigt.
2. Håll kvar i 3 sekunder.
3. Maskinen återställs till sina fabriksinställningar.

Ångfunktion

1. Tryck på ångknappen (endast möjligt när alla tre lamporna i kaffeläget lyser med fast sken).
2. Indikatorlampan för ånga börjar blinka och de tre kaffelamporna släcks.
3. Maskinen börjar värmas upp till ångtemperatur:
 - När rätt temperatur har uppnåtts lyser ånglampan med fast sken (på).
 - Om temperaturen sjunker under ångnivån återupptas uppvärmningen och lampan blinkar igen.
4. När lampan lyser med fast sken kan du slå på ångvredet:
 - Ångluset blir ett andningsljus.
 - Vattenpumpen börjar arbeta och genererar ånga.
 - För att stoppa ångningen, stäng av ångvredet (som öppnar eller stänger mikrobrytaren).
 - För att avsluta ångläget, tryck på ångknappen igen.
 - **Obs:** Ångknappen fungerar endast när alla tre kaffelamporna lyser med fast sken. Att trycka på den vid andra tidpunkter har ingen effekt.

Funktion för varmvatten

Med den här funktionen kan du tappa upp varmvatten med hjälp av ångvredet och mikrobrytaren.

Starta varmvattenläge

1. När du har slagit på strömmen ska du vänta tills maskinen har förvärmats helt (lamporna Single Cup **B16**, Double Cup **B17** och Americano **B18** lyser konstant).
2. Kontrollera att ångknappen **B19** INTE är intryckt.
3. Vrid ångreglaget **A4** till öppet läge (detta aktiverar mikrobrytaren).
4. Vattenpumpen startade och hett vatten strömmade ut från munstycket **A5** på ångröret.
5. Lamporna för Single Cup **B16**, Double Cup **B17** och American Style **B18** blinkar långsamt (andningslampa).
- **Obs:** Om du trycker på någon kaffeknapp under denna tid och inget händer.

Stoppa varmvattenläget

1. Vrid ångreglaget **A4** till stängt läge (mikrobrytaren stängs av).
2. Vattenpumpen stannar.
3. Den maximala tiden som pumpen kan köras i varmvattenläge är 1 minut och 30 sekunder.

Viktiga anmärkningar: Under varmvattenläget fungerar det inte att trycka på knapparna Single Cup, Double Cup eller American Style.

- Övervaka alltid maskinen när du använder den här funktionen för att undvika överhettning eller spill.

Minnesfunktion för kaffe

Med den här funktionen kan du anpassa mängden kaffe som bryggs för varje knapp (Single Cup, Double Cup, American Style) **B16 B17 B18** och spara dina inställningar till nästa gång.

Ställ in anpassad volym

1. När maskinen är redo att brygga, tryck och håll in önskad knapp (Single Cup **B16**; Double Cup **B17**; American Style **B18**) i 3 sekunder.
2. Kaffet kommer att börja bryggas.
3. När önskad mängd har uppnåtts trycker du på samma knapp igen för att stoppa.
4. Maskinen kommer att komma ihåg denna mängd för framtida bryggningar.

Ställ in anpassad volym	Minsta tid	Maximal tid
En kopp B16	10 sekunder	30 sekunder
Dubbelkopp B17	30 sekunder	50 sekunder
Amerikansk stil B18	40 sekunder	100 sekunder

Viktiga anmärkningar: Om det belopp du ställer in är för litet eller för stort kommer maskinen inte att spara inställningen.

- Se till att hålla dig inom det rekommenderade tidsintervallet för varje typ.

Avkalkningsfunktion

1. Vänta tills maskinen befinner sig i standby-läge
 - Lamporna för Single Cup, Double Cup och American Style fortsätter att lysa.
 - Sedan börjar de blinka långsamt, en efter en (som en andningslampa).
2. Gå till avkalkningsläge
 - Håll knapparna Single Cup och Double Cup intryckta samtidigt i 3 sekunder
 - Inom 10 sekunder vrid du ångreglaget **A4** till öppet läge (detta aktiverar mikrobrytaren).
 - Maskinen kommer nu att gå in i avkalkningsläge.
3. Vad händer under avkalkning

Vattenpumpen arbetar intermittent och värmeelementet värmer upp vatten för att avlägsna kalkavlagringar.

Processen tar ca 4 minuter. Efter att den är klar:

- Alla funktionslampor blinkar 3 gånger.
- Maskinen piper 3 gånger.
- Därefter återgår den till standby-läge (kaffevärmläge).

Viktiga anvisningar: Tryck inte på några andra knappar under avkalkningen - de fungerar inte.

- Du kan stänga ångvredet för att låta det varma vattnet rinna ut från brygghuvudet. Detta hjälper till att rengöra de inre delarna.
- Maskinen kan upprepa cykeln automatiskt tills processen är slutförd.

Manuell avkalkningsfunktion

Så här startar du manuell avkalkning

Följ samma steg som för den automatiska avkalkningsprocessen:

1. Vänta tills lamporna för Single Cup, Double Cup och American Style blinkar långsamt.
2. Håll knapparna Single Cup och Double Cup **A2** intryckta samtidigt i 3 sekunder.
3. Vrid ångreglaget **A4** till öppet läge inom 10 sekunder för att starta avkalkningen.

Efter avkalkning

1. För att avlägsna eventuella rester av citronsyra eller rengöringslösning, kör 2-3 sköljcykler med rent vatten.
2. Följ de normala stegen för bryggning av kaffe eller varmvatten, men tillsätt inte kaffepulver under sköljningen.

Säkerhetspåminnelser

1. Håll uppsikt över maskinen när den brygger eller rengör. Lämna den aldrig obevakad.
2. Ta inte bort portafilern (metalltratten) **B12** när maskinen brygger - då kan varm vätska stänka ut.
3. Placera inte ångmunstycket **A5** direkt på mjölkytan - det kan orsaka stänk och brännskador.

Energisparande automatisk avstängning

För att spara energi stängs maskinen automatiskt av om den inte används på 30 minuter.

1. Alla indikatorlampor släcks.
2. För att starta om maskinen trycker du bara på valfri knapp på kontrollpanelen.

Test i torrt läge (för säkerhets- och kvalitetskontroll)

1. Anslut kaffemaskinen till en 230V / 50Hz AC-strömkälla.
2. Kontrollera att det inte finns något vatten i värmekannan innan du börjar.
3. Låt maskinen gå tills värmeröret slutar värmas av sig självt.
 - Anteckna tiden det tar från kallstart tills värmen stannar. Denna tid kallas T2.
4. Kortslutning av temperaturregulatorn
 - Detta steg simulerar ett fel i temperaturkontrollsystemet.
 - Låt maskinen värmas upp igen från kallt tillstånd tills termosåkringen smälter. Registrera denna tid som T1.
5. Skillnaden mellan T1 och T2 ska vara minst 10 sekunder: T1-T2≥10 sekunder
 - Detta säkerställer att såkringen har tillräckligt med tid för att reagera och skydda maskinen vid överhettning.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

För att din espressomaskin ska fungera bra och kaffet smaka gott bör du följa dessa rengöringssteg varannan till var tredje månad:

6. Avkalkning av maskinen
 - Använd ett avkalkningsmedel för kaffemaskiner. Blanda det med vatten i förhållandet 4:1 (4 delar vatten till 1 del avkalkningsmedel), eller följ anvisningarna på produktens etikett.

- Om du inte har något avkalkningsmedel kan du använda citronsyra i stället. Blanda 100 delar vatten med 3 delar citronsyra.
- **Viktigt** att tänka på: Tillsätt inte kaffepulver under rengöringen.
- 7. Rengör ångmunstycket **A5**.
- Öppna ångreglaget **A4** för att spola igenom ångmunstycket **A5**.
- Kör varmt vatten genom skumhuvudet **A7** (utan kaffe) för att rengöra de inre rören.
- 8. Skölj noggrant
- Efter avkalkning ska du låta rent vatten rinna genom maskinen 3 gånger för att avlägsna eventuella rester av rengöringsmedlet.
- Låt maskinen vila i minst 3 minuter mellan varje sköljcykel för att undvika överhettning.

FÖRVARING

Koppla bort apparaten från vägguttaget när den inte används. Låt den svalna och ställ sedan undan den på en säker, torr plats. Linda aldrig nätsladden runt apparaten eftersom det leder till onödigt slitage på sladden och gör att den går sönder i förtid. Hantera sladden försiktigt och undvik att rycka i eller vrida den eller utsätta den för annan belastning, i synnerhet vid anslutning av kontakten.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Inget kaffe kommer ut	Vattentanken är tom Filterkorgar A9 A10 är blockerade Skumhuvud A7 är blockerat Vattentanken är inte korrekt placerad	Fyll på vattentanken Rengör filterkorgen Rengör skumhuvudet Sätt tillbaka vattentanken på rätt plats
Kaffe läcker från portafiltern	Tättningsringen är smutsig Kaffemalningen är för fin Kaffet är för hårt pressat Kaffesumpen ligger på kanten av filterkorgen Tättningsringen är skadad	Rengör silikontättningsringen Använd kaffekvarn av espressokvalitet Tappa kaffet mer försiktigt Torka bort överflödigt jord innan du sätter in den Kontakta kundtjänst för utbyte
Kaffet är inte tillräckligt varmt	Maskinen är inte helt uppvärmd Maskinen eller koppen är inte förvärmad	Vänta tills strömindikatorlampan lyser Förvärm maskinen och koppen före bryggnig
Pumpen är för högljudd	Vattentanken är tom Vattentanken är inte korrekt placerad	Fyll på vattentanken Sätt tillbaka vattentanken på rätt plats
Kaffet är svagt eller vattnigt	Kaffet är inte ordentligt faststapat Inte tillräckligt med kaffe i korgen Kaffemalningen är för grov	Stampa kaffet hårdare Tillsätt mer kaffesump Använd en finare espressokvarn
Kaffet är för starkt eller mörkt	Kaffet är för hårt pressat För mycket kaffe i korgen Filterkorgen är blockerad Kaffemalningen är för fin Skumhuvudet är blockerat	Stampa mer lätt Använd mindre kaffesump Rengör filterkorgen Använd malning av espressokvalitet Rengör bryggghuvudet
Portafiltern går inte att låsa på plats	För mycket kaffe i korgen Mekaniskt problem med låssystemet	Använd mindre kaffesump Kontakta kundtjänst efter försäljning
Inget mjölk-kum	Ångmunstycket A6 är blockerat Kalkavlagringar i ångsystemet	Använd rengöringsnålen för att rensa munstycket Tillsätt en liten mängd vinäger i vattentanken och kör en rengöringscykel

KASSERING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Instrukcja obsługi

Ekspres do kawy

Główne części (patrz rysunek A)

- | | | |
|--------------------------|---------------------------|-------------------------|
| 1 Pokrywa zbiornika wody | 4 Pokrętło regulacji pary | 7 Piankowa głowica |
| 2 Przyciski sterujące | 5 Dysza parowa | 8 Przelącznik zasilania |
| 3 Kratka tacy ociekowej | 6 Uchwyt | |

Główne części (patrz rysunek B)

- | | | |
|---|--------------------------------|----------------------------------|
| 9 Pojedynczy kosz filtra do espresso | 13 Miarka do kawy | 18 Przycisk w stylu amerykańskim |
| 10 Podwójny koszyk na filtr do espresso | 14 Narzędzie czyszczące | 19 Przycisk Steam |
| 11 Filtr ESE | 15 Taca na espresso | |
| 12 Uchwyt filtra | 16 Przycisk pojedynczego kubka | |
| | 17 Przycisk podwójnego kubka | |

BEZPIECZEŃSTWO

Etykieta ostrzegawcza:

Jeśli po włączeniu funkcji parzenia kawy nie wypływa woda, należy otworzyć pokrętło pary. Gdy woda wypłynie z rurki pary, natychmiast zamknij pokrętło, a funkcja parzenia kawy będzie działać prawidłowo.

Zazwyczaj taka sytuacja ma miejsce, gdy:

- Dla osób korzystających po raz pierwszy
- Nieużywany przez dłuższy czas
- Zbiornik wody wyczerpał się wcześniej



Środki ostrożności

- Niezastosowanie się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa nie pozwala producentowi ponosić odpowiedzialności za uszkodzenia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub równie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożeń.
- Nigdy nie przemieszczaj urządzenia, ciągnąc za kabel, i upewnij się, że kabel nie zaplątuję się.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru, kiedy jest podłączone do zasilania.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.

- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Przy pierwszym uruchomieniu zaleca się dokładne przeczytanie instrukcji przed jej użyciem i zachowanie jej w odpowiedni sposób na przyszłość.
- Jeśli w trakcie pracy pojawi się nietypowy hałas, zapach, dym lub jakikolwiek inny problem lub uszkodzenie, należy wyłączyć przełącznik i odłączyć urządzenie. Następnie skontaktuj się z centrum serwisowym w celu naprawy. Nie próbuj samodzielnie dokonywać naprawy.
- Uważaj, aby nie poparzyć się parą.
- Nie dotykaj gorącej powierzchni urządzenia (takiej jak dysza pary lub stalowa siatka). Użyj uchwyty lub gałek.
- Nie pozwól, aby ekspres do kawy działał bez wody.
- Nie zdejmuj metalowego lejka, gdy urządzenie parzy kawę lub wytwarza parę.
- Aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe działanie, należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów producenta.
- Regularne czyszczenie i konserwacja ekspresu zapewniają dobry smak kawy i wydłużają jego żywotność.
- Ten ekspres do kawy jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie należy używać go na zewnątrz.

▲ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie bezpieczeństwa wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem:

- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli widoczne są na nim ślady uszkodzeń lub wad. Zawsze należy natychmiast wymienić uszkodzone lub wadliwe urządzenie.

- Nigdy nie dokonuj żadnych regulacji urządzenia. Regulacje mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i prawidłowe działanie urządzenia.
- Przed podłączeniem jakichkolwiek akcesoriów, czyszczeniem lub usuwaniem usterek wyłącz urządzenie.
- Nie włączaj urządzenia, gdy nie jest napełnione wodą.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem z powodu zwarcia:

- Ekspres do kawy należy zawsze podłączać do prawidłowo uziemionego gniazdka, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nigdy nie zanurzaj silnika w wodzie lub innych płynach. Silnik należy czyścić wyłącznie miękką, wilgotną ściereczką.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia. Urządzenie może być otwierane w celu przeprowadzenia konserwacji wyłącznie przez autoryzowanego technika.
- Nigdy nie podnoś urządzenia za kabel zasilający. Podnoszenie urządzenia za kabel zasilający może spowodować jego uszkodzenie. Urządzenie należy podnosić tylko trzymając je za podstawę.
- Nigdy nie należy samodzielnie wymieniać kabla zasilającego. Należy zawsze zlecać wymianę kabla zasilającego producentowi, jego przedstawicielowi serwisowemu lub osobie o podobnych kwalifikacjach.
- Odłącz kabel zasilający, gdy urządzenie nie jest używane lub jest pozostawione bez nadzoru oraz przed czyszczeniem.
- Przed użyciem sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem sieciowym.

Zagrożenie bezpieczeństwa dla dzieci:

- Trzymaj urządzenie i akcesoria poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu przegrzania:

- Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, płaskiej, odpornej na ciepło i wilgoć powierzchni.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, płaskiej, odpornej na ciepło i wilgoć powierzchni. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie pod nadzorem. Po wyjściu z pomieszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć kabel zasilający z gniazdka.

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu zwarcia:

- Nie używaj ekspresu do kawy w gorącym, wilgotnym lub magnetycznym otoczeniu. Ekspres należy trzymać z dala od ognia, kuchenek i innych urządzeń, takich jak lodówki.

- Umieścić urządzenie na płaskiej powierzchni z co najmniej 5 cm wolnej przestrzeni po bokach i 20 cm z tyłu. Nie pozwól, aby przewód zwisał ponad krawędzią.
- Nigdy nie używaj urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
- Nigdy nie upuszczaj urządzenia i unikaj uderzeń. Nadmierne wibracje mogą prowadzić do poluzowania połączeń i wpływać na prawidłowe działanie urządzenia. Jeżeli urządzenie zostało upuszczone, należy zaprzestać jego używania.

Zagrożenie bezpieczeństwa z powodu ostrych części:

- W górnej części adaptera kapsułki znajduje się ostra igła. Nie umieszczaj dłoni ani palców na żadnej części w pobliżu igły po usunięciu adaptera.

⚠ PRZESTROGA

- Nie używaj urządzenia z pustym zbiornikiem wody .

NOTYFIKACJA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia:

- Podczas czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj agresywnych chemicznych środków czyszczących, które mogą uszkodzić urządzenie.
- Trzymaj urządzenie i przewód z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wody, wilgoci, ostrych krawędzi itp.

PRZEDMOWA

Informacje o niniejszym dokumencie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego, bezpiecznego i efektywnego użytkowania urządzenia.

Przed użyciem urządzenia upewnij się, że w pełni przeczytałeś(-aś) i zrozumiałeś(-aś) instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku użytkownika.

Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu w pobliżu urządzenia, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

Oryginalne instrukcje

Niniejsza instrukcja została zredagowana w języku angielskim. Wszystkie inne języki są dokumentami przetłumaczonymi.

Wsparcie

Więcej informacji na temat urządzenia, w tym informacje o częściach zamiennych, są dostępne tutaj www.princesshome.eu

Symbole ogólne

Symbol	Opis
	Dotyczy Francji: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Dotyczy Włoch: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.
	Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowaną firmę zajmującą się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby fizyczne w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podręcznik.
	Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.
	Ten symbol jest używany do oznaczania materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością w Unii Europejskiej zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 1935/2004.

OPIS URZĄDZENIA

Informacje o niniejszym urządzeniu

Princess 01.249421.01.001 to ekspres do kawy. Urządzenie może przygotować pojedyncze lub podwójne espresso, posiada adapter na 1 filiżankę i 2 filiżanki kawy mielonej oraz uchwyt na kapsułki ESE.

Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych;
- pensjonaty Bed and Breakfast

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Każde użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika jest traktowane jako niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji.

Specyfikacja techniczna

Nazwa urządzenia	Ekspres do kawy
Numer artykułu	01.249421.01.001
Zasilanie	220-240V~ 50-60Hz
Moc	1400W
Pobór mocy w trybie wyłączenia (W)	0
Pobór mocy w trybie czuwania (W)	< 0.3W
Czas potrzebny do osiągnięcia trybu niskiego poboru mocy	< 30 minut

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wyjmij ekspres do kawy i wszystkie akcesoria z opakowania. Usuń wszelkie naklejki, folie plastikowe lub osłony ochronne.
2. Przetrzyj urządzenie miękką, wilgotną ściereczką. Nie używaj ostrych środków czyszczących, zmywaków ani welly stalowej - mogą one uszkodzić powierzchnię.
3. Jeśli urządzenie jest nowe lub nie było używane przez dłuższy czas, uruchom je 2-3 razy tylko z wodą (bez kawy), aby wyczyścić jego wnętrze.
 - Zdejmij pokrywę zbiornika wody **A1** i napełnij zbiornik czystą wodą. Nie przekraczaj linii MAX. Następnie umieść zbiornik z powrotem w urządzeniu.
 - Umieść filtr **B9/10** (bez kawy) w uchwycie filtra **B12** i zablokuj go w urządzeniu.
 - Umieść dzbanek lub filiżankę na kratce tacy ociekowej pod portafiltrem **B9/10**. Upewnij się, że pokrętko jest ustawione w pozycji OFF.
 - Podłącz urządzenie i naciśnij przełącznik zasilania **A8**. Biała wskaźnik zacznie migać.
 - Naciśnij przycisk parzenia kawy **A2**. Pompa uruchomi się, a woda przepłynie przez portafiltr do dzbanka.
 - Gdy woda przestanie płynąć, wyłącz urządzenie. Wylej wodę z dzbanka i przepłucz go. Urządzenie jest teraz gotowe do parzenia kawy!
 - **Uwaga:** To normalne, że przy pierwszym uruchomieniu pompy słysząc hałas. Jest to tylko uwalnianie powietrza, które powinno ustąpić po około 20 sekundach.

UŻYTKOWANIE

Ustawienie maszyny

Naciśnij wyłącznik zasilania, a urządzenie automatycznie wykona test. Cztery lampki kontrolne zapalą się kolejno, co jest normalnym zjawiskiem. Przewód grzewczy nagrzej się, a białe lampki zgasną. Kontrolki trzech przycisków kawy pozostaną włączone i będzie można wykonywać operacje na przyciskach funkcyjnych.

- **Uwaga:** Jeśli pokrętko pary zostanie włączone przed włączeniem urządzenia, urządzenie przejdzie w stan alarmu. Kontrolka włączy się na 0,5 s i wyłączy na 0,5 s, mignie trzykrotnie, a następnie zatrzyma się na 2 s w cyklu wyświetlania

Parzenie kawy

Przygotuj uchwyt filtra:

1. Użyj małego filtra na jedną filiżankę espresso **B9**.
2. Duży filtr umożliwia zaparzenie dwóch filiżanek espresso **B10**.
3. Lub użyj filtra kapsułkowego ESE **B11** w przypadku parzenia przy użyciu kapsułki ESE.

Wybierz tryb parzenia:

Gdy wskaźniki Single Cup, Double Cup i American Style świecą się światłem ciągłym, naciśnij przycisk żądanego trybu:

- Pojedynczy kubek **B16**
- Podwójny puchar **B17**
- Styl amerykański **B18**

Sekwencja parzenia:

1. Podczas parzenia wybrana kontrolka zaczyna powoli migać.
 - Pompa wody uruchamia się, zatrzymuje na chwilę, a następnie kontynuuje pompowanie przez określony czas (w zależności od wybranego trybu).
2. Po zatrzymaniu pompy wodnej lampka kontrolna miga przez 6 sekund, a następnie gaśnie.

Gotowy na następny puchar:

Gdy kontrolka zgaśnie, urządzenie zresetuje się, a wszystkie trzy kontrolki trybu kawy włączą się ponownie, wskazując gotowość do zaparzenia kolejnej filiżanki. Naciśnięcie innych przycisków podczas pracy urządzenia spowoduje ich unieważnienie.

Zwiększenie objętości kawy (funkcja opcjonalna)

Jeśli chcesz więcej kawy zaraz po zaparzeniu:

1. W ciągu 3 sekund od zakończenia kawy naciśnij i przytrzymaj ten sam przycisk kawy, którego użyłeś.
2. Urządzenie będzie parzyć jeszcze przez 5 sekund, zapewniając dodatkową kawę.
 - **Uwaga:** Naciśnięcie innych przycisków w tym czasie nie będzie działać.

Przywracanie ustawień fabrycznych

Przywrócenie oryginalnych ustawień ilości kawy (dla trybu pojedynczej filiżanki, podwójnej filiżanki i American Style):

1. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski Single Cup **B16** i American Style **B18**.
2. Przytrzymaj przez 3 sekundy.
3. Urządzenie zresetuje się do ustawień fabrycznych.

Funkcja pary

1. Naciśnij przycisk pary (możliwe tylko wtedy, gdy wszystkie trzy kontrolki trybu kawy świecą się światłem ciągłym).
2. Kontrolka pary zacznie migać, a trzy kontrolki kawy zgasną.
3. Urządzenie zaczyna nagrzewać się do temperatury pary:
 - Po osiągnięciu prawidłowej temperatury kontrolka pary zaświeci się na stałe.
 - Jeśli temperatura spadnie poniżej poziomu pary, ogrzewanie zostanie wznowione, a kontrolka zacznie ponownie migać.
4. Po zaświeceniu się kontrolki można włączyć pokrętło pary:
 - Światło parowe staje się światłem oddechowym.
 - Pompa wodna zaczyna pracować, wytwarzając parę.
 - Aby zatrzymać gotowanie na parze, wyłącz pokrętło pary (które otwiera lub zamyka mikroprzełącznik).
 - Aby wyjść z trybu pary, ponownie naciśnij przycisk pary.
 - **Uwaga:** Przycisk pary działa tylko wtedy, gdy wszystkie trzy kontrolki kawy świecą się światłem ciągłym. Naciśnięcie przycisku w innych momentach nie daje żadnego efektu.

Funkcja gorącej wody

Funkcja ta umożliwia dozowanie gorącej wody za pomocą pokrętła pary i mikroprzełącznika.

Uruchamianie trybu ciepłej wody

1. Po włączeniu zasilania poczekaj, aż urządzenie całkowicie się nagrzej (kontrolki Single Cup **B16**, Double Cup **B17** i Americano **B18** pozostaną stale włączone).
2. Upewnij się, że przycisk pary **B19** NIE jest wciśnięty.
3. Przekręć pokrętło regulacji pary **A4** do pozycji otwartej (aktywuje to mikroprzełącznik).
4. Pompa wodna uruchomiła się i gorąca woda wypłynęła z dyszy **A5** rury parowej.
5. Kontrolki Single Cup **B16**, Double Cup **B17** i American Style **B18** będą migać powoli (kontrolka oddychania).
 - **Uwaga:** Jeśli w tym czasie zostanie naciśnięty dowolny przycisk kawy, nic się nie stanie.

Zatrzymanie trybu ciepłej wody

1. Przekręć pokrętkę regulacji pary **A4** do pozycji zamkniętej (spowoduje to wyłączenie mikroprzełącznika).
2. Pompa wody zatrzyma się.
3. Maksymalny czas pracy pompy w trybie ciepłej wody wynosi 1 minutę i 30 sekund.

Ważne uwagi: W trybie gorącej wody naciśnięcie przycisków Single Cup (Pojedyncza filiżanka), Double Cup (Podwójna filiżanka) lub American Style (Styl amerykański) nie będzie działać.

- Zawsze monitoruj urządzenie podczas korzystania z tej funkcji, aby uniknąć przegrzania lub wycieków.

Funkcja pamięci kawy

Ta funkcja umożliwia dostosowanie ilości parzonej kawy dla każdego przycisku (Single Cup, Double Cup, American Style) **B16 B17 B18** i zapisanie preferencji do następnego razu.

Ustawianie głośności niestandardowej

1. Gdy urządzenie jest gotowe do parzenia, naciśnij i przytrzymaj żądany przycisk (Single Cup **B16**; Double Cup **B17**; American Style **B18**) przez 3 sekundy:
2. Kawa zacznie się parzyć.
3. Po osiągnięciu żądanej ilości naciśnij ponownie ten sam przycisk, aby zatrzymać.
4. Urządzenie zapamięta tę ilość dla przyszłych parzeń.

Ustawianie głośności niestandardowej	Minimalny czas	Maksymalny czas
Pojedynczy kubek B16	10 sekundy	30 sekundy
Podwójny puchar B17	30 sekundy	50 sekundy
Styl amerykański B18	40 sekundy	100 sekundy

Ważne uwagi: Jeśli ustawiona ilość jest zbyt mała lub zbyt duża, urządzenie nie zapisze ustawienia.

- Upewnij się, że pozostajesz w zalecanych zakresie czasu dla każdego typu.

Funkcja odkamieniania

1. Poczekaj, aż urządzenie przejdzie w tryb gotowości
 - Kontrolki Single Cup, Double Cup i American Style pozostaną włączone.
 - Następnie zaczną powoli migać jeden po drugim (jak światło oddechu).
2. Wejście w tryb odkamieniania
 - Naciśnij i przytrzymaj przyciski Single Cup i Double Cup jednocześnie przez 3 sekundy.
 - W ciągu 10 sekund przekręć pokrętkę regulacji pary **A4** do pozycji otwartej (aktywuje to mikroprzełącznik).
 - Urządzenie przejdzie teraz w tryb odkamieniania.
3. Co dzieje się podczas odkamieniania

Pompa wody działa w sposób przerywany, a element grzewczy podgrzewa wodę w celu usunięcia kamienia.

Proces ten trwa około 4 minut. Po jego zakończeniu:

- Wszystkie kontrolki funkcji migną 3 razy.
- Urządzenie wyemituje 3 sygnały dźwiękowe.
- Następnie urządzenie powróci do trybu gotowości (stan podgrzewania kawy).

Ważne uwagi: Nie naciskaj żadnych innych przycisków podczas odkamieniania - nie będą one działać.

- Można zamknąć pokrętkę pary, aby gorąca woda wypłynęła z głowicy zaparządzającej. Pomaga to w czyszczeniu części wewnętrznych.
- Urządzenie może powtarzać cykl automatycznie aż do zakończenia procesu.

Funkcja ręcznego odkamieniania

Jak rozpocząć ręczne usuwanie kamienia

Wykonaj te same czynności, co w przypadku automatycznego procesu odkamieniania:

1. Poczekaj, aż kontrolki Single Cup, Double Cup i American Style zaczną powoli migać.
2. Naciśnij i przytrzymaj przyciski Single Cup i Double Cup **A2** przez 3 sekundy.
3. W ciągu 10 sekund przekręć pokrętkę regulacji pary **A4** do pozycji otwartej, aby rozpocząć odkamienianie.

Po odkamienianiu

1. Aby usunąć resztki kwasu cytrynowego lub roztworu czyszczącego, wykonaj 2-3 cykle płukania czystą wodą.
2. Postępuj zgodnie z normalnymi krokami parzenia kawy lub gorącej wody, ale nie dodawaj kawy w proszku podczas płukania.

Przypomnienia dotyczące bezpieczeństwa

1. Należy nadzorować urządzenie podczas parzenia lub czyszczenia. Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru.
2. Nie należy zdejmować portafiltru (metalowego lejka) **B12** podczas parzenia - może to spowodować rozpryskiwanie gorącego płynu.
3. Nie należy umieszczać dyszy pary **A5** bezpośrednio na powierzchni mleka - może to spowodować rozpryski i oparzenia.

Energooszczędne automatyczne wyłączanie

Aby oszczędzać energię, urządzenie wyłączy się automatycznie, jeśli nie będzie aktywne przez 30 minut.

1. Wszystkie lampki kontrolne wyłączą się.
2. Aby ponownie uruchomić urządzenie, wystarczy nacisnąć dowolny przycisk na panelu sterowania.

Test w trybie suchym (dla bezpieczeństwa i kontroli jakości)

1. Podłącz ekspres do kawy do źródła zasilania 230V / 50Hz AC.
2. Przed rozpoczęciem upewnij się, że w naczyniu grzewczym nie ma wody.
3. Pozostawić urządzenie uruchomione, aż przewód grzewczy przestanie się samoczynnie nagrzewać.
- Zanotuj czas od uruchomienia zimnego silnika do zatrzymania ogrzewania. Czas ten nazywany jest T2.
4. Zwarcie regulatora temperatury
- Ten krok symuluje awarię systemu kontroli temperatury.
- Pozostawić urządzenie do ponownego nagrzania od stanu zimnego do momentu stopienia bezpiecznika termicznego. Zapisz ten czas jako T1.
5. Różnica między T1 i T2 powinna wynosić co najmniej 10 sekund: T1-T2≥10 sekund
- Dzięki temu bezpiecznik ma wystarczająco dużo czasu na reakcję i ochronę urządzenia w przypadku przegrzania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Aby ekspres do kawy działał sprawnie, a kawa smakowała wyśmienicie, co 2-3 miesiące należy wykonywać poniższe czynności:

6. Odkamienianie urządzenia
- Użyj środka do odkamieniania ekspresów do kawy. Wymieszaj go z wodą w stosunku 4:1 (4 części wody na 1 część odkamieniacza) lub postępuj zgodnie z instrukcjami na etykiecie produktu.
- Jeśli nie masz środka odkamieniającego, możesz zamiast niego użyć kwasu cytrynowego. Zmieszaj 100 części wody z 3 częściami kwasu cytrynowego.
- **Ważne:** Nie dodawać kawy w proszku podczas czyszczenia.

7. Wyczyść dyszę pary **A6**
 - Otwórz pokrętko regulacji pary **A4**, aby przepłukać dyszę pary **A5**.
 - Przepuść gorącą wodę przez głowicę spieniającą **A7** (bez kawy), aby wyczyścić wewnętrzne przewody.
8. Dokładnie spłukać
 - Po usunięciu kamienia przepuść przez urządzenie 3 razy czystą wodę, aby usunąć resztki roztworu czyszczącego.
 - Pozostaw urządzenie na co najmniej 3 minuty pomiędzy cyklami płukania, aby uniknąć przegrzania.

PRZECZYSZCZANIE

Gdy urządzenie nie jest używane, odłącz je od zasilania. Poczekać, aż ostygnie, a następnie schowaj je w bezpieczne i suche miejsce. Nigdy nie owijaj przewodu zasilania wokół urządzenia. Spowoduje to przedwczesne zużycie i zerwanie przewodu. Ostrożnie obchodź się z przewodem i unikaj szarpania, skręcania lub naprężania go, zwłaszcza w miejscach połączeń wtykowych.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Kawa nie wypływa	Zbiornik wody jest pusty Kosze filtra A9 / A10 są zablokowane Głowica piankowa A7 jest zablokowana Zbiornik wody nie jest prawidłowo umieszczony	Napełnij zbiornik wody Wyczyść kosz filtra Wyczyść głowicę piankową Prawidłowe ustawienie zbiornika wody
Kawa wycieka z portafiltera	Pierścień uszczelniający jest zabrudzony Kawa jest zbyt drobno zmielona Kawa jest zbyt mocno ubita Fusy z kawy znajdują się na krawędzi koszyka filtra Pierścień uszczelniający jest uszkodzony	Wyczyść silikonowy pierścień uszczelniający Używaj kawy mielonej do espresso Delikatniej ubij kawę Przed włożeniem zetrzyj nadmiar fusów Skontaktuj się z serwisem posprzedażowym w celu wymiany
Kawa nie jest wystarczająco gorąca	Maszyna nie jest w pełni nagrzana Urządzenie lub kubek nie zostały podgrzane	Poczekać, aż wskaźnik zasilania pozo- stanie włączony Rozgrzej ekspres i filiżankę przed zaparzeniem.
Pompa jest zbyt głośna	Zbiornik wody jest pusty Zbiornik wody nie jest prawidłowo umieszczony	Napełnij zbiornik wody Prawidłowe ustawienie zbiornika wody
Kawa jest słaba lub wodnista	Kawa nie jest mocno ubita Za mało kawy w koszyku Zbyt grubo zmielona kawa	Mocniej ubij kawę Dodaj więcej fusów z kawy Używaj drobniej zmielonego espresso
Kawa jest zbyt mocna lub ciemna	Kawa jest zbyt mocno ubita Za dużo kawy w koszyku Kosz filtra jest zablokowany Kawa jest zbyt drobno zmielona Głowica piankowa jest zablokowana	Delikatniejsze ubijanie Używaj mniej fusów z kawy Wyczyść kosz filtra Używaj młynka do espresso Wyczyść głowicę zaparzącą
Portafiltr nie blokuje się na swoim miejscu	Za dużo kawy w koszyku Problem mechaniczny z systemem blokującym	Używaj mniej fusów z kawy Kontakt z działem obsługi posprzedażnej

Brak mlecznej pianki	Dysza pary A5 jest zablokowana Nagromadzenie kamienia w układzie parowym	Użyj igły czyszczącej, aby odblokować dyszę Dodaj niewielką ilość octu do zbiornika na wodę i uruchom cykl czyszczenia.
----------------------	--	--

UTYLIZACJA



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

CS Uživatelská příručka

Espresso stroj

Hlavní součásti (viz obr. A)

- | | | |
|---------------------------|-------------------------|--------------------|
| 1 Víko nádrže na vodu | 4 Ovládací knoflík páry | 7 Pěnová hlava |
| 2 Ovládací tlačítka | 5 Parní tryska | 8 Vypínač napájení |
| 3 Mřížka odkapávací misky | 6 Držadlo rukojeti | |

Hlavní součásti (viz obr. B)

- | | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 9 Jeden filtrační koš na espresso | 12 Rukojet' portafiltru | 17 Tlačítko Double Cup |
| 10 Dvojitý filtrační koš na espresso | 13 Naběračka na kávu | 18 Tlačítko American Style |
| 11 Filtř ESE | 14 Nástroj na čištění | 19 Tlačítko Steam |
| | 15 Podnos na espresso | |
| | 16 Tlačítko pro jeden šálek | |

BEZPEČNOST

Varovný štítek:

Pokud po aktivaci funkce vaření kávy nevytéká voda, otevřete knoflík páry. Jakmile z parní trubice vytéká voda, knoflík ihned zavřete, pak bude funkce vaření kávy fungovat dobře.

Tato situace obvykle nastane, když:

- Pro první použití
- Dlouhodobě nepoužívané
- V nádrži na vodu došla voda dříve



Bezpečnostní opatření

- Ignorováním bezpečnostních pokynů není výrobce zodpovědný za škody.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo obdobně kvalifikované osoby, aby se zabránilo nebezpečí.
- Nepřesunujte přístroj taháním za kabel a ujistěte se, že kabel není zamotán.
- Uživatel nesmí nechat spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k napájení.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Při prvním použití je doporučeno předem pečlivě přečíst návod a správně ho uchovat pro budoucí použití.
- Pokud během provozu zaznamenáte neobvyklý hluk, zápach, kouř nebo jakoukoli jinou poruchu nebo prasknutí, měli byste vypnout vypínač a odpojit zařízení z elektrické zásuvky. Poté kontaktujte servisní středisko pro opravu. Nepokoušejte se o opravu sami.
- Dávejte pozor, abyste se nepopálili párou.
- Nedotýkejte se horkého povrchu spotřebiče (např. parní tyče a právě vařící ocelové síťky). Používejte rukojeť nebo knoflíky.
- Kávovar nenechávejte pracovat bez vody.
- Při vaření kávy nebo přípravě páry neodstraňujte kovovou nálevku.
- Pro zajištění bezpečného a správného provozu používejte pouze originální příslušenství od výrobce.
- Kávovar pravidelně čistěte a udržujte, aby vaše káva chutnala dobře a prodloužila se jeho životnost.
- Tento kávovar je určen pouze pro vnitřní použití. Nepoužívejte jej venku.

▲ VAROVÁNÍ

Bezpečnostní riziko z důvodu nezamýšleného využití:

- Spotřebič používejte pouze tak, jak je uvedeno v této příručce.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud nese viditelné známky poškození nebo vad. Poškozený či vadný spotřebič neprodleně vyměňte.
- Na spotřebiči neprovádějte žádné změny. Úpravy mohou mít vliv na bezpečnost, záruku a správný chod.
- Před připojováním příslušenství, čištěním přístroje nebo řešením poruch spotřebič vypněte.
- Spotřebič nezapínejte, pokud není naplněn vodou.

Riziko zásahu elektrickým proudem z důvodu zkratu:

- Kávovar vždy zapojte do řádně uzemněné zásuvky, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte motorovou jednotku do vody nebo jiné kapaliny. Motorovou jednotku čistěte pouze měkkým, vlhkým hadříkem.
- Spotřebič neotevírejte. Spotřebič smí otevřít pouze autorizovaný technik za účelem údržby.
- Spotřebič nezvedejte za napájecí kabel. Zvedání spotřebiče za napájecí kabel může napájecí kabel poškodit. Spotřebič vždy zdvihejte za základnu.
- Nevyměňujte napájecí kabel sami. Napájecí kabel nechte vyměnit výrobcem, jeho servisním zastoupením nebo jinou osobou s odpovídající kvalifikací.
- Vždy odpojte napájecí kabel, pokud spotřebič nepoužíváte nebo je bez dozoru, a před čištěním.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá napětí vaší elektrické sítě.

Bezpečnostní riziko pro děti:

- Udržujte spotřebič a příslušenství mimo dosah dětí.
- Nad dětmi je třeba dohlížet, aby si se spotřebičem nehrály.

Riziko požáru z důvodu přehřátí:

- Spotřebič musí být vždy umístěn na stabilním, rovném povrchu odolávajícím vysoké teplotě a vlhkosti.
- Spotřebič musí být vždy umístěn na stabilním, rovném povrchu odolávajícím vysoké teplotě a vlhkosti. Spotřebič nenechávejte běžet bez dozoru. Spotřebič používejte pouze pod dozorem. Při odchodu z místnosti spotřebič vypněte a vypojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.

Riziko požáru z důvodu zkratu:

- Kávovar nepoužívejte v horkém, vlhkém nebo magnetickém prostředí. Uchovávejte jej mimo dosah ohně, sporáků nebo jiných spotřebičů, jako jsou chladničky.
- Umístěte přístroj na rovnou plochu s volným prostorem alespoň 5 cm po stranách a 20 cm za ním. Nenechávejte šňůru viset přes okraj.
- Spotřebič nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Zamezte pádu spotřebiče a otřesům. Nadměrné vibrace mohou způsobit uvolnění spojů a ovlivnit tak správné fungování spotřebiče. Pokud došlo k pádu spotřebiče, nadále jej nepoužívejte.

Nebezpečí v důsledku ostrých částí:

- V horní části kapslového adaptéru je ostrá jehla. Po odstranění adaptéru se nedotýkejte rukama ani prsty žádné části v blízkosti jehly.

▲ UPOZORNĚNÍ

- Neprovozujte přístroj s prázdnou nádržkou na vodu.

OZNÁMENÍ

Riziko poškození spotřebiče:

- Nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky, které mohou spotřebič při čištění poškodit.
- Chraňte spotřebič a kabel před teplem, přímým slunečním světlem, vodou, vlhkostí, ostrými hranami atd.

PŘEDMLUVA

O tomto dokumentu

Tato uživatelská příručka uvádí veškeré informace pro správné, bezpečné a efektivní používání spotřebiče. Než začnete spotřebič používat, je třeba si přečíst veškeré pokyny v této uživatelské příručce a ujistit se, že jim správně rozumíte.

Tuto uživatelskou příručku vždy uchovávejte na bezpečném místě v blízkosti spotřebiče pro budoucí použití.

Původní pokyny

Tato příručka je původně vypracována v angličtině. V případě veškerých dalších jazyků se jedná o překlad.

Podpora

Náhradní díly a další informace o spotřebiči naleznete na www.princesshome.eu.

Obecné symboly

Symbol	Popis
	Ve Francii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
	V Itálii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
	Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrnice- mi.
	Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der GrünePunkt – Duals System Deut- schland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukci loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.
	Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona jmezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný a není ochran- nou známkou.
	Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálů určených pro kontakt s potraviná- mi, jak definuje nařízení ES č. 1935/2004.

POPIS SPOTŘEBIČE

O tomto spotřebiči

Princess 01.249421.01.001 je kávovar na espresso. Přístroj dokáže připravit jednoduché nebo dvojité
espresso, má adaptér na 1 a 2 šálky mleté kávy a držák ESE podů.

Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určen pouze k použití ve vnitřních prostorách.

Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí, nekomerční použití.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných oblastech jako např.:

- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- zemědělské usedlosti;
- pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
- prostředí typu penzion.

Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo
duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby
odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely informace ohledně bezpečného používání
spotřebiče.

Jiné použití spotřebiče, než je popsáno v této uživatelské příručce, se považuje za nesprávné použití, které
může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zneplatnění záruky.

Technické specifikace

Název spotřebiče	Espresso stroj
Číslo položky	01.249421.01.001
Napájení	220-240V~ 50-60Hz
Napájení	1400W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu (W)	0
Spotřeba energie v pohotovostním režimu (W)	< 0.3W
Doba potřebná k dosažení režimu nízkého výkonu	< 30 minut

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Vyjměte kávovar a veškeré příslušenství z krabice. Odstraňte všechny nálepky, plastové fólie nebo ochranné kryty.
2. Přístroj otřete měkkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky, drátěnky ani ocelovou vlnu - mohou poškodit povrch.
3. Pokud je kávovar nový nebo nebyl delší dobu používán, spusťte jej 2-3krát pouze vodou (bez kávy), abyste vyčistili jeho vnitřek.
 - Odstraňte víko nádržky na vodu **A1** a naplňte nádržku na vodu čistou vodou. Nepřekračujte hranici MAX. Poté nádržku vložte zpět do přístroje.
 - Vložte filtr **B9** (bez kávy) do rukojeti portafiltru **B12**, a zajistěte jej v přístroji.
 - Na mřížku odkapávací misky pod portafiltr postavte džbán nebo šálek **B9**. Ujistěte se, že je knoflík otočen do polohy OFF.
 - Zapojte přístroj do zásuvky a stiskněte vypínač **A8**. Bílý kontrolka začne blikat.
 - Stiskněte tlačítko pro přípravu kávy **A2**. Spustí se čerpadlo a voda začne proudit přes portafiltr do konvice.
 - Když voda přestane téct, vypněte přístroj. Vylijte vodu ze džbánu a vypláchněte jej. Váš přístroj je nyní připraven k přípravě kávy!
 - **Poznámka:** Je normální, že při prvním spuštění čerpadla je slyšet určitý hluk. Jedná se pouze o vypouštění vzduchu, které by mělo ustát přibližně po 20 sekundách.

POUŽITÍ

Nastavení stroje

Stiskněte vypínač a přístroj automaticky provede test. Postupně se rozsvítí čtyři kontrolní světla, což je normální. topná trubice se zahřeje a bílá světla zhasnou. Kontrolky tří tlačítek pro přípravu kávy zůstanou rozsvícené a lze provádět funkční operace s tlačítky.

- **Poznámka:** Pokud je parní knoflík zapnutý před zapnutím přístroje, přístroj se nachází ve stavu alarmu. Kontrolka se rozsvítí na 0,5 s a zhasne na 0,5 s, třikrát zabliká a poté se na 2 s zastaví jako zobrazení cyklu.

Vaření kávy

Připravte si držák filtru:

1. Pro jeden šálek espressa použijte malý filtr **B9**.
2. Pro dva šálky espressa použijte velký filtr **B10**.
3. Nebo použijte filtr ESE pod **B11**, pokud vaříte s ESE podem.

Vyberte režim vaření:

Když kontrolky Single Cup, Double Cup a American Style trvale svítí, stiskněte tlačítko požadovaného režimu:

- Jeden šálek **B16**
- Dvojité pohár **B17**
- Americký styl **B18**

Sekvence vaření:

1. Vybraná kontrolka začne během vaření pomalu blikat.
 - Vodní čerpadlo se spustí, krátce se zastaví a poté pokračuje v čerpání po určenou dobu (v závislosti na zvoleném režimu).
2. Po zastavení vodního čerpadla kontrolka ještě 6 sekund bliká a poté zhasne.

Dokončení a příprava na další pohár:

Jakmile kontrolka zhasne, kávovar se resetuje a všechny tři kontrolky režimu přípravy kávy se znovu rozsvítí, což znamená, že je připraven uvařit další šálek. Stisknutím dalších tlačítek během provozu jsou tlačítka neplatná.

Zvýšení objemu kávy (volitelná funkce)

Pokud chcete hned po uvaření kávy více kávy:

1. Do 3 sekund po dokončení přípravy kávy stiskněte a podržte stejné tlačítko pro přípravu kávy, které jste použili.
2. Kávovar bude vařit ještě 5 sekund, čímž získáte kávu navíc.
 - **Poznámka:** Stisknutí jiných tlačítek během této doby nebude fungovat.

Obnovení továrního nastavení

Obnovení původního nastavení objemu kávy (pro Single Cup, Double Cup a American Style):

1. Stiskněte a podržte současně tlačítka Single Cup **B16** a American Style **B19**.
2. Podržte je po dobu 3 sekund.
3. Zařízení se vrátí do továrního nastavení.

Funkce páry

1. Stiskněte tlačítko páry (je možné pouze tehdy, když trvale svítí všechny tři kontrolky režimu přípravy kávy).
2. Kontrolka páry začne blikat a tři kontrolky kávy zhasnou.
3. Stroj se začne zahřívat na teplotu páry:
 - Po dosažení správné teploty se kontrolka páry rozsvítí.
 - Pokud teplota klesne pod úroveň páry, ohřev se obnoví a kontrolka opět bliká.
4. Po rozsvícení kontrolky můžete zapnout knoflík páry:
 - Z parního světla se stane dýchací světlo.
 - Vodní čerpadlo začne pracovat a vytvářet páru.
 - Chcete-li ukončit vaření v páře, vypněte knoflík páry (který otevírá nebo zavírá mikrospínač).
 - Režim páry ukončíte opětovným stisknutím tlačítka páry.
 - **Poznámka:** Parní tlačítko funguje pouze tehdy, když trvale svítí všechny tři kontrolky kávy. Stisknutí tlačítka v jinou dobu nemá žádný účinek.

Funkce horké vody

Tato funkce umožňuje dávkovat horkou vodu pomocí parního knoflíku a mikrospínače.

Spuštění režimu teplé vody

1. Po zapnutí počkejte, až se kávovar zcela předeheje (kontrolky Single Cup **B16**, Double Cup **B17** a Americano **B18** budou svítit nepřetržitě).
2. Ujistěte se, že tlačítko páry **B19** NENÍ stisknuté.
3. Otočte knoflíkem ovládání páry **A4** do otevřené polohy (tím se aktivuje mikrospínač).
4. Spustilo se vodní čerpadlo a z trysky **A5** parního potrubí vytékala horká voda.
5. Kontrolky pro Single Cup **B16**, Double Cup **B17** a American Style **B18** budou pomalu blikat (kontrolka dýchání).
 - **Poznámka:** Pokud během této doby stisknete jakékoli tlačítko pro přípravu kávy a nic se nestane.

Zastavení režimu teplé vody

1. Otočte knoflíkem ovládání páry **A4** do zavřené polohy (tím se vypne mikrosplínač).
2. Vodní čerpadlo se zastaví.
3. Maximální doba, po kterou může čerpadlo běžet v režimu horké vody, je 1 minuta a 30 sekund.

Důležité poznámky: Během režimu horké vody nebude stisknutí tlačítek Single Cup, Double Cup nebo American Style fungovat.

- Při používání této funkce vždy sledujte stroj, aby nedošlo k jeho přehřátí nebo rozliti.

Funkce paměti kávy

Tato funkce umožňuje přizpůsobit množství uvařené kávy pro každé tlačítko (Single Cup, Double Cup, American Style) **B16** **17** **18** a uložit vaše preference pro příště.

Nastavení vlastní hlasitosti

1. Když je kávovar připraven k přípravě kávy, stiskněte a podržte požadované tlačítko (Single Cup **B16**; Double Cup **B17**; American Style **B18**) po dobu 3 sekund:
2. Káva se začne vařit.
3. Po dosažení požadovaného množství opětovným stisknutím stejného tlačítka zastavte.
4. Přístroj si toto množství zapamatuje pro další vaření.

Nastavení vlastní hlasitosti	Minimální čas	Maximální čas
Jeden šálek B16	10 sekund	30 sekund
Dvojitý pohár B17	30 sekund	50 sekund
Americký styl B18	40 sekund	100 sekund

Důležité poznámky: Pokud je nastavené množství příliš malé nebo příliš velké, přístroj nastavení neuloží.

- Dbejte na to, abyste u každého typu nepřekročili doporučený časový rozsah.

Funkce odstraňování vodního kamene

1. Počkejte, až bude zařízení v pohotovostním režimu.
- Kontrolky pro Single Cup, Double Cup a American Style zůstanou rozsvícené.
- Pak začnou pomalu blikat jeden po druhém (jako dýchací kontrolka).
2. Vstup do režimu odstraňování vodního kamene
- Stiskněte a podržte současně tlačítka Single Cup a Double Cup po dobu 3 sekund.
- Během 10 sekund otočte knoflíkem pro regulaci páry **A4** do otevřené polohy (tím se aktivuje mikrosplínač).
- Přístroj nyní přejde do režimu odstraňování vodního kamene.
3. Co se děje při odstraňování vodního kamene

Vodní čerpadlo pracuje přerušovaně a topné těleso ohřívá vodu, aby se odstranil vodní kámen. Tento proces trvá přibližně 4 minuty. Po jeho skončení:

- Všechny kontrolky funkcí třikrát bliknou.
- Přístroj třikrát pípne.
- Poté se vrátí do pohotovostního režimu (stav ohřívání kávy).

Důležité poznámky: Během odstraňování vodního kamene nemačkejte žádná jiná tlačítka - nebudou fungovat.

- Knoflík páry můžete zavřít, aby horká voda vytékala z varné hlavy. To pomáhá vyčistit vnitřní části.
- Stroj může cyklus automaticky opakovat, dokud není proces dokončen.

Funkce ručního odstraňování vodního kamene

Jak zahájit ruční odstraňování vodního kamene

Postupujte stejně jako při automatickém odstraňování vodního kamene:

1. Počkejte, až budou pomalu blikat kontrolky Single Cup, Double Cup a American Style.
2. Stiskněte a podržte tlačítka Single Cup a Double Cup **A2** po dobu 3 sekund.
3. Během 10 sekund otočte knoflíkem pro regulaci páry **A4** do otevřené polohy, abyste zahájili odstraňování vodního kamene.

Po odstranění vodního kamene

1. Chcete-li odstranit zbytky kyseliny citronové nebo čisticího roztoku, proveďte 2-3 cykly oplachování čistou vodou.
2. Postupujte podle běžného postupu přípravy kávy nebo horké vody, ale během oplachování nepřidávejte kávový prášek.

Bezpečnostní upozornění

1. Během vaření nebo čištění na přístroj dohlížejte. Nikdy jej nenechávejte bez dozoru.
2. Během vaření neodstraňujte portafiltr (kovovou nálevku) **B12** - mohlo by dojít k vystříknutí horké tekutiny.
3. Parní trysku neumísťujte **A5** přímo na povrch mléka - mohlo by dojít k postříkání a popálení.

Úsporné automatické vypínání

Z důvodu úspory energie se přístroj automaticky vypne, pokud po dobu 30 minut neprovádí žádnou činnost.

1. Všechny kontrolky zhasnou.
2. Chcete-li stroj restartovat, stiskněte libovolné tlačítko na ovládacím panelu.

Zkouška v suchém režimu (pro kontrolu bezpečnosti a kvality)

1. Zapojte kávovar do sítě 230 V / 50 Hz.
2. Před spuštěním se ujistěte, že v ohřívacím hrnci není voda.
3. Nechte přístroj běžet, dokud se topná trubice nepřestane sama zahřívát.
 - Zaznamenejte dobu, která uplyne od studeného startu do zastavení ohřevu. Tento údaj se nazývá T2.
4. Zkrat regulátoru teploty
 - Tento krok simuluje poruchu systému regulace teploty.
 - Nechte stroj znovu zahřát ze studeného stavu, dokud se tepelná pojistka neroztaví. Tento čas zaznamenejte jako T1.
5. Rozdíl mezi T1 a T2 by měl být alespoň 10 sekund: $T1 - T2 \geq 10$ sekund
 - Pojistka tak má dostatek času na reakci a ochranu stroje v případě přehřátí.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Aby váš kávovar dobře fungoval a káva chutnala skvěle, provádějte každé 2 až 3 měsíce následující kroky čištění:

6. Odstraňování vodního kamene ze stroje
 - Použijte prostředek na odstraňování vodního kamene z kávovaru. Smíchejte jej s vodou v poměru 4:1 (4 díly vody na 1 díl odvápnovacího prostředku) nebo postupujte podle pokynů na štítku výrobku.
 - Pokud nemáte prostředek na odstraňování vodního kamene, můžete místo něj použít kyselinu citronovou. Smíchejte 100 dílů vody a 3 díly kyseliny citronové.
 - **Důležité:** Během čištění nepřidávejte kávový prášek.
7. Vyčistěte parní trysku **A5**
 - Otevřete ovládací knoflík páry **A4** a propláchněte parní trysku **A5**.
 - Protáhněte pěnovou hlavu horkou vodou **A7** (bez kávy), abyste vyčistili vnitřní potrubí.

8. Důkladně opláchněte

- Po odstranění vodního kamene projděte pračkou třikrát čistou vodou, abyste odstranili zbytky čistícího roztoku.
- Mezi jednotlivými cykly máchání nechte pračku alespoň 3 minuty odpočívat, aby nedošlo k jejímu přehřátí.

SKLADOVÁNÍ

Když se spotřebič nepoužívá, vypojte jej. Nechte jej vychladnout a uložte na bezpečném suchém místě. Nikdy neomotávejte kabel kolem spotřebiče. Kabel se tím předčasně opotřebí a poškodí. S kabelem zacházejte opatrně a vyhněte se trhání, kroucení nebo namáhání, zejména v místech připojení zástrčky.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Žádná káva nevychází	Nádrž na vodu je prázdná Filtrační koše A9 10 jsou ucpané Pěnová hlava A7 je zablokovaná Nádrž na vodu není správně umístěna	Naplňte nádržku na vodu Vyčistěte koš filtru Čištění pěnové hlavy Správné umístění nádrže na vodu
Káva uniká z portafiltru	Těsnicí kroužek je znečištěný Mletí kávy je příliš jemné Káva je příliš silně stlačená Kávová sedlina je na okraji filtračního koše Těsnicí kroužek je poškozený	Vyčistěte silikonový těsnicí kroužek Mletí kávy na espresso Jemnější tamponování kávy Před vložením setřete přebytečnou zeminu Pro výměnu kontaktujte poprodejní servis
Káva není dostatečně horká	Stroj není plně zahřátý Stroj nebo šálek není předehřátý	Počkejte, až kontrolka napájení zůstane svítit. Před vařením kávovaru a šálku předehřejte.
Čerpadlo je příliš hlučné	Nádrž na vodu je prázdná Nádrž na vodu není správně umístěna	Naplňte nádržku na vodu Správné umístění nádrže na vodu
Káva je slabá nebo vodnatá	Káva není pevně udušená Nedostatek kávy v košíku Mletí kávy je příliš hrubé	Pevněji upěchujte kávu Přidejte další kávovou sedlinu Použití jemnějšího mletí espressa
Káva je příliš silná nebo tmavá	Káva je příliš silně stlačená Příliš mnoho kávy v košíku Filtrační koš je ucpaný Mletí kávy je příliš jemné Pěnová hlava je zablokovaná	Lehčí podbíjení Používejte méně kávové sedliny Vyčistěte koš filtru Použijte mlýnek na espresso Čištění varné hlavy
Portafiltr se nezamyká na místě	Příliš mnoho kávy v košíku Mechanický problém s uzamykacím systémem	Používejte méně kávové sedliny Kontaktní poprodejní servis
Žádná mléčná pěna	Parní tryska A6 je zablokovaná Nánosy vodního kamene v parním systému	K uvolnění trysky použijte čistící jehlu. Přidejte do nádržky na vodu malé množství octa a spusťte čistící cyklus.

LIKVIDACE



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

SK Používateľská príručka

Espresso stroj

Hlavné časti (pozri obrázok A)

- | | | |
|-------------------------------|------------------------|---------------------|
| 1 Veko nádrže na vodu | 4 Ovládací gombík pary | 8 Vypínač napájania |
| 2 Ovládacie tlačidlá | 5 Parná dýza | |
| 3 Mriežka odkvapkávacej misky | 6 Uchytenie rukoväte | |
| | 7 Penová hlava | |

Hlavné časti (pozri obrázok B)

- | | | |
|--------------------------------------|----------------------------|------------------------------|
| 9 Jeden filtračný kôš na espresso | 12 Rukoväť portafiltru | 17 Tlačidlo Double Cup |
| 10 Dvojitý filtračný kôš na espresso | 13 Naberačka na kávu | 18 Tlačidlo amerického štýlu |
| 11 Filter ESE | 14 Nástroj na čistenie | 19 Tlačidlo Steam |
| | 15 Podnos na espresso | |
| | 16 Tlačidlo jedného pohára | |

BEZPEČNOSŤ

Výstražný štítok:

Ak po aktivácii funkcie varenia kávy nevyteká voda, otvorte gombík pary. Akonáhle z parnej trubice vyteká voda, okamžite gombík zatvorte, potom bude funkcia varenia kávy fungovať dobre.

Táto situácia zvyčajne nastane, keď:

- Pri prvom použití
- Dlhodobo sa nepoužíva
- V nádrži na vodu došla voda skôr



Bezpečnostné opatrenia

- Nepočúvaním bezpečnostných inštrukcií nemôže výrobca byť zodpovedný za škody
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo rovnako kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu
- Nikdy nepremiestňujte zariadenie ťahaním za kábel a uistite sa, že kábel nie je zamotaný.
- Používateľ nesmie nechať spotrebič bez dozoru, keď je pripojený k napájaniu.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.

- Tento spotrebič nesmú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajúte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapalin
- Pre prvý prevádzkový postup je vhodné si dôkladne prečítať návod vopred a náležite ho uchovať pre budúce použitie.
- Ak počas prevádzky zaznamenáte neobvyklý hluk, zápach, dym alebo inú poruchu alebo poškodenie, mali by ste vypnúť spínač a vytiahnuť zástrčku z elektrickej zásuvky. Potom kontaktujte svoje servisné stredisko na opravu. Nepokúšajte sa o opravu sami.
- Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili parou.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu spotrebiča (napríklad parnej tyče a práve vriacej oceľovej sieťky). Používajte rukoväť alebo gombíky.
- Nenechávajte kávovar pracovať bez vody.
- Pri spotrebiči na varenie kávy alebo výrobu pary neodstraňujte kovový lievik.
- Na zaistenie bezpečnej a správnej prevádzky používajte len originálne príslušenstvo od výrobcu.
- Kávovar pravidelne čistite a udržiavajte, aby vaša káva chutila dobre a predĺžila sa jeho životnosť.
- Tento kávovar je určený len na použitie v interiéri. Nepoužívajte ho vonku.

▲ VAROVANIE

Bezpečnostné riziko v dôsledku neúmyselného použitia:

- Spotrebič používajte len tak, ako je popísané v tomto návode na použitie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má viditeľné známky poškodenia alebo závad. Poškodený alebo chybný spotrebič vždy okamžite vymeňte.
- Na spotrebiči nikdy nevykonávajte žiadne úpravy. Úpravy môžu ovplyvniť bezpečnosť, záruku a správnu prevádzku.
- Pred pripojením akéhokoľvek príslušenstva, čistením alebo akoukoľvek poruchou spotrebič vypnite.
- Nezapínajte spotrebič, kým nie je naplnený vodou.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom v dôsledku skratu:

- Kávovar vždy zapájajte do riadne uzemnenej zásuvky, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
- Motorovú jednotku nikdy neponárajte do vody alebo inej tekutiny. Motorovú jednotku čistite iba mäkkou vlhkou handričkou.
- Spotrebič nikdy neotvárajte. Spotrebič môže otvárať iba autorizovaný technik za účelom údržby.
- Spotrebič nikdy nedvíhajte za napájací kábel. Zdvíhanie spotrebiča za napájací kábel môže poškodiť napájací kábel. Spotrebič zdvíhajte len za podstavec
- Nikdy nevymieňajte napájací kábel sami. Napájací kábel vždy nechajte vymeniť u výrobcu, jeho servisného zástupcu alebo podobne kvalifikovanej osoby.
- Vždy odpojte napájací kábel, keď sa spotrebič nepoužíva alebo je bez dozoru a pred čistením.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či sa napätie uvedené na typovom štítku vášho spotrebiča zhoduje s napätím v elektrickej sieti.

Bezpečnostné riziko pre deti:

- Spotrebič a príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nehrajú.

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku prehriatia:

- Spotrebič vždy umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti.
- Spotrebič vždy umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti. Nikdy nenechávajte spotrebič počas používania bez dozoru. Spotrebič používajte iba pod dohľadom. Keď opúšťate miestnosť, vypnite spotrebič a vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku skratu:

- Kávovar nepoužívajte v horúcom, vlhkom alebo magnetickom prostredí. Udržujte ho mimo dosahu ohňa, sporákov alebo iných spotrebičov, ako sú chladničky.
- Zariadenie umiestnite na rovný povrch, pričom po stranách musí byť aspoň 5 cm voľného priestoru a za ním 20 cm. Nedovoľte, aby kábel visel cez okraj.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
- Spotrebič nikdy nehádzte na zem ani doň neudierajte. Nadmerné vibrácie môžu viesť k uvoľneniu spojov a môžu ovplyvniť správnu funkciu spotrebiča. Spotrebič prestaňte používať, ak vám spadol na zem.

Bezpečnostné riziko v dôsledku ostrých častí:

- V hornej časti kapsulového adaptéra sa nachádza ostrá ihla. Po odstránení adaptéra nevkladajte ruku alebo prst na akúkoľvek časť v blízkosti tejto ihly.

⚠ UPOZORNENIE

- Stroj nepoužívajte keď je nádrž na vodu prázdna .

OZNÁMENIE

Riziko poškodenia spotrebiča:

- Pri čistení nikdy nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť spotrebič.
- Spotrebič a kábel uchovávajte mimo dosahu tepla, priameho slnečného žiarenia, vody, vlhkosti, tvarovaných hrán atď.

PREDSLOV

O tomto dokumente

Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie pre správne, bezpečné a efektívne používanie spotrebiča.

Pred použitím spotrebiča sa uistite, že ste si úplne prečítali a pochopili pokyny v tomto návode na použitie.

Tento návod na použitie vždy uschovajte na bezpečnom mieste v blízkosti spotrebiča na budúce použitie.

Pôvodné pokyny

Tento návod je pôvodne napísaný v angličtine. Všetky ostatné jazyky vznikli preložením pôvodného návodu.

Podpora

Pre náhradné diely a ďalšie informácie o spotrebiči nájdete navštívne , prosím www.princesshome.eu.

Všeobecné symboly

Symbol	Popis
	Platné pre Francúzsko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	Platné pre Taliansko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.
	The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaoberajúce sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciiu loga tretími stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.
	Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.



Tento symbol sa používa na označenie materiálov určených na styk s potravinami v Európskej únii, ako je definované v nariadení (ES) č. 1935/2004.

POPIS SPOTREBIČA

O tomto spotrebiči

Princess 01.249421.01.001 je kávovar na espresso. Prístroj dokáže pripraviť jednoduché alebo dvojité espresso, má adaptér na 1 šálku a 2 šálky mletej kávy a držiak ESE podov.

Určené použitie

Tento spotrebič je určený len na použitie v interiéri.

Tento spotrebič je určený výhradne na domáce, nekomerčné použitie.

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných zariadeniach, ako sú:

- kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
- farmárske domy,
- klientmi v hoteloch, motelloch a iných prostrediach rezidenčného typu,
- prostrediach typu nocľah s raňajkami.

Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.

Akékoľvek iné použitie spotrebiča, ako je popísané v tomto návode na použitie, sa považuje za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie zariadenia a stratu záruky.

Technické špecifikácie

Názov spotrebiča	Espresso stroj
Číslo tovaru	01.249421.01.001
Zdroj napätia	220-240V~ 50-60Hz
Napájanie	1400W
Spotreba energie vo vypnutom režime (W)	0
Spotreba energie v pohotovostnom režime (W)	< 0.3W
Čas potrebný na dosiahnutie režimu nízkeho výkonu	< 30 minút

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Kávovar a všetko príslušenstvo vyberte z krabice. Odstráňte všetky nálepky, plastové fólie alebo ochranné kryty.
2. Stroj utrite mäkkou a vlhkou handričkou. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, drhnuté podložky ani oceľovú vlnu - môžu poškodiť povrch.
3. Ak je kávovar nový alebo sa dlhšie nepoužíval, 2-3-krát ho spustite len s vodou (bez kávy), aby ste vyčistili jeho vnútro.
 - Odstráňte veko nádržky na vodu **A1** a naplňte nádržku na vodu čistou vodou. Neprekračujte hranicu MAX. Potom nádržku vložte späť do stroja.
 - Vložte filter **B9/10** (bez kávy) do rukoväte portafiltru **B12**, a zaistite ho v prístroji.
 - Postavte džbán alebo šálku na odkvapkávaci mriežku pod portafilter **B9/10**. Uistite sa, že je gombík otočený do polohy OFF.
 - Zapojte zariadenie do elektrickej siete a stlačte vypínač **A8**. Biely kontrolka začne blikať.
 - Stlačte tlačidlo na prípravu kávy **A2**. Spustí sa čerpadlo a voda začne prúdiť cez portafilter do kanvice.
 - Keď voda prestane tiecť, zariadenie vypnite. Vylejte vodu z kanvice a opláchnite ju. Váš prístroj je teraz pripravený na prípravu kávy!
 - **Poznámka:** Je normálne, že pri prvom spustení čerpadla počujete určitý hluk. Je to len uvoľňovanie vzduchu a malo by prestať približne po 20 sekundách.

POUŽÍVÁNIE

Nastavenie stroja

Stlačte vypínač a zariadenie automaticky vykoná test. Štyri kontrolky sa postupne rozsvietia to je normálne. vykurovacia trubica sa zahreje a biele kontrolky zhasnú. Kontrolky troch tlačidiel na prípravu kávy zostanú rozsvietené a je možné vykonávať funkčné operácie s tlačidlami.

- **Poznámka:** Ak je parný gombík zapnutý pred zapnutím zariadenia, zariadenie bude v stave alarmu. Kontrolka sa rozsvieti na 0,5 s a zhasne na 0,5 s, trikrát zabliká a potom sa na 2 sekundy zastaví ako zobrazenie cyklu

Varenie kávy

Prípravte držiak filtra:

1. Použite malý filter na jednu šálku espressa **B9**.
2. Veľký filter použite na dve šálky espressa **B10**.
3. Alebo použite filter ESE pod **B11**, ak varíte s podom ESE.

Vyberte režim varenia:

Keď kontrolky pre Single Cup, Double Cup a American Style stále svietia, stlačte tlačidlo pre požadovaný režim:

- Jeden pohár **B16**
- Dvojité pohár **B17**
- Americký štýl **B18**

Sekvencia varenia:

1. Počas varenia začne vybraná kontrolka pomaly blikať.
- Vodné čerpadlo sa spustí, na chvíľu sa zastaví a potom pokračuje v čerpaní počas určeného času (v závislosti od zvoleného režimu).
2. Po zastavení vodného čerpadla kontrolka bliká ešte 6 sekúnd a potom zhasne.

Dokončíte a pripravte sa na ďalší pohár:

Po zhasnutí kontrolky sa kávovar resetuje a všetky tri kontrolky režimu prípravy kávy sa opäť rozsvietia, čo znamená, že je pripravený na prípravu ďalšej šálky. Stlačením iných tlačidiel počas prevádzky sú tieto tlačidlá neplatné.

Zvýšenie objemu kávy (voliteľná funkcia)

Ak chcete hneď po uvarení viac kávy:

1. Do 3 sekúnd po dokončení prípravy kávy stlačte a podržte rovnaké tlačidlo na prípravu kávy, ktoré ste použili.
2. Kávovar bude variť ešte 5 sekúnd, čím vám poskytne extra kávu.
- **Poznámka:** Stlačenie iných tlačidiel počas tohto času nebude fungovať.

Obnovenie továrenských nastavení

Obnovenie pôvodných nastavení objemu kávy (pre Single Cup, Double Cup a American Style):

1. Súčasne stlačte a podržte tlačidlá Single Cup **B16** a American Style **B18**.
2. Podržte ho 3 sekundy.
3. Zariadenie sa obnoví na výrobné nastavenia.

Funkcia pary

1. Stlačte tlačidlo pary (je to možné len vtedy, keď sú všetky tri kontrolky režimu prípravy kávy stále rozsvietené).
2. Kontrolka pary začne blikať a tri kontrolky kávy zhasnú.
3. Zariadenie sa začne zahrievať na teplotu pary:
 - Po dosiahnutí správnej teploty sa kontrolka pary rozsvieti.
 - Ak teplota klesne pod úroveň pary, ohrev sa obnoví a kontrolka opäť bliká.
4. Po rozsvietení kontrolky môžete zapnúť parný gombík:
 - Z parného svetla sa stane dýchacie svetlo.
 - Vodné čerpadlo začne pracovať a vyrábať paru.
 - Ak chcete zastaviť varenie, vypnite gombík pary (ktorý otvára alebo zatvára mikrosplínač).
 - Ak chcete ukončiť parný režim, stlačte znova tlačidlo pary.
 - **Poznámka:** Tlačidlo pary funguje len vtedy, keď sú všetky tri kontrolky kávy stále zapnuté. Jeho stlačenie v inom čase nemá žiadny účinok.

Funkcia horúcej vody

Táto funkcia umožňuje výdaj horúcej vody pomocou parného gombíka a mikrosplínača.

Spustenie režimu teplej vody

1. Po zapnutí počkajte, kým sa kávovar úplne predhreje (kontrolky Single Cup **B16**, Double Cup **B17** a Americano **B18** zostanú stále svietiť).
2. Uistite sa, že tlačidlo pary **B19** NIE je stlačené.
3. Otočte gombík regulácie pary **A4** do otvorenej polohy (tým sa aktivuje mikrosplínač).
4. Spustilo sa vodné čerpadlo a z dýzy **A5** parného potrubia vytekala horúca voda.
5. Kontrolky pre Single Cup **B16**, Double Cup **B17** a American Style **B18** budú pomaly blikať (dýchacie svetlo).
 - **Poznámka:** Ak počas tejto doby stlačíte akékoľvek tlačidlo na prípravu kávy a nič sa nestane.

Zastavenie režimu teplej vody

1. Otočte gombík regulácie pary **A4** do zatvorenej polohy (tým sa vypne mikrosplínač).
 2. Vodné čerpadlo sa zastaví.
 3. Maximálny čas, počas ktorého môže čerpadlo pracovať v režime teplej vody, je 1 minúta a 30 sekúnd.
- Dôležité poznámky:** Počas režimu horúcej vody stlačenie tlačidiel Single Cup, Double Cup alebo American Style nebude fungovať.
- Počas používania tejto funkcie vždy monitorujte stroj, aby ste zabránili prehriatiu alebo rozliatiu.

Funkcia pamäte kávy

Táto funkcia umožňuje prispôsobiť množstvo pripravovanej kávy pre každé tlačidlo (Single Cup, Double Cup, American Style) **B16 B17 B18** a uložiť vaše preferencie nabudúce.

Nastavenie vlastnej hlasitosti

1. Keď je kávovar pripravený na prípravu kávy, stlačte a podržte požadované tlačidlo (Single Cup **B16**; Double Cup **B17**; American Style **B18**) na 3 sekundy:
2. Káva sa začne variť.
3. Keď sa dosiahne požadované množstvo, opätovným stlačením toho istého tlačidla zastavte.
4. Prístroj si toto množstvo zapamätá pre budúce varenie.

Nastavenie vlastnej hlasitosti	Minimálny čas	Maximálny čas
Jeden pohár B16	10 sekundy	30 sekundy
Dvojitý pohár B17	30 sekundy	50 sekundy
Americký štýl B18	40 sekundy	100 sekundy

Dôležité poznámky: Ak je nastavené množstvo príliš malé alebo príliš veľké, zariadenie nastavenie neuloží.

- Dbajte na to, aby ste dodržali odporúčaný časový rozsah pre každý typ.

Funkcia odstraňovania vodného kameňa

- Počkajte, kým sa zariadenie prepne do pohotovostného režimu
 - Kontrolky pre Single Cup, Double Cup a American Style zostanú svietiť.
 - Potom začnú pomaly blikať jeden za druhým (ako dýchacie svetlo).
- Vstup do režimu odstraňovania vodného kameňa
 - Stlačte a podržte súčasne tlačidlá Single Cup a Double Cup na 3 sekundy.
 - Do 10 sekúnd otočte gombík regulácie pary **A4** do otvorenej polohy (tým sa aktivuje mikrosplínač).
 - Zariadenie teraz prejde do režimu odstraňovania vodného kameňa.

3. Čo sa deje počas odstraňovania vodného kameňa

Vodné čerpadlo pracuje s prestávkami a vykurovacie teleso ohrieva vodu, aby sa odstránil vodný kameň.

Tento proces trvá približne 4 minúty. Po jeho skončení:

- Všetky kontrolky funkcií bliknú 3-krát.
- Zariadenie vydá 3-krát zvukový signál.
- Potom sa vráti do pohotovostného režimu (stav ohrievania kávy).

Dôležité poznámky: Počas odstraňovania vodného kameňa nestláčajte žiadne iné tlačidlá - nebudú fungovať.

- Môžete zatvoriť parný gombík, aby horúca voda vytekala z varnej hlavy. To pomáha čistiť vnútorné časti.
- Zariadenie môže cyklus automaticky opakovať, kým sa proces nedokončí.

Funkcia manuálneho odstraňovania vodného kameňa

Ako začať ručné odstraňovanie vodného kameňa

Postupujte rovnako ako pri automatickom odstraňovaní vodného kameňa:

- Počkajte, kým sa pomaly rozblíkajú kontrolky pre Single Cup, Double Cup a American Style.
- Stlačte a podržte tlačidlá Single Cup a Double Cup **A2** spolu po dobu 3 sekúnd.
- Do 10 sekúnd otočte gombík regulácie pary **A4** do otvorenej polohy, aby ste začali odstraňovať vodný kameň.

Po odstránení vodného kameňa

- Ak chcete odstrániť zvyšky kyseliny citrónovej alebo čistiaceho roztoku, spustíte 2-3 cykly oplachovania čistou vodou.
- Postupujte podľa bežných krokov prípravy kávy alebo horúcej vody, ale počas preplachovania nepridávajte kávový prášok.

Bezpečnostné upozornenia

- Počas varenia alebo čistenia na zariadenie dohliadajte. Nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Počas varenia neodstraňujte portafilter (kovový lievok) **B12** - môže dôjsť k postriekaniu horúcou tekutinou.
- Parný trysku neumiestňujte **A5** priamo na povrch mlieka - môže dôjsť k postriekaniu a popáleniu.

Automatické vypnutie s úsporou energie

V záujme úspory energie sa zariadenie automaticky vypne, ak 30 minút nevykonáva žiadnu činnosť.

1. Všetky kontrolky sa vypnú.
2. Ak chcete zariadenie reštartovať, jednoducho stlačte ľubovoľné tlačidlo na ovládacom paneli.

Skúška v suchom režime (na kontrolu bezpečnosti a kvality)

1. Zapojte kávovar do elektrickej siete 230 V / 50 Hz.
2. Pred spustením sa uistite, že v hrnci nie je voda.
3. Nechajte zariadenie bežať, kým sa ohrievacia trubica neprestane sama zahrievať.
 - Zaznamenajte čas, ktorý uplynie od studeného štartu do zastavenia ohrevu. Tento údaj sa nazýva T2.
4. Skrat regulátora teploty
 - Tento krok simuluje poruchu systému regulácie teploty.
 - Nechajte zariadenie opäť zahriať zo studeného stavu, kým sa tepelná poistka neroztopí. Tento čas zaznamenajte ako T1.
5. Rozdiel medzi T1 a T2 by mal byť aspoň 10 sekúnd: $T1 - T2 \geq 10$ sekúnd
 - Tým sa zabezpečí, že poistka má dostatok času na reakciu a ochranu stroja v prípade prehriatia.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Ak chcete, aby váš kávovar na espresso dobre fungoval a vaša káva chutila výborne, dodržiavajte tieto kroky čistenia každé 2 až 3 mesiace:

6. Odstraňovanie vodného kameňa zo stroja
 - Použite prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa z kávovaru. Zmiešajte ho s vodou v pomere 4:1 (4 diely vody na 1 diel prostriedku na odstraňovanie vodného kameňa) alebo postupujte podľa pokynov na etikete výrobku.
 - Ak nemáte prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa, môžete namiesto neho použiť kyselinu citrónovú. Zmiešajte 100 dielov vody a 3 diely kyseliny citrónovej.
 - **Dôležité:** Počas čistenia nepridávajte kávový prášok.
7. Vyčistíte parnú trysku **A5**
 - Otvorte gombík regulácie pary **A4**, aby ste prepláchli parnú trysku **A5**.
 - Prepustíte horúcu vodu cez hlavicu na penu **A7** (bez kávy), aby ste vyčistili vnútorné potrubia.
8. Dôkladne opláchnite
 - Po odstránení vodného kameňa prejdite cez zariadenie 3-krát čistou vodou, aby ste odstránili všetky zvyšky čistiaceho roztoku.
 - Medzi jednotlivými cyklami pláchania nechajte práčku odpočívať aspoň 3 minúty, aby ste zabránili prehriatiu.

SKLADOVANIE

Spotrebič odpojte od elektrickej siete vždy, keď sa nepoužíva. Nechajte ho vychladnúť a potom ho uložte na bezpečné a suché miesto. Nikdy neobtáčajte kábel okolo spotrebiča. To vedie k predčasnému opotrebovaniu a pretrhnutiu šnúry. S káblom zaobchádzajte opatrne a vyhýbajte sa jeho trhaniu, krúteniu alebo namáhaniu, predovšetkým v miestach pripojenia zástrčky.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Žiadna káva nevychádza	Nádrž na vodu je prázdna Filtročné koše A9 10 sú zablokované Penová hlava A7 je zablokovaná Nádrž na vodu nie je správne umiestnená	Naplňte nádrž na vodu Vyčistite kôš filtra Čistenie penovej hlavy Správne umiestnenie nádrže na vodu
Káva uniká z portafiltera	Tesniaci krúžok je znečistený Mletie kávy je príliš jemné Káva je príliš silno utlačená Kávová usadenina je na okraji filtračného koša Tesniaci krúžok je poškodený	Vyčistite silikónový tesniaci krúžok Používajte mletú kávu na prípravu espressa Kávu utláčajte jemnejšie Pred vložením zotrite prebytočnú zeminu Pre výmenu kontaktujte popredajný servis
Káva nie je dostatočne horúca	Stroj nie je úplne vyhriaty Stroj alebo šálka nie sú predhriate	Počkajte, kým sa rozsvieti indikátor napájania Pred varením predhrejte kávovar a šálku
Čerpadlo je príliš hlučné	Nádrž na vodu je prázdna Nádrž na vodu nie je správne umiestnená	Naplňte nádrž na vodu Správne umiestnenie nádrže na vodu
Káva je slabá alebo vodnatá	Káva nie je pevne utlačená Nedostatok kávy v košíku Mletie kávy je príliš hrubé	Silnejšie utláčajte kávu Pridajte viac kávovej usadeniny Používajte jemnejšie mleté espresso
Káva je príliš silná alebo tmavá	Káva je utlačená príliš silno Príliš veľa kávy v košíku Kôš filtra je zablokovaný Mletie kávy je príliš jemné Penová hlava je zablokovaná	Miernejšie utláčanie Používajte menej kávovej usadeniny Vyčistite kôš filtra Používajte mletie na espresso Čistenie varnej hlavy
Portafilter sa nezaistí na mieste	Príliš veľa kávy v košíku Mechanický problém s uzamykacím systémom	Používajte menej kávovej usadeniny Kontaktný popredajný servis
Žiadna mlieč-na pena	Parná dýza A6 je zablokovaná Usadzovanie vodného kameňa v parnom systéme	Pomocou čistiacej ihly uvoľnite trysku Pridajte do nádržky na vodu malé množstvo octu a spustíte čistiaci cyklus

LIKVIDÁCIA



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.



IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS
FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!

© Princess | Swaardvenstraat 65 | 5048 AV Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu